

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα.

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 752/90 του Συμβουλίου της 26ης Μαρτίου 1990 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 797/85 όσον αφορά τα ποσοστά εφαρμογής για την παύση της καλλιέργειας αρόσιμων γαιών 1
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 753/90 του Συμβουλίου της 26ης Μαρτίου 1990 για την αναστολή της εισφοράς που επιβάλλεται κατά την εισαγωγή προβείου και αιγείου κρέατος 3
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 754/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 4
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 755/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 περί καθορισμού των προμηθειών που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη 7
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 756/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου 9
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 757/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων προβατοειδών και αιγοειδών, καθώς και προβείου και αιγείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου 12
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 758/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου προβείου και αιγείου κρέατος 14
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 759/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα 16
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 760/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών 21
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 761/90 της Επιτροπής της 26ης Μαρτίου 1990 για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιτάμπινγκ στις εισαγωγές μεταλλευμάτων βολφραμίου και των εμπλουτισμένων από αυτά, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για την περάτωση της διαδικασίας σχετικά με τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων καταγωγής Χονγκ Κονγκ 23

Τιμή: 16,00 Ecu

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισης που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 762/90 της Επιτροπής της 26ης Μαρτίου 1990 για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές τριοξειδίου του δολφραμίου και δολφραμικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας	29
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 763/90 της Επιτροπής της 26ης Μαρτίου 1990 για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καρδιδίου δολφραμίου και συντετηγμένου καρδιδίου δολφραμίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και για την περάτωση της διαδικασίας σχετικά με τις εισαγωγές των προϊόντων αυτών καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας	36
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 764/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3993/89 για την έναρξη διαρκούς δημοπρασίας για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 150 000 τόνων κριθής που κατέχονται από τον οργανισμό παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου	45
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 765/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 350/90 και περί ενάρξεως διαρκούς διαγωνισμού για εξαγωγή 97 000 τόνων σκληρού σίτου που έχει στη διάθεσή του ο ιταλικός οργανισμός παρεμβάσεως	46
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 766/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 177/90 και ορίζει σε 90 000 τόνους τη διαρκή δημοπρασία για τη μεταπώληση μαλακού σιταριού που έχει στη διάθεσή του ο οργανισμός παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου	48
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 767/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων	49
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 768/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα του χοιρείου κρέατος	69
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 769/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα του κρέατος πουλερικών	73
* Κανονισμός (Ευρατόμ) αριθ. 770/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 περί του καθορισμού των μέγιστων επιτρεπτών επιπέδων ραδιενέργειας στις ζωοτροφές λόγω πυρηνικού ατυχήματος ή σε περίπτωση έκτακτου κινδύνου από ακτινοβολίες	78
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 771/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1546/88 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της συμπληρωματικής εισφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 5γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68	80
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 772/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2775/88 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του άρθρου 5α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου	81
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 773/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 σχετικά με τη διαμόρφωση της κοινής εισόδου για τις τομάτες καταγωγής Μαρόκου και Καναρίων Νήσων	82
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 774/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 περί καθορισμού των προκαταβολών σχετικά με τις συνεισφορές στην παραγωγή στον τομέα της ζάχαρης για την περίοδο εμπορίας 1989/90	84
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 775/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2776/88 για τα στοιχεία που πρέπει να διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για την ανάληψη των δαπανών που χρηματοδοτούνται στα πλαίσια του τμήματος Εγγυήσεων του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ)	85
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 776/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 περί καθορισμού ορισμένων προσθέτων λεπτομερειών για την εφαρμογή του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές στον τομέα των οπωροκηπευτικών όσον αφορά τις τομάτες, τα μαρούλια, τις σκαρόλες, τα καρότα, τις αγκινάρες, τα επιτραπέζια σταφύλια, τα πεπόνια και τις φράουλες	87
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 777/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 που προβλέπει μέτρο παρέκκλισης για την περίοδο 1989/90 όσον αφορά την ανακοίνωση από τους παραγωγούς των ποσοτήτων επιτραπέζιου οίνου που θα παραδοθούν στην υποχρεωτική απόσταξη	89

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 778/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου	91
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 779/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 σχετικά με τον καθορισμό των μέγιστων επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για τον ένατο μερικό διαγωνισμό που έγινε στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3246/89	93
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 780/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 περί καθορισμού, για τη Μεγάλη Βρετανία, του ποσού της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών και των ποσών προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή I	95
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 781/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 για προσαρμογή του γεωργικού συντελεστή μετατροπής που εφαρμόζεται στον τομέα του χοιρείου κρέατος στην Ελλάδα	98
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 782/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 228/90 περί καθιερώσεως εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή νωπών λεμονιών καταγωγής Τουρκίας	99
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 783/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη ...	100
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 784/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 περί καθορισμού του συντελεστή μείωσης των γεωργικών τιμών κατά την περίοδο εμπορίας 1990/91 λόγω της νομισματικής επανευθυγράμμισης της 5ης Ιανουαρίου 1990 και περί τροποποίησης των τιμών και των ποσών που καθορίζονται σε Ecu για την εν λόγω περίοδο	102
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 785/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 περί καθιερώσεως εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή αγγουριών καταγωγής Βουλγαρίας	112
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 786/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως	113

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

90/154/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 26ης Μαρτίου 1990 για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές παραβολφραμικού αμμωνίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Δημοκρατίας της Κορέας

90/155/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 26ης Μαρτίου 1990 για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές σκόνης μεταλλικού δολφραμίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Δημοκρατίας της Κορέας

Διορθωτικά

- * Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3773/89 της Επιτροπής της 14ης Δεκεμβρίου 1989 για τη θέσπιση μεταβατικών μέτρων που αφορούν τα αλκοολούχα ποτά (ΕΕ αριθ. L 365 της 15. 12. 1989) ...
- * Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 435/90 της Επιτροπής της 19ης Φεβρουαρίου 1990 για την τροποποίηση του καταλόγου που είναι προσαρτημένος στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 55/87 για την κατάρτιση του καταλόγου των σκαφών συνολικού μήκους άνω των οκτώ μέτρων τα οποία επιτρέπεται να χρησιμοποιούν δοκότερατες σε ορισμένες παράκτιες περιοχές της Κοινότητας (ΕΕ αριθ. L 46 της 22ας. 2. 1990)
- * Διορθωτικό στην οδηγία 90/110/ΕΟΚ της Επιτροπής της 19ης Φεβρουαρίου 1990 για την τροποποίηση των παραρτημάτων της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί των προσθέτων υλών στη διατροφή των ζώων (ΕΕ L 67 της 15. 3. 1990)

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 752/90 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Μαρτίου 1990

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 797/85 όσον αφορά τα ποσοστά εφαρμογής για την παύση της καλλιέργειας αρόσιμων γαιών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

δαπάνες που θα προκύψουν αρχίζοντας από το δεύτερο έτος εφαρμογής,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 42 και 43,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

Άρθρο 1

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 797/85 τροποποιείται ως εξής:

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

1. Στο άρθρο 1α, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

Εκτιμώντας:

ότι θα πρέπει να προβλεφθούν μέτρα για να δοθεί κατάλληλη δημοσιότητα στις δυνατότητες που παρέχει το καθεστώς ενίσχυσης·

«8. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα για να διασφαλίζουν ότι δίδεται κατάλληλη δημοσιότητα στις δυνατότητες που παρέχει το καθεστώς ενίσχυσης.»

2. Στο άρθρο 26 παράγραφος 2, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

ότι θα πρέπει να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική και ισόρροπη εφαρμογή του καθεστώτος παύσης της καλλιέργειας γαιών στα κράτη μέλη·

«Ωστόσο, όσον αφορά τις εκτάσεις που παύουν να καλλιεργούνται από την 1η Ιουλίου 1989, συμπεριλαμβανομένων των εκτάσεων για τις οποίες είχε χορηγηθεί ενίσχυση κατά την προηγούμενη περίοδο εμπορίας, τα ακόλουθα ποσοστά εφαρμόζονται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1989:

ότι ένας από τους τρόπους για να επιτευχθεί ο στόχος αυτός είναι η προσαρμογή των ποσοστών εφαρμογής που καθορίστηκαν για την παύση της καλλιέργειας με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 797/85 του Συμβουλίου της 12ης Μαρτίου 1985 για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των γεωργικών διαρθρώσεων⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3808/89⁽⁵⁾, όσον αφορά τις δαπάνες που αφορούν τις γαίες που σταμάτησαν να καλλιεργούνται από την 1η Ιουλίου 1989·

— 60 % για το τμήμα της ενίσχυσης που δεν υπερβαίνει τα 300 Ecu ανά εκτάριο ετησίως,
— 25 % για το τμήμα της ενίσχυσης μεταξύ 300 και 600 Ecu ανά εκτάριο ετησίως,

και στην περίπτωση άδειας που χορηγείται σύμφωνα με το άρθρο 1α παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο:

ότι, για τις συμβάσεις που υπογράφηκαν την περίοδο 1988/89, τα ποσοστά αυτά θα πρέπει να εφαρμοστούν στις

— 60 % για το τμήμα της ενίσχυσης που δεν υπερβαίνει τα 150 Ecu ανά εκτάριο ετησίως,
— 25 % για το τμήμα της ενίσχυσης μεταξύ 150 και 300 Ecu ανά εκτάριο ετησίως.»

(1) ΕΕ αριθ. C 268 της 20. 10. 1989, σ. 5.

(2) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 15 Μαρτίου 1990 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).

(3) ΕΕ αριθ. C 329 της 30. 12. 1989, σ. 43.

(4) ΕΕ αριθ. L 93 της 30. 3. 1985, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 371 της 20. 12. 1989, σ. 1.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 26 Μαρτίου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. O'KENNEDY

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 753/90 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Μαρτίου 1990

για την αναστολή της εισφοράς που επιβάλλεται κατά την εισαγωγή προβείου και αιγείου κρέατος

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, στα πλαίσια των πρόσφατων προσαρμογών της κοινής οργάνωσης των αγορών προβείου και αιγείου κρέατος, αποδείχθηκε σκόπιμο να προσαρμοστούν οι συμφωνίες αυτοπεριορισμού που έχουν συναφθεί με ορισμένες τρίτες χώρες στον τομέα αυτό για την σταθεροποίηση των εισαγωγών και τη βελτίωση των τιμών εισαγωγής·

ότι διεξήχθησαν για το σκοπό αυτό διαπραγματεύσεις με τις εν λόγω χώρες, που κατέληξαν, ιδίως με τη Νέα Ζηλανδία, στη σύναψη συμφωνίας⁽¹⁾· ότι η συμφωνία αυτή προβλέπει, ως αντιστάθμισμα εκ μέρους της Κοινότητας, την ολική αναστολή της εισφοράς που επιβάλλεται στις εισφορές προβείου και αιγείου κρέατος, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992·

ότι υπάρχουν συμφωνίες αυτοπεριορισμού με τους κύριους προμηθευτές της Κοινότητας ή, ελλείψει συμφωνιών, ένα ισοδύναμο αυτόνομο καθεστώς· ότι διεξάγονται ακόμα διαπραγματεύσεις για τις εν λόγω συμφωνίες ή το καθεστώς αυτό, ιδίως όσον αφορά τις καθορισμένες ποσότητες·

ότι, φαίνεται ενδεδειγμένο να επεκταθεί η αναστολή αυτή, εντός ορισμένων ποσοτικών ορίων, στο σύνολο των προμηθευτριών χωρών,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 26 Μαρτίου 1990.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατά παρέκκλιση από τις συμφωνίες αυτοπεριορισμού που έχουν συναφθεί με τη Βουλγαρία, τη Γιουγκοσλαβία, την Ισλανδία, την Ουγγαρία, την Πολωνία, τη Ρουμανία και την Τσεχοσλοβακία, και κατά παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3643/85 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1985 σχετικά με το καθεστώς εισαγωγής που εφαρμόζεται σε ορισμένες τρίτες χώρες στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος από το έτος 1986⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3939/87⁽³⁾, η είσπραξη της εισφοράς που επιβάλλεται στις εισαγωγές προβείου και αιγείου κρέατος το οποίο υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 0204 αναστέλλεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992, εντός των ποσοτικών ορίων που προβλέπουν αντιστοίχως οι εν λόγω συμφωνίες και ο κανονισμός αυτός.

Άρθρο 2

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού δεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 30 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89⁽⁴⁾.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1989.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. O'KENNEDY

(1) ΕΕ αριθ. L 318 της 31. 10. 1989, σ. 13.

(2) ΕΕ αριθ. L 348 της 24. 12. 1985, σ. 2.

(3) ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1987, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 289 της 7. 10. 1989, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 754/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1990

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 201/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 13 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 ορίζει ότι, κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού αυτού, εισπράττεται εισφορά και ότι για κάθε προϊόν η εισφορά αυτή είναι ίση με τη διαφορά μεταξύ της τιμής κατωφλίου και της τιμής cif·

ότι οι τιμές κατωφλίου των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως καθώς και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί για την περίοδο 1989/90, από τους κανονισμούς του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 2734/75⁽⁵⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 1214/89⁽⁶⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 1218/89⁽⁷⁾ και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1588/89⁽⁸⁾ της Επιτροπής·ότι, για τον υπολογισμό των τιμών cif που χρησιμοποιούν για τον καθορισμό των εισφορών, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τα στοιχεία εκτιμήσεως που προβλέπονται από τον κανονισμό αριθ. 156/67/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 31/76⁽¹⁰⁾, και ιδίως τις ευνοϊκότερες δυνατότητες αγοράς στη διεθνή αγορά, επαρκώς αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσεως της αγοράς αυτής, λαμβανομένης ιδίως υπόψη της ανάγκης αποφυγής διαίων μεταβολών ικανών να προκαλέσουν σοβαρές διαταραχές στην αγορά της Κοινότητας, καθώς και την ποιότητα του προσφερόμενου εμπορεύματος,είτε αυτή ανταποκρίνεται στον ποιοτικό τύπο που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2731/75 του Συμβουλίου⁽¹¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2094/87⁽¹²⁾, και στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2734/75, είτε μετά από ανάγκη πραγματοποιήσεως των αναγκαίων προσαρμογών με την εφαρμογή των συντελεστών ισοτιμίας που προβλέπονται από τον κανονισμό αριθ. 158/67/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽¹³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2124/87⁽¹⁴⁾, και από τον κανονισμό αριθ. 159/67/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽¹⁵⁾·

ότι η τιμή cif για το Rotterdam υπολογίζεται με τη βοήθεια των στοιχείων που αναφέρονται ανωτέρω και οι προσφορές που γίνονται για άλλους λιμένες προσαρμόζονται λαμβανομένων υπόψη των αναγκαίων διορθώσεων με τις διαφορές των δαπανών μεταφοράς εν σχέσει με το Rotterdam·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου⁽¹⁶⁾ καθόρισε το καθεστώς που εφαρμόζεται στα γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση των γεωργικών προϊόντων, καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η ονοματολογία που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό περιλαμβάνεται στη συνδυασμένη ονοματολογία·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής :

- για τα νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,
- για τα άλλα νομίματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 28 Μαρτίου 1990·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1990, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 34.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 2.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 7.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 156 της 8. 6. 1989, σ. 23.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 27. 6. 1967, σ. 2533/67.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 5 της 10. 1. 1976, σ. 18.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 22.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 196 της 17. 7. 1987, σ. 1.⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 27. 6. 1967, σ. 2536/67.⁽¹⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 18. 7. 1987, σ. 22.⁽¹⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 27. 6. 1967, σ. 2542/67.⁽¹⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85.

ότι το άρθρο 272 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι κατά τη διάρκεια που πρώτου σταδίου η Κοινότητα στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 εφαρμόζει κατά της εισαγωγής των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, προελεύσεως Πορτογαλίας, το καθεστώς που εφαρμόζοταν έναντι της χώρας αυτής πριν από την προσχώρηση· ότι, βάσει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3792/85 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1985 που καθορίζει το καθεστώς που εφαρμόζεται στις συναλλαγές των γεωργικών προϊόντων μεταξύ της Ισπανίας και της Πορτογαλίας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3296/88⁽²⁾, το ίδιο καθεστώς εφαρμόζεται στην Ισπανία· ότι το καθεστώς αυτό οδηγεί στην εφαρμογή μιας εισφοράς και ότι η εισφορά αυτή θα πρέπει να υπολογισθεί σύμφωνα με τους κανόνες που καθορίζονται από τον κανονισμό αριθ. 156/67/ΕΟΚ, λαμβάνοντας υπόψη συγχρόνως την κατάσταση των τιμών στην αγορά της Πορτογαλίας· ότι, όσον αφορά τις εισαγωγές στην Ισπανία, η εισφορά αυτή θα πρέπει να μειωθεί κατά το εξισωτικό ποσό προσχώρησης που εφαρμόζεται μεταξύ της Ισπανίας και της Κοινότητας στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985·

ότι από την εφαρμογή του συνόλου των διατάξεων που αναφέρονται ανωτέρω προκύπτει ότι οι εισφορές πρέπει να

καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού· ότι οι εισφορές αυτές τροποποιούνται μόνον εφόσον η μεταβολή των στοιχείων του υπολογισμού οδηγεί σε μια προσαύξηση ή μια μείωση τουλάχιστον ίση προς 0,73 Ecu,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 30 Μαρτίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 367 της 31. 12. 1985, σ. 7.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 293 της 27. 10. 1988, σ. 7.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές	
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
0709 90 60	37,12	131,66 (*) (*)
0712 90 19	37,12	131,66 (*) (*)
1001 10 10	46,15	184,87 (*) (*)
1001 10 90	46,15	184,87 (*) (*)
1001 90 91	38,10	135,62
1001 90 99	38,10	135,62
1002 00 00	62,78	131,54 (*)
1003 00 10	54,03	117,68
1003 00 90	54,03	117,68
1004 00 10	45,43	122,94
1004 00 90	45,43	122,94
1005 10 90	37,12	131,66 (*) (*)
1005 90 00	37,12	131,66 (*) (*)
1007 00 90	54,03	138,94 (*)
1008 10 00	54,03	28,78
1008 20 00	54,03	94,35 (*)
1008 30 00	54,03	0,00 (*)
1008 90 10	(?)	(?)
1008 90 90	54,03	0,00
1101 00 00	67,51	204,04
1102 10 00	102,06	198,33
1103 11 10	86,26	302,38
1103 11 90	71,65	219,10

(1) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(4) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10) και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22).

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάρχει στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικά), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 755/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1990

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 201/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη βύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1916/89 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντε-

λεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85, — για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 28 Μαρτίου 1990·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 30 Μαρτίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1990, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 187 της 1. 7. 1989, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	3	4	5	6
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0,73
1001 90 99	0	0	0	0,73
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	5,87
1003 00 90	0	0	0	5,87
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0,44
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	1,02

Β. Βόνη

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	3	4	5	6	7
1107 10 11	0	0	0	1,30	1,30
1107 10 19	0	0	0	0,97	0,97
1107 10 91	0	0	0	10,45	10,45
1107 10 99	0	0	0	7,81	7,81
1107 20 00	0	0	0	9,10	9,10

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 756/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1990

περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2902/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από την Αλγερία⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4014/88⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1521/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από το Μαρόκο⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4015/88⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1508/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από την Τυνησία⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 413/86⁽⁸⁾, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4016/88⁽¹⁰⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1620/77 του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1977 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από τον Λίβανο⁽¹¹⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/78⁽¹²⁾, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, η Επιτροπή αποφάσισε την προσφυγή στη διαδικασία διαγωνισμού για τον καθορισμό των εισφορών για το ελαιόλαδο·

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2751/78 του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1978 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με το καθεστώς καθορισμού της

εισφοράς κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου με διαγωνισμό⁽¹³⁾ προβλέπει ότι το ελάχιστο ύψος εισφοράς καθορίζεται για τα επιμέρους προϊόντα μετά από εξέταση της κατάστασης της διεθνούς και της κοινοτικής αγοράς καθώς και του ύψους των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό·

ότι, κατά την είσπραξη της εισφοράς, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις που αναφέρονται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών· ότι, ιδίως, η εισφορά που εφαρμόζεται στις χώρες αυτές καθορίζεται αφού ληφθεί ως βάση υπολογισμού η εισφορά που εισπράττεται για τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται παραπάνω στα ποσά των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό, στις 26 και 27 Μαρτίου 1990, οδηγεί στον καθορισμό των ελάχιστων εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού·

ότι η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή ελιών των κωδικών ΣΟ 0709 90 39 και 0711 20 90 καθώς και των προϊόντων που περιλαμβάνονται στους κωδικούς ΣΟ 1522 00 31, 1522 00 39 και 2306 90 19, πρέπει να υπολογίζεται με βάση την ελάχιστη εισφορά που εφαρμόζεται στην ποσότητα ελαιόλαδου που περιέχεται στα προϊόντα αυτά· ότι, για τις ελιές, η εισπραχθείσα εισφορά δεν είναι δυνατόν να είναι κατώτερη από ένα ποσό που αντιστοιχεί στο 8% της αξίας του εισαγόμενου προϊόντος, με καθορισμό του ποσού αυτού κατ' αποκοπή· ότι η εφαρμογή των διατάξεων αυτών οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθορίζονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 2

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου καθορίζονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 30 Μαρτίου 1990.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 280 της 29. 9. 1989, σ. 2.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 24.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 358 της 27. 12. 1988, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 43.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 358 της 27. 12. 1988, σ. 2.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 9.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 26. 2. 1986, σ. 1.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 358 της 27. 12. 1988, σ. 3.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 21. 7. 1977, σ. 4.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1978, σ. 60.⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 28. 11. 1978, σ. 6.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1990.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ελάχιστες εισφορές κατά την εισαγωγή στον τομέα του ελαιόλαδου

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες
1509 10 10	75,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	75,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	87,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	122,00 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού, που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σε μια από τις κατωτέρω χώρες και μεταφερθεί απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά:

α) Λίβανος: 0,60 Ecu ανά 100 kg.

β) Τυνησία: 12,69 Ecu ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η χώρα αυτή, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

γ) Τουρκία: 22,36 Ecu ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η Τουρκία, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

δ) Αλγερία και Μαρόκο: 24,78 Ecu ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που υπέβαλαν οι χώρες αυτές, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

⁽²⁾ Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,86 Ecu ανά 100 kg.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,09 Ecu ανά 100 kg.

⁽³⁾ Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 7,25 Ecu ανά 100 kg.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 5,80 Ecu ανά 100 kg.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες
0709 90 39	16,50
0711 20 90	16,50
1522 00 31	37,50
1522 00 39	60,00
2306 90 19	6,16

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 757/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 29ης Μαρτίου 1990****περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων προβατοειδών και αιγοειδών, καθώς και προβείου και αιγείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τη πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 του Συμβουλίου της 25ης Σεπτεμβρίου 1989 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή ζώντων προβατοειδών και αιγοειδών καθώς και προβείου και αιγείου κρέατος, εκτός του κατεψυγμένου, έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3868/89 της Επιτροπής⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 517/90⁽³⁾.ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου⁽⁴⁾ καθόρισε το καθεστώς που εφαρμόζεται σε γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη

μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3868/89 στα στοιχεία και στις τιμές, για τις οποίες η Επιτροπή έλαβε γνώση, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ζώντων προβατοειδών και αιγοειδών, καθώς και προβείου και αιγείου κρέατος, εκτός του κατεψυγμένου, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Απριλίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 289 της 7. 10. 1989, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 374 της 22. 12. 1989, σ. 51.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1990, σ. 66.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων προβατοειδών και αιγοειδών, καθώς και προβείου και αιγείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου

(Εκw/100 χγw)

Κωδικός ΣΟ	Εβδομάδα αριθ. 14 από 2ας έως 8 Απριλίου 1990	Εβδομάδα αριθ. 15 από 9 έως 15 Απριλίου 1990	Εβδομάδα αριθ. 16 από 16 έως 22 Απριλίου 1990	Εβδομάδα αριθ. 17 από 23 έως 29 Απριλίου 1990	Εβδομάδα αριθ. 18 από 30 Απριλίου έως 6 Μαΐου 1990
0104 10 90 ⁽¹⁾	140,525	140,281	139,214	137,616	135,745
0104 20 90 ⁽¹⁾	140,525	140,281	139,214	137,616	135,745
0204 10 00 ⁽²⁾	298,990	298,470	296,200	292,800	288,820
0204 21 00 ⁽²⁾	298,990	298,470	296,200	292,800	288,820
0204 22 10 ⁽²⁾	209,293	208,929	207,340	204,960	202,174
0204 22 30 ⁽²⁾	328,889	328,317	325,820	322,080	317,702
0204 22 50 ⁽²⁾	388,687	388,011	385,060	380,640	375,466
0204 22 90 ⁽²⁾	388,687	388,011	385,060	380,640	375,466
0204 23 00 ⁽²⁾	544,162	543,215	539,084	532,896	525,652
0204 50 11 ⁽²⁾	298,990	298,470	296,200	292,800	288,820
0204 50 13 ⁽²⁾	209,293	208,929	207,340	204,960	202,174
0204 50 15 ⁽²⁾	328,889	328,317	325,820	322,080	317,702
0204 50 19 ⁽²⁾	388,687	388,011	385,060	380,640	375,466
0204 50 31 ⁽²⁾	388,687	388,011	385,060	380,640	375,466
0204 50 39 ⁽²⁾	544,162	543,215	539,084	532,896	525,652
0210 90 11 ⁽²⁾	388,687	388,011	385,060	380,640	375,466
0210 90 19 ⁽²⁾	544,162	543,215	539,084	532,896	525,652

⁽¹⁾ Η εισφορά που εφαρμόζεται περιορίζεται στους όρους που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3643/85 και (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 19/82 της Επιτροπής.

⁽²⁾ Η εισφορά που εφαρμόζεται περιορίζεται στο ποσό που προκύπτει είτε από την παγιοποίηση στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ είτε από τους όρους που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1985/82, (ΕΟΚ) αριθ. 3643/85 και (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 19/82 της Επιτροπής.

⁽³⁾ Η εισφορά που εφαρμόζεται περιορίζεται στους όρους που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 19/82 της Επιτροπής.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 758/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1990

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου προβείου και αιγείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 του Συμβουλίου της 25ης Σεπτεμβρίου 1989 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου προβείου και αιγείου κρέατος έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3869/89 της Επιτροπής⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 518/90⁽³⁾.ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 715/85 του Συμβουλίου⁽⁴⁾, καθόρισε το καθεστώς που εφαρμόζεται σε γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη

μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3869/89 στα στοιχεία και στις τιμές, για τις οποίες η Επιτροπή έλαβε γνώση, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου προβείου και αιγείου κρέατος καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Απριλίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 289 της 7. 10. 1989, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 374 της 22. 12. 1989, σ. 54.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1990, σ. 68.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή
κατεψυγμένου προβείου και αγείου κρέατος (*)

(Ecu/100 χgr)

Κωδικός ΣΟ	Εβδομάδα αριθ. 14 από 2ας έως 8 Απριλίου 1990	Εβδομάδα αριθ. 15 από 9 έως 15 Απριλίου 1990	Εβδομάδα αριθ. 16 από 16 έως 22 Απριλίου 1990	Εβδομάδα αριθ. 17 από 23 έως 29 Απριλίου 1990	Εβδομάδα αριθ. 18 από 30 Απριλίου έως 6 Μαΐου 1990
0204 30 00	225,493	225,103	223,400	220,850	217,865
0204 41 00	225,493	225,103	223,400	220,850	217,865
0204 42 10	157,845	157,572	156,380	154,595	152,506
0204 42 30	248,042	247,613	245,740	242,935	239,652
0204 42 50	293,141	292,634	290,420	287,105	283,225
0204 42 90	293,141	292,634	290,420	287,105	283,225
0204 43 00	410,397	409,687	406,588	401,947	396,514
0204 50 51	225,493	225,103	223,400	220,850	217,865
0204 50 53	157,845	157,572	156,380	154,595	152,506
0204 50 55	248,042	247,613	245,740	242,935	239,652
0204 50 59	293,141	292,634	290,420	287,105	283,225
0204 50 71	293,141	292,634	290,420	287,105	283,225
0204 50 79	410,397	409,687	406,588	401,947	396,514

(*) Η εισφορά που εφαρμόζεται περιορίζεται στο ποσό που προκύπτει είτε από την παγιοποίηση στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ, είτε από τους όρους που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1985/82, (ΕΟΚ) αριθ. 3643/85 και (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 19/82 της Επιτροπής.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 759/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1990

περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 201/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι κανόνες που πρέπει να εφαρμοσθούν για να υπολογισθεί το μεταβλητό στοιχείο της εισφοράς κατά την εισαγωγή μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα ορίζονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο Α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και στο άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76· ότι η επίπτωση, επί του κόστους παραγωγής των προϊόντων αυτών, των εισφορών που εφαρμόζονται στα προϊόντα τους δάσεως καθορίζεται, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 σχετικά με το καθεστώς εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87⁽⁶⁾, από τον μέσο όρο των εισφορών που εφαρμόζονται σ' αυτά τα προϊόντα δάσεως κατά τις είκοσι πέντε πρώτες ημέρες του μήνα που προηγείται εκείνου της εισαγωγής· ότι αυτός ο μέσος όρος, προσαρμοζόμενος σύμφωνα με την τιμή κατωφλίου των εν λόγω προϊόντων δάσεως που ισχύουν το μήνα της εισαγωγής, υπολογίζεται σε συνάρτηση με την ποσότητα των προϊόντων δάσεως που θεωρείται ότι εισήχθη στην παραγωγή του μεταποιημένου προϊόντος ή του ανταγωνιστικού προϊόντος που χρησιμοποιείται ως αναφορά για τα μεταποιημένα προϊόντα που δεν περιέχουν σιτηρά·

ότι, κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74 της Επιτροπής της 24ης Ιουνίου 1974 σχετικά με τους

τρόπους υπολογισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται στα μεταποιημένα προϊόντα με δάση τα σιτηρά και την όρυζα και τον προκαθορισμό της εισφοράς αυτής για τα προϊόντα αυτά καθώς και για τις σύνθετες τροφές με δάση τα σιτηρά⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1740/78⁽⁸⁾, η εισφορά που καθορίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο κατόπιν προσθήκης του σταθερού στοιχείου, η οποία ισχύει αρχικά για ένα μήνα, τροποποιείται όταν η εισφορά που εφαρμόζεται στα προϊόντα δάσεως απέχει του μέσου όρου των εισφορών, ο οποίος υπολογίζεται όπως ελέγχθη ανωτέρω, πλέον των 3,02 Ecu ανά τόνο·

ότι για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα η εισφορά πρέπει να μειώνεται κατά την επίπτωση της επιστροφής κατά την παραγωγή, που χορηγείται στα προϊόντα δάσεως, ενόψει της μεταποίησής τους, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 και με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74·

ότι το σταθερό στοιχείο της εισφοράς καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75· ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2742/75 του Συμβουλίου⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1009/86⁽¹⁰⁾, το μεταβλητό στοιχείο της εισφοράς για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα πρέπει να μειώνεται κατά την επίπτωση της επιστροφής στην παραγωγή που παρέχεται για τα προϊόντα δάσεως, ενόψει της μεταποίησής τους·

ότι, για να ληφθούν υπόψη τα συμφέροντα των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού καθώς και των υπερπόντιων χωρών και εδαφών, η εισφορά έναντι τους πρέπει να μειώνεται, για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με δάση τα σιτηρά, κατά το ποσό του σταθερού στοιχείου, καθώς και, για ορισμένα από τα προϊόντα αυτά, κατά ένα μέρος του μεταβλητού στοιχείου· ότι η μείωση αυτή πρέπει να γίνεται σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου της 5ης Μαρτίου 1990 σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται σε γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, καταγωγής των κρατών ΑΚΕ ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών⁽¹¹⁾·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3899/89 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με τη μείωση, για το 1990, των εισφορών για ορισμένα γεωργικά προϊόντα προελεύσεως ορισμένων αναπτυσσόμενων χωρών⁽¹²⁾ προβλέπει μείωση κατά 50 % της εισφοράς κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα για το προϊόν που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1108 13 00, εντός των ορίων σταθερής ποσότητας 5 000 τόνων ετησίως·

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1990, σ. 7.

(3) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.

(6) ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.

(7) ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.

(8) ΕΕ αριθ. L 202 της 26. 7. 1978, σ. 8.

(9) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 57.

(10) ΕΕ αριθ. L 94 της 9. 4. 1986, σ. 6.

(11) ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85.

(12) ΕΕ αριθ. L 383 της 30. 12. 1989, σ. 125.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 430/87 του Συμβουλίου της 9ης Φεβρουαρίου 1987 για το καθεστώς εισαγωγών που εφαρμόζεται στα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0714 10 10, 0714 10 90 και 0714 90 10, καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3837/88 ⁽²⁾, και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 885/89 του Συμβουλίου της 5ης Απριλίου 1989 σχετικά με το καθεστώς κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται, κατά το έτος 1989, στα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0714 10 91, 0714 10 99, 0714 90 11 και 0714 90 19, καταγωγής τρίτων χωρών μη μελών της ΓΣΔΕ, εκτός από την Κίνα ⁽³⁾, έχουν καθορίσει τις προϋποθέσεις κάτω από τις οποίες η εισφορά περιορίζεται στο 6 % ad valorem.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 για τη γλυκόζη και τη λακτόζη ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88 ⁽⁵⁾, θεσπίζει ιδίως ότι το καθεστώς που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και από τις διατάξεις που θεσπίστηκαν για την εφαρμογή του κανονισμού αυτού για τη γλυκόζη και το σιρόπι γλυκόζης που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 91, 1702 30 99 και 1702 40 90 και ελεγκτείται στη γλυκόζη και στο σιρόπι γλυκόζης που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 51 και 1702 30 59· ότι, κατά συνέπεια, η εισφορά που καθορίστηκε για τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 1702 30 91, 1702 30 99 και 1702 40 90 εφαρμόζεται επίσης για τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 1702 30 51 και 1702 30 59· ότι, για να εξασφαλιστεί η καλή εφαρμογή των εν λόγω διατάξεων, θα πρέπει, ως ερμηνευτική δήλωση, να περιληφθούν τα προϊόντα αυτά καθώς και η εφαρμοζόμενη σχετική εισφορά στον κατάλογο των εισφορών.

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε

συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87 ⁽⁷⁾,

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η ονοματολογία που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό περιλαμβάνεται στη συνδυασμένη ονοματολογία.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 και οι οποίες υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 43 της 13. 2. 1987, σ. 9.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 340 της 10. 12. 1988, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 94 της 7. 4. 1989, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 20.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 28 της 1. 2. 1988, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές		
	Πορτογαλία	ACP ή PTOM	Τρίτες χώρες (πλην ACP ή PTOM)
0714 10 10 (*)	57,03	115,11	121,76
0714 10 91	54,01	118,74 (*) (†)	118,74
0714 10 99	57,03	116,93	121,76
0714 90 11	54,01	118,74 (*) (†)	118,74
0714 90 19	57,03	116,93 (*)	121,76
1102 20 10	72,57	245,18	251,22
1102 20 90	40,72	138,93	141,95
1102 30 00	5,32	171,09	174,11
1102 90 10	103,26	213,73	219,77
1102 90 30	87,78	223,78	229,82
1102 90 90	58,11	146,38	149,40
1103 12 00	87,78	223,78	229,82
1103 13 11	72,57	245,18	251,22
1103 13 19	72,57	245,18	251,22
1103 13 90	40,72	138,93	141,95
1103 14 00	5,32	171,09	174,11
1103 19 10	119,13	239,26	245,30
1103 19 30	103,26	213,73	219,77
1103 19 90	58,11	146,38	149,40
1103 21 00	74,03	255,76	261,80
1103 29 10	119,13	239,26	245,30
1103 29 20	103,26	213,76	219,77
1103 29 30	87,78	223,78	229,82
1103 29 40	72,57	245,18	251,22
1103 29 50	5,32	171,09	174,11
1103 29 90	58,11	146,38	149,40
1104 11 10	58,11	121,11	124,13
1104 11 90	114,06	237,48	243,52
1104 12 10	49,34	126,81	129,83
1104 12 90	96,86	248,64	254,68
1104 19 10	74,03	255,76	261,80
1104 19 30	119,13	239,26	245,30
1104 19 50	72,57	245,18	251,22
1104 19 91	9,95	290,54	296,58
1104 19 99	103,26	258,32	264,36
1104 21 10	89,44	189,98	193,00
1104 21 30	89,44	189,98	193,00
1104 21 50	141,07	296,85	302,89
1104 21 90	58,11	121,11	124,13
1104 22 10 10 (*)	49,34	126,81	129,83
1104 22 10 90 (*)	84,76	223,78	226,80
1104 22 30	84,76	223,78	226,80
1104 22 50	75,68	198,91	201,93
1104 22 90	49,34	126,81	129,83
1104 23 10	62,16	217,94	220,96
1104 23 30	62,16	217,94	220,96

(Εκμ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές		
	Πορτογαλία	ACP ή PTOM	Τρίτες χώρες (πλην ACP ή PTOM)
1104 23 90	40,72	138,93	141,95
1104 29 11	53,25	188,98	192,00
1104 29 15	86,58	176,78	179,80
1104 29 19	89,44	229,62	232,64
1104 29 31	63,45	227,34	230,36
1104 29 35	103,55	212,67	215,69
1104 29 39	89,44	229,62	232,64
1104 29 91	41,55	144,93	147,95
1104 29 95	67,11	135,58	138,60
1104 29 99	58,11	146,38	149,40
1104 30 10	34,37	106,57	112,61
1104 30 90	33,76	102,16	108,20
1106 20 10	57,03	115,11 ^(?)	121,76
1106 20 91	80,06	215,67 ^(?)	239,85
1106 20 99	80,06	215,67 ^(?)	239,85
1107 10 11	78,11	252,92	263,80
1107 10 19	61,11	188,98	199,86
1107 10 91	107,02	211,36	222,24 ^(?)
1107 10 99	82,71	157,92	168,80
1107 20 00	94,60	184,05	194,93 ^(?)
1108 11 00	103,64	312,60	333,15
1108 12 00	80,06	219,30	239,85
1108 13 00	80,06	219,30	239,85 ^(?)
1108 14 00	80,06	109,65	239,85
1108 19 10	34,13	245,34	276,17
1108 19 90	80,06	109,65 ^(?)	239,85
1109 00 00	332,42	568,36	749,70
1702 30 51	174,34	286,04	382,76
1702 30 59	126,00	219,30	285,79
1702 30 91	174,34	286,04	382,76
1702 30 99	126,00	219,30	285,79
1702 40 90	126,00	219,30	285,79
1702 90 50	126,00	219,30	285,79
1702 90 75	178,03	299,66	396,38
1702 90 79	123,04	208,40	274,89
2106 90 55	126,00	219,30	285,79
2302 10 10	24,02	55,59	61,59
2302 10 90	44,62	119,11	125,11
2302 20 10	24,02	55,59	61,59
2302 20 90	44,62	119,11	125,11
2302 30 10	24,02	55,59	61,59
2302 30 90	44,62	119,11	125,11
2302 40 10	24,02	55,59	61,59
2302 40 90	44,62	119,11	125,11
2303 10 11	255,26	272,42	453,76

- (1) 6 % κατ' αξίαν κάτω από ορισμένες προϋποθέσεις.
- (2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/87 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10), η εισφορά αυτή μειώνεται κατά 5,44 Ecu ανά τόνο για τα προϊόντα καταγωγής Τουρκίας.
- (3) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, δεν εισπράττεται εισφορά για τα ακόλουθα προϊόντα καταγωγής χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και των υπερπόντιων χωρών και εδαφών:
- προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 0714 10 91,
 - προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0714 90 11 και ρίζες αρραρούτης που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0714 90 19,
 - άλευρα και σμιγδάλια αρραρούτης που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1106 20,
 - άμυλον αρραρούτης που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1108 19 90.
- (4) Κωδικός Taric: θρώμη κομμένη στις άκρες.
- (5) Κωδικός Taric: ΣΟ 1104 22 10 άλλη από θρώμη κομμένη στις άκρες.
- (6) Στο πλαίσιο του καθεστώτος που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3899/89, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα για το προϊόν που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1108 13 00 μειώνεται κατά 50 %, εντός των ορίων σταθερής ποσότητας 5 000 τόνων.
- (7) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 760/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1990

περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 201/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι κανόνες που πρέπει να εφαρμοσθούν για τον υπολογισμό του μεταβλητού στοιχείου της εισφοράς κατά την εισαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών αναγράφονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο Α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75· ότι η επίπτωση, στο κόστος παραγωγής των τροφών αυτών, των εισφορών που εφαρμόζονται στα προϊόντα τους βάσει προσδιορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2743/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του καθεστώτος που εφαρμόζεται στις σύνθετες ζωοτροφές με βάση τα σιτηρά⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 944/87⁽⁴⁾, σε συνάρτηση με το μέσο όρο των εισφορών που εφαρμόζονται κατά τη διάρκεια των είκοσι πέντε πρώτων ημερών του μήνα που προηγείται εκείνου της εισαγωγής στις ποσότητες των προϊόντων βάσει που θεωρούνται ότι εισήχθησαν στην παρασκευή των εν λόγω σύνθετων τροφών, με την προσαρμογή του μέσου αυτού όρου σύμφωνα με την τιμή καταψήφου των προϊόντων βάσει που ισχύουν το μήνα της εισαγωγής·

ότι η κατ' αυτόν τον τρόπο καθορισθείσα εισφορά, μετά από προσθήκη του σταθερού στοιχείου, ισχύει για ένα μήνα· ότι το σταθερό στοιχείο της εισφοράς έχει καθορισθεί στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2743/75·

ότι, για να ληφθούν υπόψη τα συμφέροντα των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού καθώς και των υπερπόντιων χωρών και εδαφών, η εισφορά έναντι τους πρέπει να μειώνεται, για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά, κατά το ποσό του σταθερού στοιχείου, καθώς και, για ορισμένα από τα προϊόντα αυτά, κατά ένα μέρος του μεταβλητού στοιχείου· ότι η μείωση αυτή πρέπει να γίνεται σύμφωνα με το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου της 26ης Φεβρουαρίου 1985 σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται στα γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση των γεωργικών προϊόντων καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού

ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3530/89⁽⁶⁾· ότι ο κανονισμός που προορίζεται να αντικαταστήσει τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 δεν μπόρεσε ακόμη να εγκριθεί επισήμως από το Συμβούλιο· ότι, για να αποφευχθεί διακοπή του καθεστώτος, πρέπει να συνεχισθεί η εφαρμογή του καθεστώτος που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/90 συντηρητικά και με την επιφύλαξη του οριστικού καθεστώτος που θα εγκριθεί μεταγενέστερα από το Συμβούλιο·

ότι το άρθρο 272 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι, κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου, η Κοινότητα στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 εφαρμόζει κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89⁽⁸⁾, προελεύσεως Πορτογαλίας, το καθεστώς που εφαρμόζονταν έναντι της χώρας αυτής πριν από την προσχώρηση· ότι, βάσει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3792/85 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1985 για τον καθορισμό του καθεστώτος που εφαρμόζεται στις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων μεταξύ της Ισπανίας και της Πορτογαλίας⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3296/88⁽¹⁰⁾, το ίδιο καθεστώς εφαρμόζεται στην Ισπανία· ότι το καθεστώς αυτό οδηγεί στην εφαρμογή μιας εισφοράς και ότι η εισφορά αυτή θα πρέπει να υπολογισθεί σύμφωνα με τους κανόνες που καθορίζονται από τον κανονισμό αριθ. 156/67/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽¹¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 31/76⁽¹²⁾, λαμβάνοντας υπόψη συγχρόνως την κατάσταση των τιμών στην αγορά της Πορτογαλίας· ότι, όσον αφορά τις εισαγωγές στην Ισπανία, η εισφορά αυτή θα πρέπει να μειωθεί κατά τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης που εφαρμόζονται μεταξύ της Ισπανίας και της Κοινότητας στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985·

ότι, προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽¹³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽¹⁴⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 26. 2. 1985, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 347 της 28. 11. 1989, σ. 3.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 367 της 31. 12. 1985, σ. 7.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 293 της 27. 10. 1988, σ. 7.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. 128 της 27. 6. 1967, σ. 2533/67.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 5 της 10. 1. 1976, σ. 18.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1990, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 60.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 90 της 2. 4. 1987, σ. 2.

- για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτός διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η ονοματολογία που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό περιλαμβάνεται στη συνδυασμένη ονοματολογία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές που εισπράττονται κατά την εισαγωγή των σύνθετων τροφών που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2743/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών

(Εκατόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά		
	Πορτογαλία	ΑCP ή PTOM	Τρίτες χώρες (εκτός ΑCP ή PTOM)
2309 10 11	10,88	21,79	32,67
2309 10 13	10,88	636,54	647,42
2309 10 31	10,88	68,11	78,99
2309 10 33	10,88	682,86	693,74
2309 10 51	10,88	136,21	147,09
2309 10 53	10,88	750,96	761,84
2309 90 31	10,88	21,79	32,67
2309 90 33	10,88	636,54	647,42
2309 90 41	10,88	68,11	78,99
2309 90 43	10,88	682,86	693,74
2309 90 51	10,88	136,21	147,09
2309 90 53	10,88	750,96	761,84

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 761/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Μαρτίου 1990

για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές μεταλλευμάτων βολφραμίου και των εμπλουτισμένων από αυτά, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για την περάτωση της διαδικασίας σχετικά με τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων καταγωγής Χονγκ Κονγκ

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 11,

Μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή, όπως προβλέπεται στον εν λόγω κανονισμό,

Εκτιμώντας ότι:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(1) Τον Ιούλιο 1988, η Επιτροπή έλαβε καταγγελία που υπέβαλε η Comité de Liaison des Industries de Metaux non Ferreux de la Communauté Européenne εξ ονόματος της Beralt Tin & Wolfram, εταιρείας που αντιπροσωπεύει το σύνολο της κοινοτικής παραγωγής μεταλλευμάτων βολφραμίου και των εμπλουτισμένων από αυτά. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία ως προς την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ και ως προς τη σημαντική ζημία που προέκυψε, τα οποία στοιχεία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την κίνηση διαδικασίας. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή γνωστοποίησε, με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*⁽²⁾, την κίνηση διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα μεταλλευμάτων βολφραμίου και των εμπλουτισμένων από αυτά, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2611 00 00, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, τα οποία εξάγονται από τη χώρα αυτή ή από το Χονγκ Κονγκ, και άρχισε έρευνα.

(2) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα για το θέμα αυτό τους εξαγωγείς και εισαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται καθώς και τους αντιπροσώπους της χώρας εξαγωγής και τον καταγγέλλοντα. Απέστειλε ερωτηματολόγια στα αμέσως ενδιαφερόμενα μέρη και τους έδωσε επίσης τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση.

(3) Ο κοινοτικός παραγωγός και δύο ανεξάρτητοι εισαγωγείς (που μεταποιούν επίσης το εν λόγω προϊόν) επέστρεψαν το ερωτηματολόγιο δεόντως συμπληρωμένο στην Επιτροπή. Καμία από τις δύο γνωστές κινέζικες οργανώσεις εξαγωγών, China National Non-ferrous Metals Import & Export Corporation (CNIEC) και China National Metals and Minerals Import

& Export Corporation (Minmetals) δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής. Συνεπώς, τα συμπέρασμα σχετικά με την Cniec, τη Minmetals και άλλα μέρη που δεν απάντησαν στο ερωτηματολόγιο βασίστηκαν στα διαθέσιμα στοιχεία [άρθρο 7 παράγραφος 7 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88], δηλαδή, στην προκειμένη περίπτωση, στα τιμολόγια που είχαν παράσχει οι εισαγωγείς, στις επίσημες εμπορικές στατιστικές της Κοινότητας και στα στατιστικά στοιχεία του καταγγέλλοντος.

(4) Ο κοινοτικός παραγωγός και ένας εισαγωγέας (που μεταποιεί επίσης το προϊόν) γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους. Η Minmetals ζήτησε και έγινε δεκτή σε ακρόαση.

(5) Η Επιτροπή επαλήθευσε τα στοιχεία που έλαβε στο βαθμό που το θεώρησε απαραίτητο για τους σκοπούς του προκαταρκτικού προσδιορισμού και διεξήγαγε έρευνες στις εγκαταστάσεις των ακολούθων εταιρειών:

α) Κοινοτικός παραγωγός:

Beralt Tin & Wolfram Ltd, London, Ηνωμένο Βασίλειο.

β) Κοινοτικός εισαγωγέας/μεταποιητής:

Hermann C. Starck Berlin GmbH & Co. KG, Düsseldorf, Γερμανία.

γ) Παραγωγός σε χώρα αναφοράς:

North Broken Hill Peko Ltd, King Island, Αυστραλία.

(6) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1988.

(7) Η πραγματοποίηση της έρευνας υπερέβη την κανονική χρονική περίοδο ενός έτους εξαιτίας του χρόνου που απαιτήθηκε για τις διαπραγματεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή.

Β. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

(8) Στη φύση συναντώνται δύο κυρίως μεταλλεύματα βολφραμίου: ο βολφραμίτης που περιέχει κυρίως μαγγάνιο και ο σχεελίτης που περιέχει κυρίως άσβεστο. Χρησιμοποιούνται διάφοροι μέθοδοι εμπλουτισμού, που εξαρτώνται από το κάθε κοίτασμα μεταλλεύματος, π.χ. η μέθοδος επίπλευσης, η βαρυτομετρική μέθοδος, η χημική μέθοδος, η μέθοδος μαγνητικού διαχωρισμού κ.λπ., για την παραγωγή εμπλουτισμένου μεταλλεύματος που περιέχει συνήθως 65 έως 75 % οξείδιο του βολφραμίου (WO₃). Το εμπλουτισμένο μετάλλευμα βολφραμίου χρησιμοποιείται στο πρώτο στάδιο διάφορων διεργασιών βιομηχανικής παραγωγής μέχρι τις τελικές εφαρμογές του μετάλλου βολφραμίου.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 2 της 4. 1. 1989, σ. 5.

Όσον αφορά τα φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, τις χρήσεις καθώς και τους τρόπους διάθεσης αυτών των προϊόντων, η Επιτροπή έχει συμπεράνει ότι τα κινέζικα εισαγόμενα προϊόντα αποτελούν ομοειδή προϊόντα ως προς αυτά που παράγονται στην Κοινότητα, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

Γ. ΕΞΑΓΩΓΕΣ ΑΠΟ ΤΟ ΧΟΝΓΚ ΚΟΝΓΚ

- (9) Σύμφωνα με την καταγγελία, οι εξαγωγές μεταλλευμάτων βολφραμίου και των εμπλουτισμένων από αυτά έγιναν από το Χονγκ Κονγκ. Αυτός ο ισχυρισμός ενισχύεται από τις κοινοτικές στατιστικές, που δείχνουν ότι τα μεταλλεύματα βολφραμίου και τα εμπλουτισμένα από αυτά εισήχθησαν από το Χονγκ Κονγκ κατά την περίοδο 1984 έως 1986. Δεδομένου ότι δεν υπάρχει ορυχείο βολφραμίου στο Χονγκ Κονγκ, η Επιτροπή πρέπει να συμπεράνει ότι αυτά τα εισαγόμενα προϊόντα ήταν στην πραγματικότητα κινέζικης καταγωγής. Εντούτοις, οι πληροφορίες που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή δείχνουν ότι, εν τω μεταξύ, οι κινέζικες αρχές έλαβαν τα κατάλληλα μέτρα για να σταματήσει η πρακτική της εξαγωγής μεταλλευμάτων βολφραμίου και των εμπλουτισμένων από αυτά, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, με τρόπο ώστε να φαίνεται ότι κατάγονται από το Χονγκ Κονγκ. Ενώ ορισμένα εξαγόμενα προϊόντα εξακολουθούν να αποστέλλονται μέσω Χονγκ Κονγκ, στα πιστοποιητικά καταγωγής αναφέρονται ως κινέζικα προϊόντα και οι κοινοτικές στατιστικές δεν δείχνουν ότι πραγματοποιήθηκαν εισαγωγές από το Χονγκ Κονγκ κατά το 1987 και 1988. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεωρεί ότι ο ισχυρισμός σχετικά με τις εξαγωγές από το Χονγκ Κονγκ δεν δικαιολογείται από τα διαθέσιμα στοιχεία κατά την περίοδο αναφοράς.

Δ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (10) Για να διαπιστωθεί κατά πόσον οι εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, η Επιτροπή έλαβε υπόψη το γεγονός ότι αυτή η χώρα δεν έχει οικονομία αγοράς και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή έπρεπε να βασιστεί τον προσδιορισμό της πρακτικής ντάμπινγκ στην κανονική αξία σε χώρα με οικονομία αγοράς. Όσον αφορά το θέμα αυτό, ο καταγγέλλων πρότεινε την κατασκευασμένη αξία του προϊόντος στο King Island της Αυστραλίας.
- (11) Ένας ανεξάρτητος εισαγωγέας, που μεταποιοεί επίσης το εν λόγω προϊόν, εξέφρασε αντιρρήσεις ως προς την πρόταση αυτή προβάλλοντας το επιχείρημα ότι οι πωλήσεις εμπλουτισμένων μεταλλευμάτων βολφραμίου βασίζονται στις τιμές που δημοσιεύονται στο London Metal Bulletin, ένα εξειδικευμένο δημοσίευμα για τα μη σιδηρούχα μέταλλα, ότι οι τιμές αυτές έγιναν γενικώς αποδεκτές ως βάση για την τιμή των εμπλουτισμένων μεταλλευμάτων βολφραμίου στην ελεύθερη αγορά και ότι, συνεπώς, πρέπει να ληφθούν ως βάση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.
- Η Επιτροπή δεν αποδέχθηκε αυτή την πρόταση. Στην περίπτωση των εξαγωγών από χώρα που δεν έχει οικονομία αγοράς, η κανονική αξία πρέπει να καθορίζεται με βάση την τιμή αγοράς ή την κατασκευασμένη αξία σε τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς,

σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88. Η Επιτροπή είχε επίσης λόγο να πιστεύει ότι οι δηλώσεις τιμής στο London Metal Bulletin δεν κάλυπταν το κόστος παραγωγής στις χώρες με οικονομία αγοράς.

- (12) Ο ίδιος εισαγωγέας εξέφρασε επίσης αντιρρήσεις ως προς την πρόταση για τη χρησιμοποίηση του ορυχείου της Αυστραλίας, με το επιχείρημα ότι το εν λόγω ορυχείο παράγει εμπλουτισμένα μεταλλεύματα σχεελίτη, ενώ η πλειονότητα των κινέζικων εξαγωγών στην Κοινότητα και η κοινοτική παραγωγή βασίζονται στα εμπλουτισμένα μεταλλεύματα βολφραμίτη.
- Η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να αποδεχτεί αυτή την αντίρρηση. Κατά πρώτον, το εμπλουτισμένο μέταλλο βολφραμίου διατίθεται στο εμπόριο ανάλογα με την περιεκτικότητα σε οξύ βολφραμίου (WO₃), το οποίο περιέχεται και στο σχεελίτη και στο βολφραμίτη. Δεύτερον, ενώ η διαφορά των τιμών των εμπλουτισμένων μεταλλευμάτων και των δύο ορυκτών μεταλλευμάτων παρουσιάζει συνεχώς διακυμάνσεις, τα εμπλουτισμένα μεταλλεύματα σχεελίτη και βολφραμίτη παρουσιάζουν αρκετές ομοιότητες από χημική άποψη ώστε να μπορούν να υποκατασταθούν αμοιβαία για τις περισσότερες τελικές χρήσεις και, ως εκ τούτου, οι τιμές των εμπλουτισμένων μεταλλευμάτων από σχεελίτη και βολφραμίτη συνδέονται στενά μεταξύ τους. Τέλος, το κόστος εξόρυξης και παραγωγής εμπλουτισμένου μεταλλεύματος είναι παρόμοιο για το σχεελίτη και το βολφραμίτη, δεδομένου ότι μόνο μικρό ποσοστό του κόστους εξόρυξης και μεταποίησης αυτών των μεταλλευμάτων εξαρτάται από την ορυκτολογία.
- (13) Επιπλέον, η επιτόπια έρευνα της Επιτροπής στην Αυστραλία έδειξε ότι οι τιμές πώλησης του ορυχείου ήταν χαμηλότερες από το κόστος παραγωγής, δεδομένου ότι το ορυχείο αναγκάστηκε να πραγματοποιήσει πωλήσεις, προκειμένου να συνεχίσει τις επιχειρήσεις του, σε τιμές που δεν επέτρεπαν την κάλυψη ολόκληρου του κόστους παραγωγής κατά το 1988. Δεδομένου ότι το εν λόγω ορυχείο μπορεί να θεωρηθεί ότι είναι από τα παραγωγικότερα ορυχεία στις χώρες παραγωγής με οικονομία αγοράς, η Επιτροπή συνεπέρανε ότι ήταν σκόπιμο και εύλογο να καθοριστεί η κανονική αξία με βάση την κατασκευασμένη αξία στην Αυστραλία για τους σκοπούς του προκαταρκτικού προσδιορισμού.
- (14) Οι τιμές εξαγωγής καθορίστηκαν με βάση τις πραγματι καταβληθείσες ή καταβλητέες τιμές για τα προϊόντα που πωλούνται για εξαγωγή στην Κοινότητα.
- (15) Κατά τη σύγκριση της κανονικής αξίας με τις τιμές εξαγωγής, η Επιτροπή έλαβε υπόψη, στις περιπτώσεις που έκρινε απαραίτητο, τις διαφορές σχετικά με τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών, π.χ. όροι πληρωμής, έξοδα μεταφοράς και ασφάλισης. Όλες οι συγκρίσεις πραγματοποιήθηκαν σε επίπεδο «εκ του εργοστασίου».
- (16) Η προκαταρκτική εξέταση των στοιχείων δείχνει ότι οι εισαγωγές μεταλλευμάτων βολφραμίου και των εμπλουτισμένων απ' αυτά, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ· το περιθώριο ντάμπινγκ είναι ίσο με το

ποσό κατά το οποίο η κανονική αξία, όπως καθορίστηκε, υπερβαίνει την τιμή εξαγωγής στην Κοινότητα. Τα περιθώρια ντάμπινγκ ποίκιλαν ανάλογα με τον εξαγωγέα και τα σταθμισμένα μέσα περιθώρια, ως εκατοστιαίο ποσοστό της τιμής cif του προϊόντος στα κοινοτικά σύνορα, ήταν τα ακόλουθα:

Cniec	47,4 %
Minmetals	53,2 %.

- (17) Για τους εξαγωγείς που δεν γνώστοποίησαν τις απώψεις τους, τα όρια ντάμπινγκ καθορίστηκαν με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφος 7 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88. Όσον αφορά το θέμα αυτό, η Επιτροπή θεώρησε ότι τα αποτελέσματα της έρευνάς της παρέχουν την καταλληλότερη βάση για τον προσδιορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ και ότι θα αποτελούσε ευκαιρία για καταστράτηγηση του δασμού ο ισχυρισμός ότι το περιθώριο ντάμπινγκ γι' αυτούς τους εξαγωγείς είναι χαμηλότερο από το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ 53,2% που προκαθορίστηκε. Για το λόγο αυτό θεωρείται σκόπιμο να χρησιμοποιηθεί το τελευταίο αυτό περιθώριο ντάμπινγκ για την εν λόγω ομάδα εξαγωγέων.

E. ΖΗΜΙΑ

α) Όγκος και τιμή των εξαγωγών

- (18) Όσον αφορά τη ζημία που προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, η Επιτροπή έχει διαπιστώσει ότι οι εισαγωγές από την Κίνα στην Κοινότητα μεταλλευμάτων βολφραμίου και των εμπλουτισμένων από αυτά, αφού μειώθηκαν από 2 268 τόνους περιεχομένου βολφραμίου το 1984 σε 477 τόνους περιεχομένου βολφραμίου το 1986, αυξήθηκαν στη συνέχεια σε 1 414 τόνους περιεχομένου βολφραμίου το 1988. Όσον αφορά το τμήμα αγοράς, οι εισαγωγές αυτές μειώθηκαν από 37% το 1984 σε 13% το 1986 και ανήλθαν σε 47% το 1988.
- (19) Η εξέταση της εξέλιξης των τιμών από το 1984 έως το 1986 έδειξε κατακόρυφη πτώση των τιμών στην κοινοτική αγορά. Η Κίνα είναι ο κύριος παγκόσμιος προμηθευτής βολφραμίου και, συνεπώς, έχει μεγάλη επιρροή στις τιμές πώλησης. Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι μειώσεις των τιμών μπορούν να αποδοθούν σε μεγάλο βαθμό στην αποκέντρωση των πωλήσεων για εξαγωγή στην Κίνα, όπου πολλές οργανώσεις και υπηρεσίες σε εθνικό και επαρχιακό επίπεδο άρχισαν να θέτουν σε εμπορία τα εμπλουτισμένα μεταλλεύματα βολφραμίου για να αποκτήσουν συνάλλαγμα, και αυτός ο ισχυρός εσωτερικός ανταγωνισμός των τιμών μεταξύ προμηθευτών στην Κίνα είχε ως αποτέλεσμα την απότομη πτώση των τιμών στην αγορά βολφραμίου. Οι τιμές του κινέζικου προϊόντος κατά την περίοδο αυτή ήταν πολύ χαμηλότερες από το επίπεδο που απαιτείται για την κάλυψη των δαπανών των κοινοτικών παραγωγών και πολλά κοινοτικά ορυχεία αναγκάστηκαν να σταματήσουν την παραγωγή τους. Παρόλο που τα μέτρα που έλαβαν οι κινέζικες αρχές κατά τα τέλη του 1986 για να προγραμματίσουν πωλήσεις με συγκεντρωτικότερο τρόπο μέσω της Cniec και της Minmetals οδήγησαν σε ανάκαμψη των τιμών στην κοινοτική αγορά, εντούτοις οι τιμές των κινέζικων εισαγωγών κατά το 1987 και το 1988

ήταν ακόμα πολύ χαμηλότερες από το επίπεδο που απαιτείται για να καλυφθούν οι δαπάνες του μοναδικού εναπομένοντα κοινοτικού παραγωγού και να αποκομίσει αυτός εύλογο κέρδος.

β) Επιπτώσεις στην κοινοτική βιομηχανία

- (20) Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ επηρέασαν την παραγωγή, τη χρησιμοποίηση του παραγωγικού δυναμικού και το τμήμα αγοράς του μοναδικού κοινοτικού παραγωγού και διαπίστωσε ότι, γι' αυτούς τους παράγοντες, η κατάσταση είχε σημειώσει βελτίωση από το 1984 έως το 1986, στη συνέχεια όμως παρατηρήθηκε μείωση με αποτέλεσμα, το 1988, τα επίπεδα παραγωγής και χρησιμοποίησης του παραγωγικού δυναμικού και το τμήμα αγοράς να είναι σχεδόν ίδια με τα επίπεδα του 1984. Η Επιτροπή, ωστόσο, διαπίστωσε ότι οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ προκάλεσαν συμπίεση των επιπέδων τιμών στην κοινοτική αγορά, όπου ο κοινοτικός παραγωγός ήταν αναγκασμένος να ευθυγραμμίζει τις τιμές του με τις τιμές των κινέζων εξαγωγέων. Το αποτέλεσμα ήταν ότι, για να διατηρήσει το τμήμα αγοράς, ο κοινοτικός παραγωγός υπέστη σημαντικές χρηματοοικονομικές απώλειες κατά την περίοδο 1986 έως 1988 και αναγκάστηκε να μειώσει το επίπεδο απασχόλησης κατά περισσότερο από 40%, ποσοστό που αντιστοιχεί σε 500 υπαλλήλους. Επίσης, αυτές οι σημαντικές χρηματοοικονομικές απώλειες σημειώθηκαν παρά το γεγονός ότι το μέταλλευμα του κοινοτικού παραγωγού είναι πολύ υψηλής ποιότητας και ότι το κόστος παραγωγής ανά μονάδα μειώθηκε κατά 25% από το 1984 έως το 1988.

γ) Αιτιότητα

- (21) Δεδομένης της εξέλιξης του όγκου των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σχέσης μεταξύ των τιμών των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και των αντιστοιχών της κοινοτικής βιομηχανίας (σημείο 19), η Επιτροπή συνεπέρανε ότι η ζημία που υπέστη η κοινοτική παραγωγή, και κυρίως σοβαρές χρηματοοικονομικές απώλειες, είχαν προηγηθεί από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στην Κοινότητα.
- (22) Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον η ζημία της κοινοτικής βιομηχανίας μπορεί να οφείλεται σε άλλους παράγοντες.

Η κατανάλωση στην Κοινότητα μεταλλευμάτων βολφραμίου και των εμπλουτισμένων από αυτά είχε πράγματι μειωθεί σημαντικά κατά την περίοδο 1984 έως 1988, κατά την οποία εξετάστηκε η ζημία, λόγω των συνεπειών της υποκατάστασης από άλλα προϊόντα βολφραμίου και της μειωμένης ζήτησης για ορισμένες τελικές χρήσεις. Η μείωση της κατανάλωσης προκάλεσε, αφενός, μείωση του αριθμού πωλήσεων του κοινοτικού παραγωγού και, αφετέρου, μείωση του αριθμού των κινέζικων εισαγωγών από το 1984 έως το 1988. Εντούτοις, ο κοινοτικός παραγωγός διατήρησε το τμήμα αγοράς του κατά το 1988 σε σύγκριση με το αντίστοιχο του 1984, ενώ οι κινέζικες εισαγωγές αύξησαν το σχετικό τμήμα που κατέχουν στην κοινοτική αγορά από 37% σε 47% κατά την ίδια περίοδο.

Η Επιτροπή εξέτασε επίσης τις συνέπειες των εισαγωγών καταγωγής άλλων τρίτων χωρών. Διαπίστωσε ότι οι εισαγωγές από αυτές τις χώρες έχουν σταθερά μειωθεί κατά την περίοδο 1984 έως 1988, από 2 428 τόνους βολφραμίου σε 514 τόνους, πράγμα που αντιπροσωπεύει μείωση του τμήματος αγοράς από 40 % σε 17 %. Οι τιμές στις οποίες πωλήθηκαν αυτές οι άλλες εισαγωγές ευθυγραμμίστηκαν με τις αντίστοιχες των κινέζικων εισαγωγών, δεδομένου ότι άλλοι προμηθευτές ευθυγράμμισαν τις τιμές τους με τις κινέζικες λόγω του κυρίαρχου ρόλου των κινέζων εξαγωγέων στον καθορισμό των τιμών.

Μολονότι αυτοί οι παράγοντες μπορεί να είχαν ορισμένες επιπτώσεις στην κοινοτική βιομηχανία, η Επιτροπή θεωρεί ότι οι επιπτώσεις τους μπορεί να δικαιολογήσουν μικρό μόνο μέρος της ζημίας που υπέστη η κοινοτική βιομηχανία.

δ) Συμπέρασμα

- (23) Υπ' αυτές τις συνθήκες, η Επιτροπή συνεπέρανε ότι ο όγκος των κινέζικων εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και οι τιμές στις οποίες προσφέρονται για πώληση στην Κοινότητα, εάν ληφθούν ξεχωριστά, πρέπει να θεωρηθούν ότι προκαλούν σημαντική ζημία στην εν λόγω κοινοτική βιομηχανία.

ΣΤ. ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ

α) Γενικές παρατηρήσεις

- (24) Σκοπός των μέτρων αντιντάμπινγκ είναι η εξάλειψη της πρακτικής ντάμπινγκ που προκαλεί ζημία στην κοινοτική βιομηχανία και, συνεπώς, η αποκατάσταση του ανοιχτού και θεμιτού ανταγωνισμού στην κοινοτική αγορά, γεγονός που είναι αναμφισβήτητο προς το γενικό συμφέρον της Κοινότητας.

Παρόλο που η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ επηρεάζει τα επίπεδα τιμών των ενδιαφερομένων κινέζων εξαγωγέων και, ως εκ τούτου, μπορεί να έχει επιρροή στη σχετική ανταγωνιστικότητα των προϊόντων τους, δεν αναμένει να μειωθεί σημαντικά ο ανταγωνισμός μεταξύ των εταιρειών που πωλούν μεταλλεύματα βολφραμίου και των εμπλουτισμένων από αυτά στην κοινοτική αγορά δεδομένου ότι υπάρχουν επί του παρόντος άλλες εναλλακτικές χώρες εξαγωγής, πέραν του μοναδικού κοινοτικού παραγωγού, που προμηθεύουν στην Κοινότητα το εν λόγω προϊόν. Τη μοναδική επίπτωση στον ανταγωνισμό στην κοινοτική αγορά αποτελεί ενδεχομένως η άρση των αθέμιτων πλεονεκτημάτων που αποκτήθηκαν μέσω της άσκησης ντάμπινγκ εκ μέρους των κινέζων εξαγωγέων.

- (25) Η Επιτροπή εξέτασε επίσης τις επιπτώσεις των μέτρων αντιντάμπινγκ στα μεταλλεύματα βολφραμίτη και στα εμπλουτισμένα απ' αυτά που εισάγονται από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας σε σχέση με τα ιδιαίτερα συμφέροντα της κοινοτικής βιομηχανίας και άλλων ενδιαφερομένων μερών, συμπεριλαμβανομένων και των μεταποιητών.

β) Συμφέροντα της κοινοτικής βιομηχανίας

- (26) Το 1985, υπήρχαν 11 ορυχεία (δύο στη Γαλλία, δύο στην Ισπανία και επτά στην Πορτογαλία) για την παραγωγή μεταλλευμάτων βολφραμίου και των

εμπλουτισμένων από αυτά στην Κοινότητα, ενώ οι παρήσεις από αυτούς τους κοινοτικούς παραγωγούς στην Κοινότητα αντιπροσώπευαν 25 % του τμήματος αγοράς το 1985 και 50 % του τμήματος αγοράς το 1986. Δέκα από αυτά τα ορυχεία σταμάτησαν να λειτουργούν λόγω των συνεπειών των εισαγωγών κινέζικων προϊόντων σε συμπιεσμένες τιμές. Μόνον ένα ορυχείο στην Πορτογαλία συνεχίζει την παραγωγή, και το ορυχείο αυτό εξακολουθεί να σημειώνει απώλειες μολονότι μείωσε σημαντικά τα έξοδα λειτουργίας και το επίπεδο απασχόλησης κατά περίπου 500 υπαλλήλους. Το τμήμα αγοράς στην Κοινότητα που κατέχει αυτός ο μοναδικός εναπομένον παραγωγός ήταν 6,5 % το 1988, αλλά το περιορισμένο αυτό τμήμα αγοράς είναι αποτέλεσμα της ζημίας που προκλήθηκε στη βιομηχανία εξόρυξης βολφραμίου από τις εισαγωγές κινέζικων προϊόντων κατά την τελευταία πενταετία.

Ελλείψει προστατευτικών μέτρων κατά των επιζήμιων αποτελεσμάτων των εισαγωγών κινέζικων προϊόντων που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, ενδέχεται η βιωσιμότητα του μοναδικού κοινοτικού παραγωγού να τεθεί σε κίνδυνο και η Κοινότητα να βρεθεί απόλυτα εξαρτημένη από τις εξωτερικές πηγές μεταλλευμάτων βολφραμίου.

- (27) Ένας εισαγωγέας υποστήριξε ότι ήταν δύσκολο για το μοναδικό κοινοτικό παραγωγό να ικανοποιεί την κατανάλωση στην Κοινότητα σε περίπτωση μείωσης της προσφοράς από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας.

Ωστόσο, τα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή δείχνουν ότι η κοινοτική βιομηχανία έχει την ικανότητα να ανταποκριθεί σε ενδεχόμενη αύξηση της ζήτησης που οφείλεται στην αποκατάσταση των κοινοτικών όρων ανταγωνισμού, και ότι το εναπομένον κοινοτικό ορυχείο έχει επαρκές παραγωγικό δυναμικό και θα μπορούσε να μετατρέψει τις ταρινές πωλήσεις για εξαγωγή σε πωλήσεις εντός της Κοινότητας για να καλύψει το ταρινό επίπεδο των εισαγωγών κινέζικων προϊόντων στην Κοινότητα.

γ) Συμφέροντα των άλλων μερών

- (28) Ένας εισαγωγέας, που μεταποιεί επίσης το εν λόγω προϊόν, ισχυρίστηκε ότι η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ στις κινέζικες εισαγωγές μεταλλευμάτων και εμπλουτισμένων μεταλλευμάτων μπορεί να αυξήσει τις δαπάνες της μεταποιητικής βιομηχανίας για τα ενδιάμεσα προϊόντα βολφραμίου και ιδίως το παραβολφραμικό αμμώνιο, και ότι αυτό επηρεάζει την ανταγωνιστική τους θέση σε σχέση με τους παραγωγούς και τους εξαγωγείς ενδιάμεσων προϊόντων βολφραμίου τρίτων χωρών στην Κοινότητα, που συνεχίζουν να έχουν πρόσβαση στα κινέζικα μεταλλεύματα και εμπλουτισμένα μεταλλεύματα σε χαμηλές τιμές.

Παρότι αυτό μπορεί να αποτελέσει ελκυστικό επιχειρημα για τη μεταποιητική βιομηχανία βραχυπρόθεσμα, δεν είναι δυνατόν να δικαιολογήσει την ολοκληρωτική εξαφάνιση της κοινοτικής βιομηχανίας από την παραγωγή μεταλλευμάτων βολφραμίου και των εμπλουτισμένων από αυτά, τη στιγμή που η

συνέχιση της ύπαρξης του μοναδικού εναπομένουτος παραγωγού θρίσκεται σε κίνδυνο. Οι κοινοτικοί μεταποιητές δεν είναι επίσης δυνατόν να αναμένουν ότι θα συνεχίσουν να επωφελούνται από πλεονεκτήματα σχετικά με τις τιμές που προκύπτουν από αθέμιτο ανταγωνισμό. Επιπλέον, δεν υπάρχει καμία εγγύηση για τους μεταποιητές ότι θα εξακολουθήσουν να επωφελούνται από τις τιμές ντάμπινγκ δεδομένου ότι, σε περίπτωση διακοπής της κοινοτικής παραγωγής, η θέση των ενδιαφερομένων κινέζων εξαγωγέων πρόκειται να καταστεί ακόμα περισσότερο κυρίαρχη, με όλες τις πιθανές αρνητικές επιπτώσεις στον τομέα της προσφοράς μεταλλευμάτων βολφραμίου και των εμπλουτισμένων από αυτά στην Κοινότητα. Η Επιτροπή θεωρεί ότι τα περιορισμένα μειονεκτήματα που παρουσιάζουν για τους μεταποιητές οι ενδεχόμενες αυξήσεις των τιμών είναι λιγότερο σημαντικά από τα μεσοπρόθεσμα και βραχυπρόθεσμα πλεονεκτήματα που ποικίλλουν από την προστασία της κοινοτικής βιομηχανίας μεταλλευμάτων βολφραμίου και των εμπλουτισμένων από αυτά έναντι των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών και από τη διατήρηση της κοινοτικής πηγής εφοδιασμού της μεταποιητικής βιομηχανίας βολφραμίου.

- (29) Όσον αφορά άλλα πιθανά ενδιαφερόμενα μέρη, π.χ. ενδεχόμενους τελικούς χρήστες των μεταποιημένων προϊόντων, κυρίως καρβιδίων βολφραμίου και θαρέων μετάλλων, τα προτεινόμενα μέτρα για τα μεταλλεύματα βολφραμίου και τα εμπλουτισμένα από αυτά αναμένεται να προκαλέσουν περιορισμένη αύξηση του κόστους αγοράς του τελικού μεταποιημένου προϊόντος. Η Επιτροπή θεωρεί επίσης ότι τα πλεονεκτήματα σχετικά με τις τιμές τα οποία απελάμβαναν προηγουμένως οι τελικοί χρήστες προέρχονται από αθέμιτες εμπορικές πρακτικές και ότι συνεπώς δεν δικαιολογείται να επιτρέπεται η συνέχιση της εφαρμογής αυτών των αθέμιτα χαμηλών τιμών.

δ) Συμπεράσματα

- (30) Αφού έλαβε υπόψη τα διάφορα επιχειρήματα των ενδιαφερομένων μερών και το γενικό κοινοτικό συμφέρον, και δεδομένων των σοβαρών προβλημάτων που αντιμετωπίζει η κοινοτική βιομηχανία όσον αφορά την οικονομική και στρατηγική σημασία της δραστηριότητας αυτής, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το συμφέρον της Κοινότητας απαιτεί να ληφθούν μέτρα. Για να προληφθεί η πρόκληση περαιτέρω ζημίας κατά την υπόλοιπη διάρκεια της διαδικασίας, τα μέτρα πρέπει να λάβουν τη μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ.

Z. ΠΟΣΟΣΤΟ ΤΟΥ ΔΑΣΜΟΥ

- (31) Δεδομένης της έκτασης της ζημίας που προκλήθηκε, το ποσοστό του δασμού αυτού πρέπει να είναι μικρότερο από τα περιθώρια ντάμπινγκ που καθορίστηκαν προσωρινά, αλλά αρκετό για να εξαλειφθεί η προκληθείσα ζημία. Το ποσοστό του δασμού πρέπει να επιτρέπει στον κοινοτικό παραγωγό να καλύπτει το συνολικό κόστος παραγωγής και να εξασφαλίσει λογικό περιθώριο κέρδους. Δεδομένου του ύψους του

κεφαλαίου που επένδυσε ο κοινοτικός παραγωγός, του κανονικού ποσοστού κέρδους και του κινδύνου που ενέχουν τα έργα εξόρυξης, η Κοινότητα θεώρησε ότι ποσοστό κέρδους 15% επί των πωλήσεων αποτελεί κατάλληλο και εν λόγω περιθώριο κέρδους.

- (32) Το κόστος παραγωγής και επιπλέον αυτό το περιθώριο κέρδους, συγκρίθηκαν με τις τιμές εξαγωγής «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα» και η διαφορά μεταξύ των δύο λήφθηκε υπόψη ως το επίπεδο ζημίας που πρέπει να εξαλειφθεί. Η Επιτροπή θεώρησε ότι, προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των προστατευτικών μέτρων και να διευκολυνθεί ο εκτελωνισμός, ο προσωρινός δασμός πρέπει να λάβει τη μορφή δασμού *ad valorem*.

H. ΠΕΡΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

- (33) Όσον αφορά τις εισαγωγές καταγωγής Χονγκ Κονγκ και λαμβανομένου υπόψη του συμπεράσματος που αναφέρεται στο σημείο 9, η Επιτροπή θεώρησε σκόπιμο να περατώσει τη διαδικασία χωρίς να ληφθούν προστατευτικά μέτρα. Ο καταγγέλλων ενημερώθηκε σχετικά με τα κυριότερα γεγονότα και παρατηρήσεις βάσει των οποίων η Επιτροπή προτίθεται να περατώσει τη διαδικασία, και δεν διατύπωσε αντιρρήσεις. Η συμβουλευτική επιτροπή δεν διατύπωσε επίσης αντιρρήσεις ως προς τη λύση αυτή.

Θ. ΠΡΟΘΕΣΜΙΑ

- (34) Μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, πρέπει να καθοριστεί προθεσμία εντός της οποίας τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτοί σε ακρόαση από την Επιτροπή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές μεταλλευμάτων βολφραμίου και των εμπλουτισμένων από αυτά, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2611 00 00, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.
2. Το ποσοστό του δασμού είναι 42,4% της καθαρής τιμής «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα», πριν την υποβολή του δασμού (πρόσθετος κωδικός Taric 8433), με εξαίρεση τις εισαγωγές των αναφερομένων στην παράγραφο 1 προϊόντων που πωλούνται για εξαγωγή στην Κοινότητα από την ακόλουθη οργάνωση, ως προς την οποία το ποσοστό του δασμού που εφαρμόζεται είναι το εξής:

— China National Non-ferrous Metals Import & Export Corporation (Cniec)	37,0%
(πρόσθετος κωδικός Taric 8432)	
3. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.
4. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα των προϊόντων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που αναφέρονται στην παράγραφο 1 υπόκειται στην καταβολή εγγύησης ισοδύναμης με το ποσό του προσωρινού δασμού.

Άρθρο 2

Η διαδικασία περατώνεται όσον αφορά τις εισαγωγές μεταλλευμάτων βολφραμίου και των εμπλουτισμένων από αυτά, καταγωγής Χονγκ Κονγκ, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2611 00 00.

Άρθρο 3

Με την επιφύλαξη του άρθρου 7 παράγραφος 4 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους γραπτώς και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή σε

προθεσμία μηνός από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Με την επιφύλαξη των άρθρων 11, 12 και 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, εφαρμόζεται για περίοδο τεσσάρων μηνών, εκτός αν το Συμβούλιο υιοθετήσει οριστικά μέτρα πριν από τη λήξη της εν λόγω περιόδου.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Μαρτίου 1990.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 762/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Μαρτίου 1990

για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές τριοξειδίου του βολφραμίου και βολφραμικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 11,

Μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή, όπως προβλέπεται στον εν λόγω κανονισμό,

Εκτιμώντας ότι:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(1) Τον Ιούλιο 1988, η Επιτροπή έλαβε γραπτή καταγγελία που υπέβαλε η συντονιστική επιτροπή των διομηχανιών μη σιδηρούχων μετάλλων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, εξ ονόματος των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο μέρος της κοινοτικής παραγωγής τριοξειδίου του βολφραμίου και βολφραμικού οξέος.

Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία ως προς την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ και ως προς τη ζημία που προέκυψε, τα οποία κρίθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την κίνηση διαδικασίας.

Κατά συνέπεια, η Επιτροπή γνωστοποίησε, με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*⁽²⁾, την κίνηση διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα τριοξειδίου του βολφραμίου και βολφραμικού οξέος, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2825 90 40.

(2) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα για το θέμα αυτό τους εξαγωγείς και εισαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, τους αντιπροσώπους της χώρας εξαγωγής καθώς και τους καταγγέλλοντες.

Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να απαντήσουν στα ερωτηματολόγια που τους απέστειλε και τους έδωσε τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση.

(3) Όλοι οι καταγγέλλοντες κοινοτικοί παραγωγοί απάντησαν στα ερωτηματολόγια, γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους και ζήτησαν και έγιναν δεκτοί σε ακρόαση από την Επιτροπή.

(4) Κανείς από τους τρεις κύριους φορείς εξαγωγής της Κίνας και τα εικοσιοκτώ περιφερειακά παραρτήματά τους και κανείς από τους οκτώ κινέζους παραγωγούς στους οποίους η Επιτροπή είχε αποστείλει ερωτηματολόγιο δεν το επέστρεψε συμπληρωμένο, έστω και εν μέρει.

Αντίθετα, το China Chamber of Commerce of Metals, Mineras and Chemicals Importers and Exporters, που στη συνέχεια καλείται «Εμπορικό Επιμελητήριο της Κίνας», ήρθε σε επαφή με την Επιτροπή και της γνωστοποίησε την πρόθεσή του να απαντήσει στα ερωτηματολόγια εξ ονόματος των προαναφερόμενων κινέζων εξαγωγέων και παραγωγών. Το Εμπορικό Επιμελητήριο της Κίνας ζήτησε και πέτυχε από την Επιτροπή, κι' αυτό δύο φορές, πρόταση της προθεσμίας για να είναι σε θέση να προετοιμάσει την απάντησή του στα ερωτηματολόγια. Όμως, κατά τη λήξη των προθεσμιών, η Επιτροπή δεν είχε λάβει καμία απάντηση, αλλά μόνο σειρά επιχειρημάτων γενικής φύσεως.

Το Εμπορικό Επιμελητήριο της Κίνας ζήτησε και έγινε δεκτό σε ακρόαση από την Επιτροπή, κατά την οποία προέβαλε επιχειρήματα είτε γενικής φύσεως, είτε σχετικά με άλλα ενδιάμεσα προϊόντα βολφραμίου, που αποτελούν αντικείμενο ξεχωριστής έρευνας αντιντάμπινγκ.

Καμία από τις εννέα εταιρείες που αναφέρονται στην καταγγελία ως εισαγωγείς τριοξειδίου του βολφραμίου και βολφραμικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας δεν απάντησε στα ερωτηματολόγια που απέστειλε η Επιτροπή.

(5) Κατά συνέπεια, για τα μέρη που δεν απάντησαν ούτε εξέφρασαν τη γνώμη τους με κάποιο άλλο τρόπο, τα συμπεράσματα έχουν συναχθεί, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφος 7 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία και, στη συγκεκριμένη περίπτωση, με βάση τις πληροφορίες που είχαν ληφθεί από τον καταγγέλλοντα καθώς και τα επίσημα στατιστικά στοιχεία της Κοινότητας.

(6) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που θεώρησε αναγκαίες με σκοπό την προκαταρκτική διαπίστωση της πρακτικής ντάμπινγκ και της προκύπτουσας ζημίας, χρησιμοποιώντας ως πηγή τα μέρη που δέχθηκαν να συνεργαστούν. Για το σκοπό αυτό, πραγματοποίησε έρευνα στις εγκαταστάσεις των εξής:

α) Κοινοτικοί παραγωγοί

- Hermann C. Stark Berlin, GmbH & Co. KG, Düsseldorf und Goslar, Γερμανία,
- Murex Ltd, Rainham, Ηνωμένο Βασίλειο,
- Eurotungstène poudres SA, Grenoble, Γαλλία.

(1) ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. C 322 της 15. 12. 1988, σ. 5.

6) *Χώρες αναφοράς*

— Korea Tungsten Mining Co., Ltd (KTMC), Seoul and Taegu, Κορέα.

Η Επιτροπή πραγματοποίησε επίσης έρευνα στις εγκαταστάσεις του παραγωγού χώρας αναφοράς που πρότεινε ο καταγγέλων, την εταιρεία Wolfram Bergbau-und Huttengesellschaft GmbH, Wien, Αυστρία.

- (7) Η έρευνα ως προς την ύπαρξη ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Σεπτεμβρίου 1988.

Η προθεσμία ενός έτους που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 9 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 δεν τηρήθηκε κατά την παρούσα διαδικασία λόγω της διάρκειας των διαβουλεύσεων στα πλαίσια της συμβουλευτικής επιτροπής.

B. ΠΡΟΪΟΝ — ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

- (8) Το τριοξειδίο του βολφραμίου είναι ένωση βολφραμίου και οξυγόνου (WO_3) που συνήθως παράγεται με θερμική κατεργασία (καύση) του παραβολφραμικού αμμωνίου.

Το βολφραμικό οξύ (ή υδροξειδίο του βολφραμίου) είναι ένωση βολφραμίου, υδρογόνου και οξυγόνου (W_2WO_6) που παράγεται είτε με καταβύθιση από διάλυμα βολφραμικού νατρίου, είτε με διάσπαση βολφραμικού ασβεστίου. Το βολφραμικό οξύ διατίθεται στο εμπόριο είτε αυτούσιο, είτε μετά από θερμική διάσπαση υπό μορφή τριοξειδίου του βολφραμίου βιομηχανικής καθαρότητας.

Πρόκειται για ενδιάμεσα προϊόντα τα οποία χρησιμοποιούνται για να παραχθούν τα άλλα προϊόντα της σειράς του βολφραμίου.

- (9) Τα εν λόγω προϊόντα υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2825 90 40 που αναφέρεται στην ανακοίνωση για έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ, όπως προαναφέρεται. Ωστόσο, επειδή ο κωδικός αυτός καλύπτει το σύνολο των οξειδίων και υδροξειδίων του βολφραμίου, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το υδροξειδίο του βολφραμίου και το βολφραμικό οξύ πρέπει να θεωρηθεί ότι υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 2825 90 40. Η τροποποίηση αυτή δεν επηρέασε την πορεία της διαδικασίας στο μέτρο που, σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, οι ροές των συναλλαγών των άλλων οξειδίων και υδροξειδίων του βολφραμίου μπορούσαν να θεωρηθούν, από στατιστική άποψη, ως ασήμαντες.
- (10) Τα εν λόγω προϊόντα παρουσιάζουν συγγενή χημικά χαρακτηριστικά.
- το περιεχόμενό τους σε βολφράμιο είναι συγγενές [περίπου 99 % τριοξειδίου του βολφραμίου (WO_3) για το τριοξειδίο του βολφραμίου και 93 % για βολφραμικό οξύ],
 - τα προϊόντα αυτά προορίζονται, μετά από ειδική κατεργασία, για συγγενείς βιομηχανικές χρήσεις.

Με βάση τα ανωτέρω και λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι, κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς, οι εισαγωγές από την Κίνα προϊόντων υπαγομένων στον κωδικό ΣΟ ex 2825 90 40 περιελάμβαναν 90 % περίπου τριοξειδίο του βολφραμίου, η Επιτροπή θεώρησε ότι το τριοξειδίο του βολφραμίου και βολφραμικό οξύ μπορούσαν να θεωρηθούν ως ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

Εξάλλου, σύμφωνα με τις πληροφορίες που συγκέντρωσε η Επιτροπή, τα προϊόντα που εξάγει η Κίνα και εκείνα που παράγουν οι κοινοτικοί παραγωγοί είναι δυνατόν να θεωρηθούν ομοειδή κατά την έννοια του εν λόγω άρθρου.

- (11) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς, οι κοινοτικοί παραγωγοί εξ ονόματος των οποίων υποβλήθηκε η καταγγελία αντιπροσώπευαν το μεγαλύτερο ποσοστό, δηλαδή 90 % περίπου της κοινοτικής παραγωγής τριοξειδίου του βολφραμίου και βολφραμικού οξέος.

Η Επιτροπή θεώρησε λοιπόν ότι οι παραγωγοί εξ ονόματος των οποίων υποβλήθηκε η καταγγελία αποτελούν την κοινοτική βιομηχανία κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

Γ. ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΑΞΙΑ

- (12) Για να καθορισθεί η ύπαρξη ντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές τριοξειδίου του βολφραμίου και βολφραμικού οξέος από την Κίνα, η Επιτροπή έλαβε υπόψη το γεγονός ότι η χώρα αυτή δεν έχει οικονομία αγοράς και ότι, κατά συνέπεια, η Επιτροπή έλαβε ως βάση στους υπολογισμούς της την κανονική αξία του προϊόντος σε χώρα με οικονομία αγοράς. Για το σκοπό αυτό, ο καταγγέλων είχε προτείνει να ληφθεί υπόψη η κατασκευασμένη αξία που καθορίζεται με βάση το κόστος παραγωγής του τριοξειδίου του βολφραμίου στην Αυστρία.
- (13) Οι αντιπρόσωποι του Εμπορικού Επιμελητηρίου της Κίνας τόνισαν την αντίθεσή τους στην πρόταση του καταγγέλλοντος, προβάλλοντας τον ισχυρισμό ότι η οικονομική δομή της Αυστρίας είναι διαφορετική από εκείνη της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, χωρίς, ωστόσο, να προτείνουν άλλη χώρα αναφοράς.
- (14) Ο νοτιοκορεάτης παραγωγός ενδιάμεσων προϊόντων του βολφραμίου, δηλαδή η εταιρεία Korea Tungsten Mining Co., Ltd (KTMC) δέχθηκε, πριν και κατά τη διάρκεια της επιτόπου έρευνας που αφορά άλλες διαδικασίες, να συνεργαστεί με την Επιτροπή στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας.
- (15) Η Επιτροπή εξακρίβωσε το κόστος παραγωγής στην Αυστρία καθώς και το κόστος παραγωγής στην Κορέα και διαπίστωσε ότι:
- ο νοτιοκορεάτης παραγωγός καθώς και ο αυστριακός παραγωγός διέθεταν καθετοποιημένη παραγωγική μονάδα, δηλαδή είχαν δικά τους ορυχεία και παρήγαγαν όλα τα ενδιάμεσα προϊόντα του βολφραμίου,

- τα προϊόντα που εξήγαγε η Κίνα και εκείνα που εξάγει ο νοτιοκορεάτης παραγωγός μπορούσαν να θεωρηθούν ως ομοειδή κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88,
 - οι υπολογισμοί που έγιναν οδηγούσαν, κατ' ανάγκη, στον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση την κατασκευασμένη αξία, τόσο στην περίπτωση της Αυστρίας όσο και της Κορέας,
 - η μέθοδος παραγωγής που χρησιμοποίησε ο νοτιοκορεάτης παραγωγός ήταν αποτελεσματική, σύγχρονη και αποδοτική,
 - το κόστος παραγωγής στη Νότιο Κορέα ήταν καλύτερα προσαρμοσμένο για τον καθορισμό της κανονικής αξίας για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, στο μέτρο που οι οικονομίες των δύο χωρών διέφεραν λιγότερο. Εξάλλου, τα τεχνικά πρότυπα του προϊόντος που κατασκευάζει ο νοτιοκορεάτης παραγωγός μπορούσαν να συγκριθούν με τα τεχνικά πρότυπα της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.
- (16) Δεδομένου η ΚΤΜC δεν πωλούσε το εν λόγω προϊόν ούτε στην εγχώρια αγορά ούτε στην εξαγωγική αγορά κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς, παρά το γεγονός ότι παρήγαγε αυτό ως ενδιάμεσο προϊόν για την παραγωγή σκόνης μεταλλικού βολφραμίου, η Επιτροπή καθόρισε την κανονική αξία με βάση την κατασκευασμένη αξία που καθορίστηκε με βάση το κόστος παραγωγής του τριοξειδίου του βολφραμίου, στο οποίο προστίθεται εύλογο περιθώριο κέρδους.
- Το κόστος παραγωγής υπολογίσθηκε βάσει του συνολικού κόστους, τόσο του σταθερού όσο και του μεταβλητού,
- για τα υλικά (γεγονός που οδήγησε στον καθορισμό του κόστους παραγωγής του εμπλουτισμένου βολφραμίου, που η ΚΤΜC εξορύσει από τα ορυχεία της Sang Dong) και
 - για την κατασκευή στη χώρα καταγωγής.

Στο κόστος αυτό προστέθηκαν τα έξοδα πώλησης, οι διοικητικές δαπάνες και τα άλλα γενικά έξοδα που καθορίστηκαν, ελλείψει στοιχείων σχετικά με άλλους παραγωγούς ή εξαγωγείς στη χώρα καταγωγής, με αναφορά στις πωλήσεις σκόνης μεταλλικού βολφραμίου που πραγματοποίησε η ΚΤΜC στην εσωτερική αγορά της κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς.

Όσον αφορά το περιθώριο κέρδους, χρησιμοποιήθηκε η ίδια βάση αλλά κρίθηκε λογικό να περιορισθεί το επίπεδο σε 10 % εξαιτίας της γενικής αποδοτικότητας του κορεάτη παραγωγού, και να ληφθούν υπόψη οι εξαιρετικά έντονες πιέσεις που ασκούνται στις τιμές τριοξειδίου του βολφραμίου και βολφραμικού οξέος σε παγκόσμιο επίπεδο. Όσον αφορά το θέμα αυτό, η Επιτροπή θεώρησε ότι η κορεατική αγορά δεν προστατεύεται από αυτές τις πιέσεις και ότι είναι σκόπιμο να ληφθεί υπόψη, για το εν λόγω προϊόν, επίπεδο αποδοτικότητας κατώτερο από

εκείνο που διαπιστώθηκε στη περίπτωση σκόνης μεταλλικού βολφραμίου που πωλείται από την ΚΤΜC στην εγχώρια αγορά κατά την περίοδο της έρευνας.

- (17) Συνεπώς, η Επιτροπή συνεπέρανε ότι είναι σκόπιμο και λογικό να προσδιορισθεί η κανονική αξία του τριοξειδίου του βολφραμίου και βολφραμικού οξέος της Κίνας με βάση το κόστος παραγωγής του νοτιοκορεάτη παραγωγού.

Δ. ΤΙΜΗ ΕΞΑΓΩΓΗΣ

- (18) Ελλείψει απάντησης εκ μέρους των κινέζων εξαγωγέων και παραγωγών, καθώς και των κοινοτικών εισαγωγέων, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, δηλαδή τις πληροφορίες σχετικά με τις μέσες τιμές που δημοσιεύει η Eurostat (cif, στα κοινοτικά σύνορα).

Ε. ΣΥΓΚΡΙΣΗ

- (19) Για να συγκριθεί η κατασκευασμένη κανονική αξία με την τιμή εξαγωγής, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τις διαφορές σχετικά με τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών.

Πράγματι, η κανονική αξία είχε καθορισθεί στο στάδιο «εκ του εργοστασίου», ενώ η τιμή εξαγωγής που προκύπτει από τη μέση τιμή που δημοσίευσε η Eurostat (cif στα κοινοτικά σύνορα) συμπεριλαμβάνει τα έξοδα που προέκυψαν στο διάστημα που μεσολάβησε από την έξοδο από το κινέζικο εργοστάσιο ως την είσοδο των εμπορευμάτων στην Κοινότητα.

Όσον αφορά το θέμα αυτό, ελλείψει συνεργασίας εκ μέρους των κινέζων εξαγωγέων και παραγωγών καθώς και των κοινοτικών εισαγωγέων, πραγματοποιήθηκαν οι απαραίτητες προσαρμογές σχετικά ιδίως με τα ναύλα θαλάσσιας μεταφοράς, τα έξοδα ασφάλισης και εργασιών διαφύλαξης και εκφόρτωσης καθώς και τα έξοδα πώλησης, με βάση τα στοιχεία που συλλέχθηκαν στη Δημοκρατία της Κορέας, στο πλαίσιο των ερευνών σχετικά με το παραβολφραμικό αμμώνιο και τη σκόνη μεταλλικού βολφραμίου.

- (20) Η σύγκριση πραγματοποιήθηκε στο στάδιο «εκ του εργοστασίου», σε συνολική βάση για ολόκληρη την περίοδο αναφοράς.

ΣΤ. ΠΕΡΙΘΩΡΙΑ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (21) Η προκαταρκτική εξέταση των στοιχείων δείχνει την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ εκ μέρους των εξαγωγέων της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και το περιθώριο ντάμπινγκ ισούται με τη διαφορά μεταξύ της καθορισμένης κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής στη Κοινότητα.
- (22) Υπολογιζόμενο με βάση την τιμή cif στα κοινοτικά σύνορα, το περιθώριο ντάμπινγκ ανέρχεται σε 85,84 % για το τριοξείδιο του βολφραμίου και το βολφραμικό οξύ καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Z. ΖΗΜΙΑ

1. Όγκος και τμήματα αγοράς

α) Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

- (23) Με βάση τα στοιχεία που δημοσιεύει η Eurostat, που αποτελούν την καλύτερη διαθέσιμη πηγή πληροφορήσεως στην περίπτωση της Κίνας, οι κινέζικες εισαγωγές αυξήθηκαν σημαντικά και ανήλθαν από 6 τόνους το 1984 σε 95 τόνους το 1987 και σε 216 τόνους κατά την περίοδο αναφοράς.
- (24) Όσον αφορά το τμήμα της κοινοτικής αγοράς που κατέχουν οι κοινοτικές εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων, η Επιτροπή θεώρησε σκόπιμο να εκτιμήσει αυτό με βάση τις συνολικές ποσότητες που αποτελούν αντικείμενο συναλλαγών στο εσωτερικό της Κοινότητας (δηλαδή προσθέτοντας τις πωλήσεις των κοινοτικών παραγωγών και το σύνολο των εισαγωγών καταγωγής τρίτων χωρών).

Σ' αυτή τη βάση, φαίνεται ότι το τμήμα αγοράς των κινέζων εξαγωγών αυξήθηκε σημαντικά, από 5 % το 1985 σε 79 % κατά την περίοδο αναφοράς.

β) Άλλες τρίτες προμηθευτριες χώρες

- (25) Οι εισαγωγές καταγωγής άλλων τρίτων χωρών μειώθηκαν σημαντικά κατά την περίοδο 1984-1988, από 65 τόνους σε 11 τόνους, πράγμα που αντιπροσωπεύει απώλεια του τμήματος αγοράς από 51 σε 4 %, υπολογιζόμενη σύμφωνα με τη μέθοδο που περιγράφεται στο σημείο 24.

Αυτά τα αριθμητικά στοιχεία δείχνουν ότι η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας κατόρθωσε, σε λιγότερο από πέντε έτη, να μεταβάλει προς όφελός της τη δομή της κοινοτικής αγοράς τριοξειδίου βολφραμίου και βολφραμικού οξέος.

2. Τιμές

- (26) Κατά την περίοδο 1984-1988, οι κινέζοι εξαγωγείς στο σύνολό τους μείωσαν τις τιμές πώλησης κατά περισσότερο από 42 %.
- (27) Προκειμένου να καθοριστούν οι διαφορές τιμής στην Κοινότητα μεταξύ του τριοξειδίου βολφραμίου και βολφραμικού οξέος της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και των αντίστοιχων προϊόντων που παράγουν οι κοινοτικοί παραγωγοί, η Επιτροπή συνέκρινε τη μέση τιμή των προϊόντων που εισάγονται από την Κίνα (στο στάδιο «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα» μετά από εκτελωνισμό) και τη σταθμισμένη μέση τιμή πώλησης, μη συμπεριλαμβανομένων των εξόδων μεταφοράς των προϊόντων που πωλούν οι κοινοτικοί παραγωγοί.

Από τη σύγκριση αυτή η Κοινότητα διαπίστωσε ότι οι κοινοτικοί παραγωγοί δεν ήταν σε θέση να ακολουθήσουν τις τιμές που καθορίστηκαν στην αγορά από τους κινέζους εξαγωγείς, δεδομένου ότι οι διαφορές τιμών κατά την περίοδο αναφοράς είχαν υπερβεί το 40 %.

3. Άλλοι οικονομικοί παράγοντες που πρέπει να ληφθούν υπόψη

α) Παραγωγή

- (28) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η κοινοτική παραγωγή τριοξειδίου βολφραμίου και βολφραμικού οξέος,

λαμβάνοντας ως βάση το δείκτη 1984 = 100, ανήλθε σε 108 το 1985, μειώθηκε σε 91 το 1986 και σε 93 το 1987 και ανήλθε πάλι σε 107 κατά την περίοδο αναφοράς. Αυτά τα στοιχεία δείχνουν ορισμένη αύξηση της κοινοτικής παραγωγής το 1988, η οποία, ωστόσο, δεν της επέτρεψε να φθάσει εκ νέου στο επίπεδο του 1985.

β) Χρησιμοποίηση του παραγωγικού δυναμικού

- (29) Οι κοινοτικοί παραγωγοί, εξεταζόμενοι στο σύνολό τους, παρουσίασαν μικρή αύξηση του παραγωγικού δυναμικού τους το 1985 και 1986. Υπολογιζόμενο με βάση τη πράγματι διαθέσιμο παραγωγικό δυναμικό κατά τη διάρκεια κάθε έτους της περιόδου 1984-1987 και την περίοδο αναφοράς, το ποσοστό χρησιμοποίησης του παραγωγικού δυναμικού των κοινοτικών παραγωγών μειώθηκε, μεταξύ 1985 και 1987, από 67 % σε 56 %. Κατά τους εννέα πρώτους μήνες του 1988, αυτό το ποσοστό παρουσίασε ελαφριά βελτίωση, αλλά παρέμεινε κάτω από το επίπεδο που είχε επιτευχθεί το 1985.

γ) Πωλήσεις

- (30) Οι πωλήσεις των κοινοτικών παραγωγών στην κοινοτική αγορά, λαμβάνοντας ως βάση το δείκτη 1984 = 100, ανήλθαν μεν σε 200 το 1985 αλλά μειώθηκαν σε 68 το 1986, αυξήθηκαν δε πάλι σε 84 το 1987 και σε 107 το κατά τη διάρκεια των εννέα πρώτων μηνών του 1988 (τα στοιχεία σχετικά με αυτή την περίοδο καθορίστηκαν σε ετήσια βάση). Πρέπει, συνεπώς, να παρατηρηθεί ότι η πρόοδος που σημειώθηκε το 1987/88 δεν επέτρεψε στους κοινοτικούς παραγωγούς να πετύχουν εκ νέου το επίπεδο του 1985, το οποίο άλλωστε δεν αντιστοιχεί σε εξαιρετικά υψηλό επίπεδο όσον αφορά τις πωλούμενες ποσότητες.

δ) Τμήμα αγοράς

- (31) Υπολογιζόμενο στην ίδια βάση που ισχύει για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και τις άλλες τρίτες χώρες, το τμήμα αγοράς των κοινοτικών παραγωγών μειώθηκε για τα εν λόγω προϊόντα από 44 % το 1984 σε 17 % κατά την περίοδο αναφοράς, ενώ ο όγκος των συναλλαγών στην Κοινότητα αυξήθηκε μεταξύ του 1984 και του 1988.

Μολονότι αυτό το στοιχείο πρέπει να διευκρινισθεί με την παρατήρηση ότι οι κοινοτικοί παραγωγοί χρησιμοποιούν το μεγαλύτερο μέρος της παραγωγής τριοξειδίου βολφραμίου και βολφραμικού οξέος για την παραγωγή προϊόντων που ανήκουν στα μεταγενέστερα στάδια της αλυσίδας παραγωγής βολφραμίου, η απώλεια του τμήματος αγοράς που σημειώθηκε δεν μπορεί να θεωρηθεί αμελητέα.

ε) Τιμές

- (32) Οι κοινοτικοί παραγωγοί, παρόλο που μείωσαν τις τιμές τους, δεν ήταν σε θέση να ακολουθήσουν τις τιμές που είχαν καθορίσει στην αγορά οι εξαγωγείς τριοξειδίου βολφραμίου και βολφραμικού οξέος της Κίνας. Συνεπώς, μειώθηκε το τμήμα αγοράς που κατέχουν και εξαντλήθηκαν τα όρια των δυνατοτήτων τους αντίστασης στις πιέσεις που ασκούν στις τιμές οι κινέζοι προμηθευτές.

στ) *Κέρδη*

- (33) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα χρηματοοικονομικά αποτελέσματα της κοινοτικής παραγωγής επιδεινώθηκαν το 1985 και 1986 και βελτιώθηκαν κάπως το 1987 και κατά την περίοδο αναφοράς. Ωστόσο, στο μέτρο που κατά το διάστημα ο όγκος των πωλήσεων των εν λόγω προϊόντων μειώθηκε, τα κέρδη, σε απόλυτες τιμές, μειώθηκαν επίσης.

4. *Αιτιότητα και άλλοι παράγοντες*

- (34) Η Επιτροπή εξέτασε την εξέλιξη του όγκου και των τιμών των κινέζικων εισαγωγών, παράλληλα με την εξέλιξη των πωλήσεων και του τμήματος αγοράς της κοινοτικής παραγωγής. Από την εξέταση προέκυψε ότι η ανάπτυξη των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ σημειώθηκε συγχρόνως με την επιδείνωση της κατάστασης των πωλήσεων και των τμημάτων αγοράς των κοινοτικών παραγωγών.
- (35) Η Επιτροπή εξακρίβωσε επίσης κατά πόσον η ζημία που υπέστη η κοινοτική παραγωγή προκλήθηκε από άλλους παράγοντες, όπως ο όγκος και οι τιμές εισαγωγής που δεν αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, ή η συμπύεση της ζήτησης.

Η Επιτροπή διαπίστωσε, όσον αφορά το θέμα αυτό, ότι:

- οι πωλήσεις και τα τμήματα αγοράς των άλλων τρίτων χωρών που εκ παραδόσεως είναι προμηθευτές τριοξειδίου βολφραμίου και βολφραμικού οξέος στην Κοινότητα παρουσίασαν αισθητή μείωση κατά την περίοδο 1984-1988, μέχρι σημείου να εξαφανισθούν από την αγορά το 1987 και να αντιπροσωπεύουν μόνο 5% των εισαγωγών κατά την περίοδο αναφοράς,
 - η κατανάλωση τριοξειδίου βολφραμίου και βολφραμικού οξέος στην Κοινότητα αυξήθηκε μεταξύ 1984 και 1988.
- (36) Όλοι οι εν λόγω παράγοντες δείχνουν ότι, κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς, οι εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ ωφέλησαν αποκλειστικά, τόσο ως προς τον όγκο όσο και ως προς το τμήμα αγοράς, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας.

5. *Συμπέρασμα*

- (37) Με βάση τα στοιχεία που αναφέρονται στα στοιχεία 28 έως 36, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι επιπτώσεις των κινέζικων εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ ήταν σημαντικές, ιδίως για:
- τον όγκο των πωλήσεων και το τμήμα αγοράς της κοινοτικής παραγωγής,
 - τις εφαρμοζόμενες τιμές και τα κέρδη που προκύπτουν από την εν λόγω παραγωγή.

Υπ' αυτές τις συνθήκες, η Επιτροπή θεωρεί ότι οι εισαγωγές τριοξειδίου βολφραμίου και βολφραμικού οξέος καταγωγής της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας προκάλεσαν σημαντική ζημία στην εν λόγω παραγωγή της Κοινότητας.

Η. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

- (38) Ορισμένες επιχειρήσεις μεταποίησης που χρησιμοποιούν ενδιάμεσα προϊόντα βολφραμίου, κυρίως υπό μορφή καρβιδίων, προκειμένου να κατασκευάσουν σκληρά μεταλλικά αντικείμενα (κυρίως εργαλεία κοπής από ανθρακοκονίαμα, τεμάχια υποκείμενα σε μεγάλη φθορά και εργαλεία γεωτρήσεων), τόνισαν ότι δεν θα ήταν προς συμφέρον της Κοινότητας να επιβληθούν μέτρα προστασίας.

Οι εκπρόσωποι αυτών των βιομηχανιών προέβδαν το επιχείρημα αυξάνοντας το κόστος για το τριοξείδιο του βολφραμίου και το βολφραμικό οξύ στην Κοινότητα και, συνεπώς, το κόστος των προϊόντων που ανήκουν στα μεταγενέστερα στάδια της αλυσίδας παραγωγής βολφραμίου, τα εν λόγω μέτρα επρόκειτο να μειώσουν της ανταγωνιστικότητά τους.

- (39) Η Επιτροπή δεν αμφισβητεί το αληθές αυτού του επιχειρήματος όσον αφορά τις βραχυπρόθεσμες προοπτικές, θεωρεί όμως ότι δεν λαμβάνει υπόψη τις μεσοπρόθεσμες και μακροπρόθεσμες προοπτικές για την κοινοτική βιομηχανία βολφραμίου στο σύνολό της.

Εάν δεν ληφθούν μέτρα για την αντιμετώπιση των επιπτώσεων των κινέζικων εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ, οι κοινοτικοί παραγωγοί είναι αναγκασμένοι να εγκαταλείψουν εντελώς την παραγωγή τριοξειδίου βολφραμίου και βολφραμικού οξέος, που αποτελεί το δεύτερο στάδιο στην αλυσίδα παραγωγής βολφραμίου και, ως εκ τούτου, αυτή η μείωση του πεδίου δραστηριοτήτων επαπειλεί τη βιωσιμότητά τους μακροπρόθεσμα.

Παράλληλα, η θέση των κινέζων εξαγωγέων καθίσταται ολοένα και περισσότερο κυρίαρχη σ' αυτόν τον συγκεκριμένο κλάδο, με όλες τις προβλεπόμενες αρνητικές επιπτώσεις στην ανταγωνιστικότητα των κοινοτικών παραγωγών των επόμενων σταδίων παραγωγής.

Όσον αφορά το θέμα αυτό, πρέπει να τονισθεί ότι η ίδια η δομή της κοινοτικής αγοράς τριοξειδίου βολφραμίου και βολφραμικού οξέος έχει ήδη επηρεασθεί από τις κινέζικες εισαγωγές, δεδομένου ότι αυτές οι εισαγωγές είχαν ως αποτέλεσμα την κατάργηση σχεδόν κάθε πηγής εφοδιασμού από άλλες τρίτες χώρες.

- (40) Η Επιτροπή παρατηρεί ότι, σε γενικές γραμμές, τα μέτρα αντιντάμπινγκ αποσκοπούν στην αντιμετώπιση της στρέβλωσης του ανταγωνισμού που οφείλεται σε αθέμιτες εμπορικές πρακτικές και, ως εκ τούτου, στην αποκατάσταση ανοικτού και θεμιτού ανταγωνισμού στην αγορά της Κοινότητας, πράγμα που αναμφισβήτητα είναι προς το γενικό συμφέρον της Κοινότητας.

Στην προκειμένη περίπτωση, η λήψη μέτρων για τις εισαγωγές από την Κίνα τριοξειδίου βολφραμίου και βολφραμικού οξέος έχουν ακριβώς αυτό το αποτέλεσμα. Τα βραχυπρόθεσμα μειονεκτήματα για τις βιομηχανίες των μεταγενέστερων σταδίων παραγωγής, τα οποία δεν αγνοεί η Κοινότητα, μπορούν να

αντισταθμιστούν από τα πλεονεκτήματα που παρουσιάζει η διατήρηση μιας βιώσιμης κοινοτικής παραγωγής τριοξειδίου βολφραμίου και βολφραμικού οξέος καθώς και η ύπαρξη διαφοροποιημένων εξωτερικών πηγών προμήθειας.

- (41) Η Επιτροπή θεωρεί επίσης ότι δεν πρέπει να προβλέπεται το γεγονός ότι οι συμφέρουσες τιμές από τις οποίες επωφελήθηκαν οι αγοραστές μέχρι τώρα είναι καρπός αθέμιτων εμπορικών πρακτικών και ότι δεν υπάρχει κανείς λόγος να επιτραπεί η διατήρησή τους.
- (42) Δεδομένων των ανωτέρω στοιχείων, η Επιτροπή συνεπέρανε ότι το συμφέρον της κατά την περίοδο αναφοράς απαιτεί να ληφθούν μέτρα για να εξουδετερωθεί η ζήτηση που προκαλούν στην κοινοτική παραγωγή οι εισαγωγές τριοξειδίου βολφραμίου και βολφραμικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Για να προληφθεί οποιαδήποτε επιδείνωση της ζημίας πριν από την ολοκλήρωση της διαδικασίας, αυτά τα μέτρα πρέπει να λάβουν τη μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ.

Θ. ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΣ ΔΑΣΜΟΣ

- (43) Για να καθορισθεί το ποσοστό του προσωρινού δασμού, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τα περιθώρια ντάμπινγκ και το ύψος του δασμού που είναι απαραίτητο για την εξουδετέρωση της ζημίας.

Για το σκοπό αυτό, συνέκρινε την τιμή εισαγωγής τριοξειδίου βολφραμίου και βολφραμικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας με το κόστος παραγωγής του αντιπροσωπευτικότερου παραγωγού της Κοινότητας, προσαυξημένο με εύλογο περιθώριο κέρδους.

Ο αντιπροσωπευτικός κοινοτικός παραγωγός επιλέχθηκε σε συνάρτηση με το μέγεθος της εταιρείας, την αποτελεσματικότητα των εγκαταστάσεων παραγωγής καθώς και το συνολικό κόστος παραγωγής του.

Το κόστος παραγωγής υπολογίσθηκε προσθέτοντας το κόστος του μεταλλεύματος/εμπλουτισμένου μεταλλεύματος βολφραμίου που αγόρασε αυτός ο παραγωγός κατά την περίοδο αναφοράς και τα έξοδα μεταποίησης κατά την ίδια περίοδο.

Κρίθηκε εύλογο να καθορισθεί σε 10% του κόστους παραγωγής το περιθώριο κέρδους. Αυτό το περιθώριο θεωρήθηκε ως το απαραίτητο κατώτατο όριο που επιτρέπει σε παραγωγό τριοξειδίου βολφραμίου και βολφραμικού οξέος να συνεχίζει τη λειτουργία του εργοστασίου του υπό αποδεκτές τεχνικές συνθήκες, και του εξασφαλίζει συντελεστή απόδοσης του επενδεδυμένου κεφαλαίου παρόμοιο με το συντελεστή που απαιτείται συνήθως στον εν λόγω τομέα.

Το κόστος παραγωγής, προσαυξημένο με το εν λόγω περιθώριο κέρδους, συγκρίθηκε με την τιμή εξαγωγής «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα», προσαυξημένη με τα έξοδα εκτελωνισμού. Αυτή η σύγκριση επέτρεψε να καθορισθεί το όριο ζημίας σε 35% της καθαρής τιμής «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα», που έχει

καθορισθεί για το τριοξείδιο του βολφραμίου και το βολφραμικό οξύ καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Το ποσό του δασμού αντιντάμπινγκ που πρόκειται να επιβληθεί πρέπει, συνεπώς, να είναι αρκετά υψηλό προκειμένου να εξουδετερωθεί η ζημία, είναι δε κατώτερο από το διαπιστωθέν περιθώριο ντάμπινγκ.

I. ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

- (44) Είναι σκόπιμο, για λόγους καλής διαχείρισης, να καθορισθεί κατάλληλη προθεσμία προκειμένου τα ενδιαφερόμενα μέρη να γνωστοποιήσουν την άποψή τους και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές τριοξειδίου βολφραμίου που υπάγεται στον κωδικό Ταρίκ 2825 90 40*10 και βολφραμικού οξέος (υδροξείδιο βολφραμίου) που υπάγεται στον κωδικό Ταρίκ 2825 90 40*20, που αντιστοιχεί στον κωδικό ΣΟ 2825 90 40, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Το ποσό του δασμού ισούται με 35% της καθαρής τιμής «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα» του προϊόντος, μη εκτελωνισμένου.

Η τιμή «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα» είναι καθαρή εφόσον οι πραγματικοί όροι προβλέπουν ότι η πληρωμή πραγματοποιείται σε προθεσμία τριάντα ημερών από την ημερομηνία άφιξης των εμπορευμάτων στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας. Αυξάνεται κατά 1% για κάθε καθυστέρηση της πληρωμής κατά ένα επιπλέον μήνα.

3. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

4. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στη Κοινότητα των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, υπόκειται στην καταβολή εγγύησης ισοδύναμης με το ποσό του προσωρινού δασμού.

Άρθρο 2

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 7 παράγραφος 4 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους γραπτά και να ζητήσουν να γίνουν δεκτοί σε ακρόαση από την Επιτροπή σε προθεσμία ενός μηνός από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 11, 12 και 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, εφαρμόζεται κατά τη διάρκεια περιόδου τασάων μηνών, εκτός αν το Συμβούλιο θεσπίσει οριστικά μέτρα πριν τη λήξη αυτής της περιόδου.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Μαρτίου 1990.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 763/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Μαρτίου 1990

για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καρβιδίου βολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και για την περάτωση της διαδικασίας σχετικά με τις εισαγωγές των προϊόντων αυτών καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων από μέρους χωρών ή μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως στα άρθρα 9 και 11,

Μετά από διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της Συμβουλευτικής Επιτροπής, όπως προβλέπεται από τον εν λόγω κανονισμό,

Εκτιμώντας ότι:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Τον Ιούλιο 1988, η Επιτροπή έλαβε γραπτή καταγγελία που υπέβαλε η συντονιστική επιτροπή των διομηχανιών μη σιδηρούχων μετάλλων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, εξ ονόματος των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο τμήμα της κοινοτικής παραγωγής καρβιδίου βολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου.

Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία ως προς την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ και ως προς τη σημαντική ζημία που προέκυψε, τα οποία στοιχεία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την κίνηση διαδικασίας.

Κατά συνέπεια, η Επιτροπή ανήγγειλε σε μία ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*⁽²⁾, την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές στην Κοινότητα καρβιδίου βολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2849 90 30, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Δημοκρατίας της Κορέας.

- (2) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα σχετικά με το θέμα αυτό τους εξαγωγείς και τους εισαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, τους εκπροσώπους των χωρών εξαγωγής καθώς και τους καταγγέλλοντες.

Κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να απαντήσουν στα ερωτηματολόγια που τους απεστάλησαν, δίνοντας τους την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτά τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση.

- (3) Όλοι οι καταγγέλλοντες κοινοτικοί παραγωγοί απήντησαν στα ερωτηματολόγια, γνωστοποίησαν γραπτά τις απόψεις τους, ζήτησαν και έγιναν δεκτοί σε ακρόαση από την Επιτροπή.

- (4) Καμία από τις τρεις κύριες κινεζικές οργανώσεις εξαγωγής και τα είκοσι παραρτήματά τους, και κανένας από τους οκτώ κινέζους παραγωγούς στους οποίους απέστειλε η Επιτροπή ερωτηματολόγιο δεν επέστρεψε το εν λόγω ερωτηματολόγιο συμπληρωμένο, ούτε καν εν μέρει. Αντίθετα, η «China Chamber of Commerce of Metals, Minerals and Chemicals Importers and Exporters», που στο εξής θα αποκαλείται «Εμπορικό Επιμελητήριο της Κίνας», ήρθε σε επαφή με την Επιτροπή και της ανακοίνωσε την πρόθεσή της να απαντήσει στα ερωτηματολόγια εξ ονόματος όλων των προαναφερθέντων κινέζων εξαγωγέων και παραγωγών. Το Εμπορικό Επιμελητήριο της Κίνας ζήτησε και έλαβε από την Επιτροπή, δύο φορές, προθεσμίες που θα της επέτρεπαν να ετοιμάσει την απάντησή της στο ερωτηματολόγιο. Ωστόσο, μετά τη λήξη αυτών των προθεσμιών, η Επιτροπή δεν έλαβε καμία απάντηση στα ερωτηματολόγια, παρά μόνο μια σειρά επιχειρημάτων γενικού χαρακτήρα.

Το Εμπορικό Επιμελητήριο της Κίνας ζήτησε επίσης και έγινε δεκτό από την Επιτροπή σε ακρόαση κατά την οποία διατύπωσε επιχειρήματα, είτε γενικού χαρακτήρα, είτε σχετικά με ένα άλλο ενδιάμεσο προϊόν βολφραμίου, που αποτελεί αντικείμενο ξεχωριστής έρευνας αντιντάμπινγκ.

Καμία από τις εννέα εταιρείες για τις οποίες αναφέρεται στην καταγγελία ότι εισάγουν καρβίδιο βολφραμίου και συντετηγμένο καρβίδιο βολφραμίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας δεν απάντησε στα ερωτηματολόγια που απέστειλε η Επιτροπή.

- (5) Ο παραγωγός/εξαγωγέας της Κορέας, η εταιρεία Korea Tungsten Mining Co. Ltd, (KTMC) με έδρα τη Σεούλ και στη Νταέγκου, απηύθυνε στην Επιτροπή πλήρη απάντηση στα ερωτηματολόγια, εξ ονόματος της και εξ ονόματος των γραφείων πώλησης που είναι εγκατεστημένα στην Κοινότητα.

Η εταιρεία KTMC ζήτησε επίσης και έγινε δεκτή σε ακρόαση και γνωστοποίησε γραπτά τις απόψεις της, ιδίως όσον αφορά την ευθύνη της για τη ζημία που προκλήθηκε, και τους ισχυρισμούς των καταγγελλόντων.

- (6) Κατά συνέπεια, για τα μέρη που δεν απήντησαν ή δεν εκδηλώθηκαν με κάποιο άλλο τρόπο, τα συμπεράσματα συνάφθηκαν σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφος 7 στοιχείο δ) του κανονισμού

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 322 της 15. 12. 1988, σ. 7.

(ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, βάσει των διαθέσιμων στοιχείων, στη συγκεκριμένη περίπτωση των πληροφοριών που λήφθηκαν από τον καταγγέλλοντα, καθώς και των επίσημων στατιστικών στοιχείων της Κοινότητας.

- (7) Η Επιτροπή συγκέντρωσε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που θεωρούσε απαραίτητες για τους σκοπούς του προκαταρκτικού καθορισμού της πρακτικής ντάμπινγκ και της προκύπτουσας ζημίας από τα μέρη που δέχθηκαν να συνεργαστούν. Για το σκοπό αυτό προέβη σε επιτόπιο έλεγχο στις εγκαταστάσεις:

α) Κοινοτικοί παραγωγοί:

- Hermann C. Stark Berlin, GmbH & Co KG, Düsseldorf et Gostlar, Γερμανία,
- Murex Ltd, Rainham, Ηνωμένο Βασίλειο,
- Eurotungstène Poudres SA, Grenoble, Γαλλία.

β) Παραγωγός/εξαγωγέας της Κορέας:

- Korea Tungsten Mining Co. Ltd (KTMC), Σεούλ και Νταέγκου.

Η Επιτροπή προέβη επίσης σε έρευνα στις εγκαταστάσεις του παραγωγού της χώρας αναφοράς που πρότεινε ο καταγγέλλων, δηλαδή της εταιρείας Wolfram Bergbau-und Huttengesellschaft GmbH, Βιέννη, Αυστρία.

- (8) Η έρευνα για τις πρακτικές ντάμπινγκ παρατάθηκε για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1988 ως τις 30 Σεπτεμβρίου 1988.

Η προθεσμία ενός έτους που προβλέπει το άρθρο 7 παράγραφος 9 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 δεν τηρήθηκε στο πλαίσιο της παρούσας διαδικασίας λόγω της διάρκειας των διαβουλεύσεων στη Συμβουλευτική Επιτροπή.

B. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ — ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

- (9) Το καρβίδιο βολφραμίου και το συντετηγμένο καρβίδιο βολφραμίου είναι ενώσεις του βολφραμίου και του άνθρακα που παράγονται με θερμική επεξεργασία (αντίστοιχα με ενανθράκωση και με σύντηξη).

Πρόκειται για ενδιάμεσα προϊόντα που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή σκληρών μεταλλικών αντικειμένων (εργαλεία για κοπή από ανθρακοκονίαμα, τεμάχια υποκείμενα σε μεγάλη φθορά και εργαλεία γεωτρήσεων, κ.λπ.).

- (10) Τα εν λόγω προϊόντα, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2849 90 30, παρουσιάζουν τα ίδια χημικά χαρακτηριστικά που ανήκουν στο ίδιο στάδιο της αλυσίδας παραγωγής βολφραμίου, δηλαδή μεταξύ της σκόνη μεταλλικού βολφραμίου και των προϊόντων από ανθρακοκονίαμα. Πρέπει επίσης να σημειώσουμε ότι αυτά τα προϊόντα προορίζονται για τις ίδιες βιομηχανικές χρήσεις.

Η Επιτροπή θεώρησε ότι το καρβίδιο βολφραμίου και το συντετηγμένο καρβίδιο βολφραμίου μπορούν

να θεωρηθούν ως ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, στο μέτρο που:

- η χημική τους σύνθεση είναι ίδια (αποτελούνται από περίπου 94 % μεταλλικού βολφραμίου και 6 % άνθρακα),
- και οι τελικές χρήσεις του είναι ίδιες.

Εξάλλου, σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, τα προϊόντα που εξάγει η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και η Δημοκρατία της Κορέας και αυτά που παράγουν οι κοινοτικοί παραγωγοί μπορούν να θεωρηθούν ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 2 που αναφέρεται παραπάνω.

- (11) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς, οι κοινοτικοί παραγωγοί εξ ονόματος των οποίων υποβλήθηκε η καταγγελία, παρήγαγαν περίπου 85 %, δηλαδή το μεγαλύτερο τμήμα της κοινοτικής παραγωγής καρβιδίου βολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου.

Η Επιτροπή θεώρησε συνεπώς ότι οι κοινοτικοί παραγωγοί εξ ονόματος των οποίων υποβλήθηκε η καταγγελία αποτελούν την κοινοτική βιομηχανία κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

Γ. ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΑΞΙΑ

1. Δημοκρατία της Κορέας

α) Καρβίδιο βολφραμίου

- (12) Κατά την περίοδο αναφοράς, οι εξαγωγές της Κορέας προς την Κοινότητα προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2849 90 30 συνίστανται κατά 98,7 % σε καρβίδιο βολφραμίου. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι κατά την περίοδο αναφοράς:

- η εταιρεία KTMC πραγματοποίησε πωλήσεις καρβιδίου βολφραμίου στην εγχώρια αγορά,
- οι εν λόγω εγχώριες πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν με κέρδος που αφορούσαν επαρκείς ποσότητες για μια έγκυρη σύγκριση.

Η Επιτροπή καθόρισε συνεπώς την κανονική αξία του καρβιδίου βολφραμίου με βάση την τιμή των εγχωρίων πωλήσεων που πραγματοποιήθηκαν κατά τους εννέα πρώτους μήνες του 1988.

β) Συντετηγμένο καρβίδιο βολφραμίου

- (13) Το συντετηγμένο καρβίδιο βολφραμίου αντιπροσώπευε κατά την περίοδο αναφοράς 1,3 % των πωλήσεων της Δημοκρατίας της Κορέας στην Κοινότητα προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2849 90 30.

Δεδομένου ότι η εταιρεία KTMC δεν πραγματοποίησε πωλήσεις συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου στην εγχώρια αγορά κατά την περίοδο έρευνας, η Επιτροπή καθόρισε την κανονική αξία με βάση την κατασκευασμένη αξία, που υπολογίστηκε με την πρόσθεση του κόστους παραγωγής και ενός ευλόγου περιθωρίου κέρδους.

Όσον αφορά το κόστος παραγωγής, αυτό υπολογίστηκε με την πρόσθεση όλων των εξόδων, τόσο των παγίων όσο και των μεταβλητών, που αφορούν:

- τα υλικά (πράγμα που επέτρεψε να υπολογιστεί το κόστος παραγωγής του μεταλλεύματος-εμπλουτισμένου μεταλλεύματος βολφραμίου, που παράγει η KTMC στο ορυχείο της στο Sang Dong),
- την παραγωγή στη χώρα καταγωγής.

Σε αυτές τις δαπάνες προστέθηκαν τα έξοδα πώλησης, τα διοικητικά και τα άλλα γενικά έξοδα, τα οποία καθορίστηκαν, ελλείψει στοιχείων στοιχείων σχετικά με άλλους παραγωγούς ή εξαγωγούς στη χώρα καταγωγής, βάσει των πωλήσεων καρβιδίου βολφραμίου που πραγματοποίησε η KTMC στην εσωτερική της αγορά κατά την περίοδο αναφοράς.

Όσον αφορά το περιθώριο κέρδους, κρίθηκε λογικό να χρησιμοποιηθούν και πάλι ως βάση για το συντεταγμένο καρβίδιο βολφραμίου οι εγχώριες πωλήσεις καρβιδίου του βολφραμίου.

2. Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

- (14) Για να διαπιστώσει την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ σχετικά με τις κινέζικες εισαγωγές, η Επιτροπή χρειάστηκε να λάβει υπόψη της το γεγονός ότι αυτή η χώρα δεν έχει οικονομία αγοράς και, ως εκ τούτου, έπρεπε να βασίσει τους υπολογισμούς της στην κανονική αξία των εν λόγω προϊόντων σε μια χώρα με οικονομία αγοράς· για το σκοπό αυτό, ο καταγγέλλων είχε προτείνει να ληφθεί υπόψη μια κατασκευασμένη αξία που να υπολογίζεται με βάση το κόστος παραγωγής στην Αυστρία.
- (15) Η Επιτροπή διαπίστωσε ωστόσο ότι ο αυστριακός παραγωγός δεν παρήγαγε συντεταγμένο καρβίδιο βολφραμίου. Εξάλλου, οι εκπρόσωποι του Εμπορικού Επιμελητηρίου της Κίνας εξέφρασαν αντιρρήσεις ως προς πρόταση του καταγγέλλοντος τονίζοντας ότι η οικονομική δομή της Αυστρίας είναι διαφορετική από αυτήν της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, αλλά δεν πρότειναν άλλη χώρα αναφοράς.
- (16) Η Επιτροπή θεώρησε συνεπώς σκόπιμο να καθορίσει την κανονική αξία του καρβιδίου του βολφραμίου και του συντεταγμένου καρβιδίου του βολφραμίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας με βάση τα στοιχεία που συνέλεξε κατά την έρευνα σχετικά με τον εξαγωγέα της Νοτίου Κορέας, δηλαδή ότι:

- τα προϊόντα που εξάγει η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και αυτά που παράγει ο παραγωγός της Νότιας Κορέας μπορούν να θεωρηθούν ομοειδή κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88,
- οι τεχνικοί κανόνες των προϊόντων της Κορέας είναι συγκρίσιμοι με αυτούς της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας,
- οι οικονομίες της Δημοκρατίας της Κορέας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας μοιάζουν περισσότερο μεταξύ τους απ' ό,τι η οικονομία της Αυστρίας και η οικονομία της Κίνας.

- (17) Εντούτοις, δεδομένου ότι η τιμή εξαγωγής για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας πρέπει να καθοριστεί με βάση τις πληροφορίες που δημοσιεύει η Eurostat, στις οποίες δεν γίνεται διάκριση (όπως άλλωστε και στις εθνικές στατιστικές των κρατών μελών) μεταξύ καρβιδίου του βολφραμίου και συντεταγμένου καρβιδίου του βολφραμίου, και στο μέτρο που κανένα στοιχείο δεν μας επιτρέπει να συμπεράνουμε ότι οι κινεζικές πωλήσεις των εν λόγω προϊόντων είναι διαφορετικές από τις πωλήσεις ομοειδών προϊόντων της Κορέας, κρίθηκε λογικό να καθοριστεί μια κανονική αξία που να ισχύει για τους δύο αυτούς τύπους καρβιδίων.

Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή θεώρησε σκόπιμο να ανατρέξει στα διαθέσιμα στοιχεία σχετικά με την κατανομή του καρβιδίου βολφραμίου και του συντεταγμένου καρβιδίου βολφραμίου στο εμπόριο της Κοινότητας με τις τρίτες χώρες.

Ελλείψει πληροφοριών από μέρος των εξαγωγέων της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και των κοινοτικών εισαγωγέων, το μόνο διαθέσιμο στοιχείο σχετικά με το θέμα αυτό αφορούσε τη Δημοκρατία της Κορέας. Η Επιτροπή έκρινε συνεπώς σκόπιμο και λογικό να θεωρήσει ότι η αναλογία καρβιδίου του βολφραμίου και συντεταγμένου καρβιδίου του βολφραμίου που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2849 90 30 και εξάγονται από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας ταυτίζεται με τα αριθμητικά στοιχεία που υπολογίστηκαν για τη Δημοκρατία της Κορέας.

Συνεπώς, η κανονική αξία για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας υπολογίστηκε με βάση το μέσο όρο:

- της εγχώριας σταθμικής μέσης τιμής καρβιδίου του βολφραμίου που πωλήθηκε από τον εξαγωγέα της Νότιας Κορέας κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς,
- και της κατασκευασμένης αξίας του συντεταγμένου καρβιδίου βολφραμίου που καθόρισε ο εξαγωγέας της Νότιας Κορέας με βάση το κόστος παραγωγής κατά την ίδια περίοδο.

Αυτός ο μέσος όρος βασίστηκε στην αναλογία των δύο τύπων καρβιδίων που πωλήθηκαν στην Κοινότητα από τον εξαγωγέα της Νότιας Κορέας κατά τη διάρκεια των εννέα πρώτων μηνών το 1988.

Δεν διατυπώθηκε καμία αντίρρηση όσον αφορά αυτή την πρόταση.

Δ. ΤΙΜΗ ΕΞΑΓΩΓΗΣ

1. Δημοκρατίας της Κορέας

- (18) Όλες οι εξαγωγές της KTMC αποτελούν άμεσες πωλήσεις σε ανεξάρτητους εισαγωγείς στην Κοινότητα παρόλο που πραγματοποιούνται με τη βοήθεια των παραρτημάτων της KTMC που είναι εγκατεστημένα στην Κοινότητα. Πράγματι, αυτά τα παραρτήματα έχουν ως μόνο σκοπό την πραγματοποίηση μελέτης για τις προοπτικές της αγοράς και τον καθορισμό οριστικών λογαριασμών για την KTMC, χωρίς όμως να αναλαμβάνουν ποτέ αυτά τα ίδια τις εισαγωγές.

Η τιμή εξαγωγής υπολογίστηκε συνεπώς βάσει των τιμών που πράγματι καταβλήθηκαν ή πρέπει να καταβληθούν για το καρβίδιο βολφραμίου και το συντετηγμένο καρβίδιο βολφραμίου που πωλήθηκαν για εξαγωγή στην Κοινότητα, μη συμπεριλαμβανομένων των διαφόρων επιβαρύνσεων, εκπτώσεων και επιστροφών που εφαρμόζονται και έχουν άμεση σχέση με τις εν λόγω πωλήσεις.

Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή έλεγξε το σύνολο των συναλλαγών που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας.

2. Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

- (19) Ελλείπει απάντησης από μέρους των εξαγωγέων και των παραγωγών της Κίνας, καθώς και των κοινοτικών εισαγωγέων, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, δηλαδή τις πληροφορίες σχετικά με τις μέσες τιμές που δημοσιεύει η Eurostat (cif, στα κοινοτικά σύνορα).

Ε. ΣΥΓΚΡΙΣΗ

1. Δημοκρατία της Κορέας

- (20) Για να συγκριθούν οι κανονικές αξίες του καρβιδίου βολφραμίου και του συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου με τις τιμές εξαγωγής αυτών των δύο τύπων καρβιδίων, η Επιτροπή έλαβε υπόψη της, στις περιπτώσεις που αλέθη απαραίτητο, τις διαφορές σχετικά με τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών, π.χ. τους όρους πιστώσεων, τα έξοδα μεταφοράς, ασφάλισης, εργασιών διαφυλάξεως και εκφορτώσεως και τα παρεπόμενα έξοδα.
- (21) Όσον αφορά τα έξοδα πώλησης, πραγματοποιήθηκε κατάλληλη προσαρμογή για να ληφθούν υπόψη τα έξοδα της KTMC που προέρχονται από τα παραρτήματα της που είναι εγκατεστημένα στην Κοινότητα.
- (22) Όλες οι προσαρμογές που πραγματοποιήθηκαν βασίστηκαν στα αριθμητικά στοιχεία που εξακριβώθηκαν κατά τον επιτόπιο έλεγχο. Οι συγκρίσεις πραγματοποιήθηκαν στο στάδιο «εκ του εργοστασίου», για κάθε περίπτωση ξεχωριστά.

2. Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

- (23) Για να συγκρίνει την κανονική αξία με την τιμή εξαγωγής, η Επιτροπή έλαβε υπόψη της τις διαφορές που αφορούν τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών.

Πράγματι, η κανονική αξία είχε καθοριστεί στο στάδιο «εκ του εργοστασίου», ενώ η τιμή εξαγωγής που προκύπτει από τη μέση τιμή που δημοσίευσε η Eurostat (τιμή cif στα κοινοτικά σύνορα) συμπεριλαμβάνει της δαπάνες στο διάστημα που μεσολαβεί από την έξοδο από τα κινεζικά εργοστάσια έως την εισαγωγή των εμπορευμάτων στην Κοινότητα.

Όσον αφορά το θέμα αυτό, ελλείπει συνεργασία από μέρους των κινέζων εξαγωγέων και παραγωγών, καθώς και των κοινοτικών εισαγωγέων, οι απαραίτητες προσαρμογές, ιδίως όσον αφορά τα ναύλα θαλασσίας μεταφοράς, τα έξοδα ασφάλισης και εργασιών διαφυλάξεως και εκφορτώσεως καθώς και τα έξοδα

πώλησης, πραγματοποιήθηκαν με βάση τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας για τη Δημοκρατία της Κορέας.

- (24) Η σύγκριση πραγματοποιήθηκε στο στάδιο «εκ του εργοστασίου», σε μια συνολική βάση για ολόκληρη την περίοδο αναφοράς.

ΣΤ. ΠΕΡΙΘΩΡΙΑ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (25) Η προκαταρκτική εξέταση των γεγονότων καταδεικνύει την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ όσον αφορά τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και τη Δημοκρατία της Κορέας, και το περιθώριο ντάμπινγκ ισούται με τη διαφορά μεταξύ των κανονικών αξιών που καθορίστηκαν και των τιμών εξαγωγής στην Κοινότητα.
- (26) Υπολογιζόμενα με βάση τις τιμές cif στα κοινοτικά σύνορα του καρβιδίου βολφραμίου και του συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου, τα σταθμικά μέσα περιθώρια ντάμπινγκ ανέρχονται σε:
- 73,13 % για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας,
— και 48,20 % για τη Δημοκρατία της Κορέας.

Z. ΖΗΜΙΑ

1. Όγκος και τμήματα αγοράς

α) Δημοκρατία της Κορέας

- (27) Στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο, η εταιρεία KTMC είχε αναφέρει αριθμητικά στοιχεία σχετικά με τον όγκο των πωλήσεών της στην Κοινότητα καρβιδίου βολφραμίου και του συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου, ελαφρώς υψηλότερα απ' αυτά που αφορούν τις εισαγωγές καταγωγής Κορέας και δημοσιεύονται από την Eurostat.

Αφού έλαβε υπόψη της τα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τις πωλήσεις στην Κοινότητα καρβιδίου βολφραμίου και του συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου που υπέβαλε η KTMC κατά τον επιτόπιο έλεγχο, η Επιτροπή θεώρησε ότι τα αριθμητικά στοιχεία σχετικά με τις πραγματικές παραδόσεις της KTMC στην Κοινότητα, κατά την διάρκεια των ετών 1984 έως 1987 και των εννέα πρώτων μηνών του 1988, πρέπει να ληφθούν υπόψη, για τους σκοπούς της παρούσας έρευνας, στη θέση των αριθμητικών στοιχείων που δημοσιεύει η Eurostat, τα οποία αναφέρονται στην καταγγελία.

- (28) Αυτά τα στοιχεία δείχνουν ότι οι εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων καταγωγής Κορέας, αφού ανήλθαν σε 257 μετρικούς τόνους (τμ) το 1986, έπεσαν σε 126 τμ κατά την περίοδο αναφοράς, δηλαδή σε επίπεδο, καθοριζόμενο σε ετήσια βάση, χαμηλότερο από αυτό που επιτεύχθηκε κατά τη διάρκεια κάθε έτους της περιόδου 1985-1987.

Όσον αφορά το τμήμα της κοινοτικής αγοράς που κατέχουν οι εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων από τη Νότια Κορέα, η Επιτροπή θεώρησε σκόπιμο να το υπολογίσει με βάση τις συνολικές ποσότητες που αποτέλεσαν αντικείμενο συναλλαγών στο εσωτερικό της Κοινότητας (δηλαδή προσθέτοντας τις πωλήσεις των κοινοτικών παραγωγών και το σύνολο των εισαγωγών καταγωγής τρίτων χωρών).

Με βάση αυτά τα στοιχεία, φαίνεται ότι οι εισαγωγές καταγωγής Κορέας, που αντιπροσώπευαν 6,6 % το 1984 και έφθασαν σε 9,4 % το 1986, έπεσαν τώρα σε 5,7 %.

6) Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

- (29) Με βάση τα στοιχεία που δημοσιεύει η Eurostat, που αποτελούν τις καλύτερες διαθέσιμες πληροφορίες στην περίπτωση της Κίνας, οι κινεζικές εισαγωγές αυξήθηκαν σημαντικά, από 7 τμ το 1984 σε 100 τμ το 1987 και 117 τμ κατά την περίοδο αναφοράς.

Όσον αφορά το τμήμα αγοράς, υπολογιζόμενο με βάση τα στοιχεία που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο, οι εισαγωγές αυτές που αντιπροσώπευαν 0,29 % το 1984, αυξήθηκαν σε 3,9 % το 1987 και έφθασαν σε 5,3 % την περίοδο αναφοράς.

γ) Άλλες τρίτες προμηθευτικές χώρες

- (30) Οι εισαγωγές καταγωγής άλλων τρίτων χωρών παρέμειναν σταθερές κατά την περίοδο 1984-1988, (διατηρήθηκαν σε 1 200 τμ περίπου κατά ετήσιο μέσο όρο).

2. Τιμές

- (31) Κατά την περίοδο 1984-1988, ο εξαγωγέας της Κορέας μείωσε τις τιμές πώλησης στην Κοινότητα κατά 1,7%, πράγμα που αντιπροσωπεύει περιορισμένη μείωση σε σύγκριση με τη γενική τάση για πτώση των τιμών των εισαγωγών καρβιδίου βολφραμίου και του συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου κατά την ίδια περίοδο, που έφθασε σε ποσοστό 16,5 %.
- (32) Κατά την περίοδο 1984-1988, οι εξαγωγείς της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στο σύνολό τους, μείωσαν τις τιμές πώλησης στην Κοινότητα κατά περισσότερο από 41 %.
- (33) Όσον αφορά τις διαφορές των τιμών πώλησης στην Κοινότητα καρβιδίου βολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και της Δημοκρατίας της Κορέας, και των αντίστοιχων προϊόντων των κοινοτικών παραγωγών, η Επιτροπή συνέκρινε τη μέση τιμή των προϊόντων που εισάγονται από την Κίνα και τη σταθμική μέση τιμή πώλησης των προϊόντων που εισάγονται από την Κορέα (στο στάδιο «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα» μετά από εκτελωνισμό) με τη σταθμική μέση τιμή πώλησης, μη υπολογιζόμενων των εξόδων μεταφοράς, των προϊόντων που πωλούν οι κοινοτικοί παραγωγοί.

Αυτή η σύγκριση επέτρεψε στην Επιτροπή να διαπιστώσει ότι οι κοινοτικοί παραγωγοί δεν μπόρεσαν να ακολουθήσουν τις τιμές που καθόρισαν στην αγορά οι κινέζοι εξαγωγείς, και ως τούτου, οι διαφορές τιμής κατά την περίοδο αναφοράς έφθασαν το 35,34 % για τους εξαγωγείς της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Αντίθετα, όσον αφορά τον εξαγωγέα της

Κορέας, την ΚΤΜΚ, αυτή η διαφορά περιορίστηκε σε 3,73 %.

3. Άλλοι οικονομικοί παράγοντες που πρέπει να ληφθούν υπόψη

α) Παραγωγή

- (34) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η κοινοτική παραγωγή καρβιδίου βολφραμίου είχε την ακόλουθη εξέλιξη: αν λάβουμε για βάση τον δείκτη 1984 = 100, αυτή η παραγωγή έφθασε σε 101 το 1985, 100 το 1986, 83 το 1987 και 96 κατά την περίοδο αναφοράς. Αυτά τα δεδομένα δείχνουν κάποια μικρή αύξηση της κοινοτικής παραγωγής το 1988 σε σύγκριση με το προηγούμενο έτος, η οποία όμως δεν επέτρεψε να φθάσει η παραγωγή στο επίπεδο που είχε επιτευχθεί κατά την περίοδο 1984-1988.

β) Χρησιμοποίηση του παραγωγικού δυναμικού

- (35) Υπολογιζόμενο με βάση το πραγματικά διαθέσιμο παραγωγικό δυναμικό κατά τη διάρκεια κάθε έτους της περιόδου 1984-1987 και κατά την περίοδο αναφοράς, το ποσοστό χρησιμοποίησης του παραγωγικού δυναμικού των κοινοτικών παραγωγών μειώθηκε μεταξύ του 1984 και 1987, από 81 % σε 62 %, και ανήλθε εκ νέου σε 76 % κατά τους εννέα πρώτους μήνες του 1988.
- (36) Η Επιτροπή προσπάθησε να εξηγήσει αυτή τη σχετική βελτίωση του ποσοστού χρησιμοποίησης του παραγωγικού δυναμικού κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς, και διαπίστωσε ότι αντιστοιχούσε στην αύξηση της λεγόμενης δραστηριότητας «μετατροπής».

Αυτή η δραστηριότητα αφορά συμβάσεις παροχής υπηρεσιών δυνάμει των οποίων οι κοινοτικοί παραγωγοί μετατρέπουν την πρώτη ύλη που ανήκει σε έναν πελάτη σε καρβίδιο βολφραμίου.

Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι αυτή η δραστηριότητα έχει σχέση με την ύπαρξη αποθεμάτων μεταλλευμάτων-εμπλουτισμένων μεταλλευμάτων βολφραμίου, συνήθως κινεζικών, που αγοράσαν και εκτελώνισαν ορισμένοι παράγοντες, και δεν αντιστοιχεί στη βασική δραστηριότητα των εν λόγω εταιρειών.

Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε ότι η σχετική βελτίωση της χρησιμοποίησης του παραγωγικού δυναμικού από τους κοινοτικούς παραγωγούς κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς δεν αντιστοιχεί με πραγματικά και μόνιμα θετική εξέλιξη και δεν θέτει υπό αμφισβήτηση τις διαπιστώσεις που έγιναν κατά την περίοδο 1984-1987.

γ) Αποθέματα

- (37) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα αποθέματα σημείωσαν ελαφριά αύξηση κατά την περίοδο 1984-1988. Πράγματι, ενώ δεν αντιπροσώπευαν παρά έξι εβδομάδες παραγωγής το 1984, αντιστοιχούσαν σε δύο μήνες παραγωγής κατά την περίοδο αναφοράς.

δ) Πωλήσεις

- (38) Οι πωλήσεις των κοινοτικών παραγωγών στην αγορά τη Κοινότητας μειώθηκαν από το 1984 και έφθασαν στο χαμηλότερο επίπεδο το 1987. Κατά την περίοδο αναφοράς, σημείωσαν ελαφριά αύξηση λόγω ανάκαμψης της αγοράς.

ε) Τμήμα της αγοράς

- (39) Υπολογιζόμενο στην ίδια βάση που χρησιμοποιήθηκε για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και τη Δημοκρατία της Κορέας, το τμήμα αγοράς των κοινοτικών παραγωγών μειώθηκε από 51 % το 1984 σε 43,6 % το 1987, και σε 46,9 % κατά τους εννέα πρώτους μήνες του 1988, ενώ ο όγκος των συναλλαγών όσον αφορά τα καρβίδια βολφραμίου στην Κοινότητα, αφού παρουσίασε διακυμάνσεις μεταξύ του 1984 και 1987, αυξήθηκε κατά την περίοδο αναφοράς σε σχέση με το προηγούμενο έτος.

στ) Τιμές

- (40) Οι κοινοτικοί παραγωγοί δεν μπόρεσαν να ακολουθήσουν τις τιμές που καθορίστηκαν στην αγορά από τους κινέζους εξαγωγείς καρβιδίων βολφραμίου. Συνεπώς, το τμήμα που κατέχουν στην αγορά μειώθηκε και έφθασαν στα όρια των δυνατοτήτων τους αντίστασης στις πιέσεις που ασκούν οι κινέζοι προμηθευτές στις τιμές. Σ' αυτό το πλαίσιο, οι κοινοτικοί παραγωγοί δεν έχουν άλλη εναλλακτική λύση από το να συνεχίσουν να χάνουν το τμήμα αγοράς που κατέχουν, ή να μειώσουν τις τιμές τους, με όλους τους κινδύνους που συνεπάγονται, και στις δύο περιπτώσεις, όσον αφορά την αποδοτικότητά τους και, τελικά, τη βιωσιμότητά τους.

ζ) Κέρδη

- (41) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα χρηματοοικονομικά αποτελέσματα της κοινοτικής παραγωγής επιδεινώθηκαν κατά την περίοδο 1986-1987 και δελτιώθηκαν εν μέρει κατά την περίοδο αναφοράς. Απ' αυτή την άποψη, η παρατήρηση του σημείου 36 των αιτιολογικών σκέψεων σχετικά με τη δραστηριότητα μετατροπής ισχύει επίσης και για τα χρηματοοικονομικά αποτελέσματα.

Πράγματι, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το κύριο μέρος των κερδών (ή ο περιορισμός των απωλειών) της κοινοτικής παραγωγής προέρχεται από την ικανοποιητική αποδοτικότητα της δραστηριότητας μετατροπής.

4. Δυνατότητες συνυπολογισμού

- (42) Για να προσδιοριστούν οι επιπτώσεις των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ στην παραγωγή της Κοινότητας, η Επιτροπή εξέτασε τα αποτελέσματα όλων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, καταγωγής και των δύο χωρών που αφορά η παρούσα έρευνα.

Δεδομένου ότι ο εξαγωγέας καρβιδίου βολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου της Δημοκρατίας της Κορέας, δηλαδή η εταιρεία ΚΤΜΚ, υποστήριξε, σε ένα μνημόνιο που υπέβαλε ξεχωριστά

από την απάντησή της στο ερωτηματολόγιο, ότι οι εισαγωγές της Κίνας και της Κορέας δεν πρέπει να συνυπολογιστούν αλλά να εκτιμηθούν ξεχωριστά, η Επιτροπή προσπάθησε να εξετάσει κατά πόσο επιβάλλεται αυτός ο συνυπολογισμός.

Για το σκοπό αυτό, και ελλείψει σημαντικών διαφορών σχετικά με τη δυνατότητα σύγκρισης των κινεζικών και κορεατικών προϊόντων, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον οι εν λόγω εισαγωγές συνέβαλαν στη σημαντική ζημία που υπέστη η Κοινότητα. Αυτή η εξέταση αφορούσε τον όγκο των εν λόγω εξαγωγών, τα αντίστοιχα τμήματα αγοράς του κινέζου και του κορεάτη εξαγωγέα, την τάση (προς αύξηση ή προς μείωση) των εν λόγω τμημάτων αγοράς, και την πολιτική αυτών των τελευταίων όσον αφορά τον καθορισμό των τιμών.

Όσον αφορά τον όγκο των εισαγωγών και τα τμήματα αγοράς, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς αυτά ήταν συγκρίσιμα.

Εντούτοις, η Επιτροπή παραδέχθηκε ότι αυτά τα στοιχεία αντιστοιχούσαν στην πραγματικότητα σε διαμετρικά αντίθετες τάσεις. Πράγματι, ενώ οι εισαγωγές από την Κίνα τριπλασιάστηκαν μεταξύ 1986 και 1987, και αυξήθηκαν εκ νέου κατά περισσότερο από 80 % μεταξύ 1987 και 1988, οι εισαγωγές της Κορέας παρέμειναν σταθερές μεταξύ 1985 και 1987 και μειώθηκαν κατά περίπου 20 % μεταξύ 1987 και 1988.

Επίσης, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι κινέζοι εξαγωγείς πολλαπλασίασαν το τμήμα αγοράς επί 3,4 μεταξύ 1986 και 1987, και ότι το τμήμα αυτό αυξήθηκε κατά περισσότερο από 35 % μεταξύ 1987 και 1988, ενώ ο κορεάτης εξαγωγέας είχε χάσει περισσότερο από 40 % του τμήματος της αγοράς που κατείχε, μεταξύ 1987 και περιόδου αναφοράς. Συγκρινόμενα με τα στοιχεία του 1985, τα στοιχεία της περιόδου αναφοράς (καθοριζόμενα σε ετήσια βάση) δείχνουν, στην περίπτωση του κορεάτη εξαγωγέα, απώλεια του τμήματος αγοράς μεγαλύτερη από 30 %, πράγμα που σημαίνει ότι η απώλεια που σημείωσε η ΚΤΜΚ αντιστοιχεί σε τμήμα αγοράς που κατέχει ήδη από πολλά έτη.

Όσον αφορά την πολιτική καθορισμού των τιμών, που περιγράφεται λεπτομερώς στο σημείο 33 των αιτιολογικών σκέψεων, η Επιτροπή παρατήρησε τρεις σαφείς διαφορές:

- αφενός, όσον αφορά τη διατήρηση των τιμών μεταξύ 1984 και 1988, δεδομένου ότι οι τιμές πώλησης του νοτιοκορεάτη εξαγωγέα στην Κοινότητα παρέμειναν σχεδόν σταθερές ενώ οι τιμές των κινέζων εξαγωγέων μειώθηκαν σαφώς,
- αφετέρου, όσον αφορά την πώληση σε χαμηλότερες τιμές που σημειώθηκαν κατά την περίοδο αναφοράς, δεδομένου ότι η διαφορά τιμής του νοτιοκορεάτη εξαγωγέα ήταν, κατά μέσο όρο της τάξεως του 3,5 %, δηλαδή σχετικά μικρή, ενώ η αντίστοιχη του συνόλου των κινέζων εξαγωγέων υπερέβαινε το 35 %.

Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε ότι, λόγω του επιπέδου των τιμών, τα κινεζικά και τα κορεατικά προϊόντα δεν ήταν δυνατόν να θεωρηθούν ότι βρίσκονται σε ανταγωνισμό και ότι, συνεπώς, η στρατηγική εμπορίας των κινέζων εξαγωγέων και του κορεάτη εξαγωγέα είναι διαφορετική.

Για όλους τους λόγους που αναφέραμε παραπάνω, η Επιτροπή θεώρησε ότι είναι σκόπιμο να εξετασθεί ξεχωριστά η ζημία που προκαλούν στην κοινοτική παραγωγή οι εισαγωγές καρβιδίου βολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας αφενός, και της Δημοκρατίας της Κορέας αφετέρου.

5. Αιτιώδης συνάφεια και άλλοι παράγοντες

- (43) Η Επιτροπή εξέτασε την εξέλιξη του όγκου και των τιμών των εισαγωγών που πραγματοποιήθηκαν σε τιμές ντάμπινγκ (ξεχωριστά για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και την Κορέα), παράλληλα με την εξέλιξη των πωλήσεων και του τμήματος αγοράς της κοινοτικής παραγωγής.

Όσον αφορά το καρβίδιο βολφραμίου και το συντετηγμένο καρβίδιο βολφραμίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, αυτή η εξέταση επέτρεψε να διαπιστωθεί ότι η ανάπτυξη των εισαγωγών από την Κίνα σημειώνεται ταυτόχρονα με την επιδείνωση της κατάστασης των πωλήσεων και των τμημάτων αγοράς των κοινοτικών παραγωγών.

Αντίθετα, όσον αφορά τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας, η εξέταση της εξέλιξής τους έδειξε μια σχετική σταθερότητα των τιμών και πολύ περιορισμένο ποσοστό πωλήσεων σε χαμηλότερες τιμές, καθώς και πολύ σαφή τάση προς μείωση, και όσον αφορά τον όγκο και όσον αφορά το τμήμα αγοράς, στοιχεία που δεν επιτρέπουν να αποδοθεί σε αυτές τις εισαγωγές μεγάλο μερίδιο από τη ζημία που υπέστη η κοινοτική παραγωγή.

- (44) Η Επιτροπή εξακρίβωσε επίσης εάν η ζημία που υπέστη η κοινοτική παραγωγή προκλήθηκε από άλλους παράγοντες, όπως ο όγκος και η τιμή των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες ή η μείωση της ζήτησης.

Σχετικά με το θέμα αυτό η Επιτροπή διαπίστωσε ότι:

- οι άλλες τρίτες χώρες (ιδίως η Αυστρία και οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής), εκ παραδόσεως προμηθευτές καρβιδίων βολφραμίου στην Κοινότητα, διατήρησαν σταθερό τον όγκο των παραδόσεών τους και των τμημάτων αγοράς που κατέχουν κατά τη διάρκεια της περιόδου 1984-1988,
- οι τιμές που εφαρμόζουν οι εξαγωγείς αυτών των τρίτων χωρών κατά τις πωλήσεις τους στην Κοινότητα δεν μπορούν, βάσει των διαθέσιμων στοιχείων, να θεωρηθούν ως τιμές ντάμπινγκ και

δεν δείχνουν, κανένα ιδιαίτερο φαινόμενο πώλησης σε χαμηλότερες τιμές από τις τιμές της κοινοτικής παραγωγής,

- η κατανάλωση καρβιδίων βολφραμίου στην Κοινότητα, αφού παρουσίασε διακυμάνσεις μεταξύ 1984 και 1987, αυξήθηκε κατά την περίοδο αναφοράς σε σχέση με το προηγούμενο έτος.

Υπό αυτές τις συνθήκες, η Επιτροπή θεωρεί ότι η ζημία που υπέστη η κοινοτική παραγωγή δεν μπορεί να αποδοθεί σε αυτούς τους προμηθευτές που κατέχουν βέβαια από πολλά έτη σημαντικό τμήμα της κοινοτικής αγοράς, αλλά δεν φαίνεται, βάσει των διαθέσιμων στοιχείων, να έχουν προσφύγει σε αθέμιτες εμπορικές πρακτικές για να διατηρήσουν το εν λόγω τμήμα αγοράς.

- (45) Σχετικά με τις παραπάνω παρατηρήσεις, διαπιστώθηκε ότι κατά την περίοδο αναφοράς οι εισαγωγές σε τιμή ντάμπινγκ ωφέλησαν σχεδόν αποκλειστικά, όσον αφορά τον όγκο και το τμήμα αγοράς, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας.

6. Συμπέρασμα

- (46) Με βάση τα στοιχεία που αναφέρονται λεπτομερώς στα σημεία 34 έως 41 των αιτιολογικών σκέψεων, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι κινεζικές εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ, εξεταζόμενες ξεχωριστά, προκάλεσαν σημαντική ζημία στην εν λόγω κοινοτική παραγωγή. Πράγματι, οι επιπτώσεις των κινεζικών εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ ήταν σημαντικές ιδίως για:

- τον όγκο των πωλήσεων και το τμήμα της εν λόγω παραγωγής,
- την ίδια τη δραστηριότητα του τομέα ενδιάμεσων προϊόντων βολφραμίου, στο μέτρο που αυτές οι εισαγωγές, σε χαμηλά επίπεδα μέχρι το 1986, πραγματοποίησαν δυναμική είσοδο στην κοινοτική αγορά από το 1987 και έπειτα.

Αυτή η διεύθυνση έγινε εντονότερη το 1988 και υπάρχει κίνδυνος στο μέλλον να γίνει ακόμα εντονότερη. Η τάση αυτή μπορεί να προβλεφθεί με βάση το ποσοστό αύξησης των εξαγωγών προς την Κοινότητα μεταξύ του 1984 και της περιόδου αναφοράς, δεδομένης της υπάρχουσας εξαγωγικής δυναμικότητας της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, σύμφωνα με τις πληροφορίες που συλλέχθηκαν κατά την έρευνα.

- (47) Όσον αφορά τις εισαγωγές καρβιδίου βολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας, η Επιτροπή δεν διαπίστωσε πωλήσεις σε σημαντικά χαμηλότερες τιμές από τις τιμές των κοινοτικών παραγωγών, και η εξέταση της εξέλιξης των εισαγωγών δείχνει μια πολύ σαφή τάση προς μείωση, όσον αφορά τον όγκο και το τμήμα αγοράς.

Συνεπώς, η Επιτροπή θεωρεί ότι αυτές οι εισαγωγές δεν προκάλεσαν σημαντική ζημία στην εν λόγω κοινοτική παραγωγή.

Η. ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ

- (48) Ορισμένες επιχειρήσεις μεταποίησης που χρησιμοποιούν ενδιάμεσα προϊόντα βολφραμίου, βασικά υπό μορφή καρβιδίων, για να παράγουν σκληρά μεταλλικά αντικείμενα (κυρίως εργαλεία κοπής από ανθρακοκονιάματα, τεμάχια υποκείμενα σε μεγάλη φθορά και εργαλεία γεωτρήσεων) υποστήριξαν ότι δεν θα ήταν προς συμφέρον της Κοινότητας να καθιερωθούν προστατευτικά μέτρα.

Οι εκπρόσωποι αυτών των βιομηχανιών διατύπωσαν το επιχειρήμα ότι η εφαρμογή τέτοιων μέτρων στο καρβίδιο βολφραμίου και στο συντετηγμένο καρβίδιο βολφραμίου, θα μειώσει την ανταγωνιστικότητά τους, αυξάνοντας το κόστος αυτών των προϊόντων στην Κοινότητα και, συνεπώς, το κόστος των προϊόντων των μεταγενέστερων σταδίων της αλυσίδας παραγωγής βολφραμίου.

- (49) Η Επιτροπή δεν αμφισβητεί το αληθές αυτού του επιχειρήματος όσον αφορά τις βραχυπρόθεσμες προοπτικές. Ωστόσο, η Επιτροπή θεωρεί ότι το επιχειρήμα που διατυπώθηκε δεν λαμβάνει υπόψη τις μεσοπρόθεσμες και μακροπρόθεσμες προοπτικές για την κοινική βιομηχανία βολφραμίου στο σύνολό της.

Πράγματι, ελλείπει μέτρων για την επανόρθωση των επιπτώσεων των εισαγωγών από την Κίνα σε τιμές ντάμπινγκ, οι κοινοτικοί παραγωγοί θα αναγκαστούν να μειώσουν την παραγωγή καρβιδίων βολφραμίου, παρόλο που αυτά τα προϊόντα αποτελούν τον τελευταίο κρίκο, και συνεπώς τον πιο ευαίσθητο, της αλυσίδας των ενδιάμεσων προϊόντων βολφραμίου. Αυτή η μείωση του πεδίου δραστηριοτήτων τους θα αποτελεί απειλή για το σύνολο αυτού του κλάδου παραγωγής και συνεπώς τη μακροπρόθεση βιωσιμότητά του.

Συγχρόνως, η θέση των κινέζων εξαγωγέων θα γίνεται ολοένα πιο κυρίαρχη σε αυτό το συγκεκριμένο τμήμα του κλάδου παραγωγής των εν λόγω προϊόντων, με όλες τις προβλέψιμες αρνητικές επιπτώσεις στην ανταγωνιστικότητα των κοινοτικών παραγωγών των μεταγενέστερων σταδίων παραγωγής (ιδίως παραγωγή σκληρών μεταλλικών αντικειμένων).

- (50) Η Επιτροπή παρατηρεί ότι, σε γενικές γραμμές, τα μέτρα αντιντάμπινγκ έχουν σκοπό την επανόρθωση των στρεβλώσεων του ανταγωνισμού που οφείλονται σε αθέμιτες εμπορικές πρακτικές και παράλληλα την αποκατάσταση στην αγορά της Κοινότητας ενός ανοιχτού και θεμιτού ανταγωνισμού, που είναι βασικά προς το γενικό συμφέρον της Κοινότητας.

Στην προκειμένη περίπτωση, η λήψη μέτρων για τις εισαγωγές καρβιδίου βολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου από την Κίνα θα έχουν ως αποτέλεσμα ακριβώς αυτή την αποκατάσταση του θεμιτού ανταγωνισμού στην αγορά της Κοινότητας. Τα βραχυπρόθεσμα μειονεκτήματα για τις βιομηχα-

νίες των μεταγενέστερων σταδίων παραγωγής τα οποία δεν αγνοεί η Κοινότητα, θα αντισταθμιστούν από τα πλεονεκτήματα της διατήρησης μιας βιώσιμης κοινοτικής παραγωγής καρβιδίων βολφραμίου.

- (51) Τέλος, η Επιτροπή θεωρεί ότι δεν πρέπει να παραβλεφθεί το γεγονός ότι οι συμφέροντες τιμές από τις οποίες επωφελήθηκαν οι αγοραστής μέχρι σήμερα είναι αποτέλεσμα αθέμιτων εμπορικών πρακτικών και δεν υπάρχει κανείς λόγος να επιτραπεί η διατήρησή τους.

- (52) Αφού έλαβε υπόψη της όλα τα παραπάνω, η Επιτροπή συνεπέρανε ότι το κοινοτικό συμφέρον απαιτεί τη λήψη μέτρων για την εξουδετέρωση της σημαντικής ζημίας που προκάλεσαν στην κοινοτική παραγωγή οι εισαγωγές καρβιδίου βολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Για να προληφθεί οποιαδήποτε επιδείνωση της ζημίας πριν το τέλος της διαδικασίας, αυτά τα μέτρα πρέπει να λάβουν τη μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ.

Θ. ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΣ ΔΑΣΜΟΣ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ ΣΤΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΛΑΪΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ

- (53) Για να καθορισθεί το ποσοστό του προσωρινού δασμού, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τα περιθώρια ντάμπινγκ και το ποσό του δασμού που είναι απαραίτητο για την εξουδετέρωση της ζημίας.

Για το σκοπό αυτό, συνέκρινε την τιμή εξαγωγής του καρβιδίου βολφραμίου και του συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας με το κόστος παραγωγής του πιο αντιπροσωπευτικού παραγωγού της Κοινότητας, προσαυξημένο με ένα λογικό περιθώριο κέρδους.

Ο αντιπροσωπευτικός κοινοτικός παραγωγός επιλέχθηκε σε συνάρτηση με το μέγεθος της εταιρείας, την αποτελεσματικότητα των εγκαταστάσεων της παραγωγής και το συνολικό κόστος παραγωγής.

Το κόστος παραγωγής καθορίστηκε με την πρόθεση του κόστους του μεταλλεύματος/εμπλουτισμένου μεταλλεύματος βολφραμίου που αγόρασε αυτός ο παραγωγός κατά την περίοδο αναφοράς και των εξόδων μεταποίησης κατά την ίδια περίοδο.

Όσον αφορά το περιθώριο κέρδους, θεωρήθηκε λογικό να καθορισθεί σε 10% του κόστους παραγωγής. Αυτό το περιθώριο θεωρήθηκε ως το ελάχιστο όριο που επιτρέπει σε έναν παραγωγό καρβιδίου βολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου να συνεχίσει τη λειτουργία ενός εργοστασίου υπό αποδεκτές τεχνικές συνθήκες, και εξασφαλίζει συντελεστή απόδοσης του επενδεδυμένου κεφαλαίου παραπλήσιο με τους συντελεστές που απαιτούνται εν γένει στον εν λόγω τομέα.

Το κόστος παραγωγής, προσαυξημένο με το εν λόγω περιθώριο κέρδους, συγκρίθηκε με την τιμή εξαγωγής «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα», προσαυξημένη με τα έξοδα εκτελωνισμού. Αυτή η σύγκριση επέτρεψε να καθορισθεί το όριο ζημίας σε 33 % της καθαρής τιμής «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα» που έχει καθορισθεί για το καρβίδιο βολφραμίου και το συντετηγμένο καρβίδιο βολφραμίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Το ποσό του δασμού αντιντάμπινγκ που θα καθορισθεί πρέπει συνεπώς να αντιστοιχεί στο ποσό που είναι απαραίτητο για την εξουδετέρωση της ζημίας, το οποίο είναι κατώτερο από το περιθώριο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε.

Ι. ΠΕΡΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΚΟΡΕΑΣ

- (54) Λαμβάνοντας υπόψη τις διαπιστώσεις όσον αφορά τη ζημία που προκάλεσαν οι εισαγωγές καρβιδίου βολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας, που αναφέρονται λεπτομερώς στα σημεία του αιτιολογικού 27, 28, 31, 33, 42, 43, και 47, η Επιτροπή θεωρεί ότι η διαδικασία πρέπει να λήξει χωρίς τη θέσπιση μέτρων άμυνας.
- (55) Η συμβουλευτική επιτροπή δεν εξέφρασε καμία αντίρρηση όσον αφορά αυτό το συμπέρασμα.
- (56) Ο καταγγέλλων ενημερώθηκε για τα κυριότερα γεγονότα και παρατηρήσεις βάσει των οποίων προτίθεται η Επιτροπή να περατώσει τη διαδικασία όσον αφορά τις εισαγωγές καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας και αμφισβήτησε τα στοιχεία αυτά.

Κ. ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

- (57) Είναι σκόπιμο, για να επιτευχθεί καλή διαχείριση, να καθορισθεί λογική προθεσμία εντός της οποίας τα ενδιαφερόμενα μέρη πρέπει να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους γραπτώς και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιδάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καρβιδίου βολφραμίου και συντετηγμένου καρβι-

δίου βολφραμίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που αντιστοιχεί στον κωδικό ΣΟ 2849 90 30.

2. Το ποσό του δασμού ισούται με 33 % της καθαρής τιμής «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα» του προϊόντος πριν τον εκτελωνισμό.

Η τιμή «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα» είναι καθαρή και οι όροι πληρωμής προβλέπουν πληρωμή εντός τριάντα ημερών από την άφιξη των εμπορευμάτων στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας. Η τιμή προσαυξάνεται κατά 1 % για κάθε παράταση της πληρωμής κατά ένα μήνα.

3. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

4. Η ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 εξαρτάται από την καταβολή εγγύησης ισοδύναμης με το ποσό του προσωρινού δασμού.

Άρθρο 2

Περατώνεται η διαδικασία αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές καρβιδίου βολφραμίου και συντετηγμένου καρβιδίου βολφραμίου, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2849 90 30, καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας.

Άρθρο 3

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 7 παράγραφος 4 στοιχεία β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους γραπτώς και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή πριν τη λήξη προθεσμίας ενός μηνός από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 11, 12 και 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, εφαρμόζεται για μια περίοδο τεσσάρων μηνών ή μέχρι τη θέσπιση από το Συμβούλιο οριστικών μέτρων πριν τη λήξη αυτής της περιόδου.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Μαρτίου 1990.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 764/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1990

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3993/89 για την έναρξη διαρκούς δημοπρασίας για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 150 000 τόνων κριθής που κατέχονται από τον οργανισμό παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 201/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής της 7ης Ιουλίου 1982 περί καθορισμού των διαδικασιών και των όρων πωλήσεως των σιτηρών που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2418/87⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας:

ότι είναι αναγκαίο να καθοριστεί σε μεταγενέστερη ημερομηνία η τελευταία τμηματική δημοπρασία που προβλέπεται

από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3993/89 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 178/90⁽⁶⁾.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3993/89 τροποποιείται ως εξής:

«2. Η τελευταία μερική πρόσκληση υποβολής προσφορών λήγει στις 29 Μαΐου 1990.»

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1990, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 223 της 11. 8. 1987, σ. 5.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 380 της 29. 12. 1989, σ. 48.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 21 της 26. 1. 1990, σ. 29.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 765/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1990

περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 350/90 και περί ενάρξεως διαρκούς διαγωνισμού για εξαγωγή 97 000 τόνων σκληρού σίτου που έχει στη διάθεσή του ο ιταλικός οργανισμός παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 201/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής της 7ης Ιουλίου 1982 περί καθορισμού των διαδικασιών και των όρων πωλήσεως των σιτηρών που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2418/87⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 350/90 της Επιτροπής⁽⁵⁾, άνοιξε διαρκή διαγωνισμό για την εξαγωγή 67 000 τόνων σκληρού σίτου που έχει στη διάθεσή του ο ιταλικός οργανισμός παρεμβάσεως· ότι η Ιταλία, με την κοινοποίησή της της 22ας Μαρτίου 1990, ενημέρωσε την Επιτροπή για την πρόθεση του οργανισμού παρεμβάσεώς της να αυξήσει κατά 30 000 τόνους την ποσότητα που τέθηκε σε διαρκή διαγωνισμό για εξαγωγή· ότι πρέπει να ανέλθει σε 97 000 τόνους η συνολική ποσότητα του σκληρού σίτου που τέθηκε σε διαρκή διαγωνισμό για εξαγωγή και έχει στη διάθεσή του ο ιταλικός οργανισμός παρεμβάσεως·

ότι, λαμβάνοντας υπόψη την αύξηση των ποσοτήτων που έχουν τεθεί σε διαγωνισμό, θεωρείται αναγκαίο να γίνουν

τροποποιήσεις στον πίνακα των περιοχών και των ποσοτήτων που έχουν αποθεματοποιηθεί· ότι πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί κυρίως το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 350/90·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 350/90 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

1. Ο διαγωνισμός διεξάγεται για μέγιστη ποσότητα 97 000 τόνων σκληρού σίτου που πρέπει να εξαχθούν προς όλες τις τρίτες χώρες·
2. Οι περιοχές στις οποίες αποθηκεύονται οι 97 000 τόνοι σκληρού σίτου αναφέρονται στο παράρτημα Ι.»

Άρθρο 2

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 350/90 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1990, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 223 της 11. 8. 1987, σ. 5.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 38 της 10. 2. 1990, σ. 27.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

(τόνοι)

Τόπος αποθηκείωσης	Ποσότητα
Bologna	100
Firenze	100
Foggia	3 340
Bari	17 327
Matera	5 000
Potenza	19 740
Messina	392
Palermo	6 444
Trapani	3 223
Caltanissetta	17 477
Siracusa	1 000
Ferrara	9 000
Macerata	10 093
Teramo	2 997»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 766/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1990

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 177/90 και ορίζει σε 90 000 τόνους τη διαρκή δημοπρασία για τη μεταπώληση μαλακού σιταριού που έχει στη διάθεσή του ο οργανισμός παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 201/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 6,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής της 7ης Ιουλίου 1982 περί καθορισμού των διαδικασιών και των όρων πωλήσεως των σιτηρών που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2418/87⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας:

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 177/90 της Επιτροπής⁽⁵⁾ άνοιξε διαρκής δημοπρασία για τη μεταπώληση 45 000 τόνων μαλακού σιταριού που κατέχονται από τον οργανισμό παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου·

ότι, με την παρούσα κατάσταση αγοράς, είναι σκόπιμο να προδοίμε σε αύξηση της ποσότητας που πωλείται στην εσωτερική αγορά σε 90 000 τόνους μαλακού σιταριού που κατέχονται από τον οργανισμό παρεμβάσεως του Ηνωμένου

Βασιλείου και να ορίσουμε μια μεταγενέστερη ημερομηνία για τη δεύτερη επί μέρους δημοπρασία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 177/90 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1, η ποσότητα «45 000 τόνοι» αντικαθίσταται από την ποσότητα «90 000 τόνοι».
2. Στο άρθρο 2, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την τελευταία μερική δημοπρασία λήγει στις 29 Μαΐου 1990.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1990, σ. 7.

(³) ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 223 της 11. 8. 1987, σ. 5.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 21 της 26. 1. 1990, σ. 28.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 767/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1990

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3879/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 5,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 876/68 του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1968 περί θεσπίσεως, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1344/86⁽⁴⁾, οι επιστροφές για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, τα οποία εξαγονται ως έχουν, καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη:

- η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως στην αγορά της Κοινότητας όσον αφορά την τιμή του γάλακτος, των γαλακτοκομικών προϊόντων και των διαθεσίμων ποσοτήτων, καθώς και στο διεθνές εμπόριο, όσον αφορά τις τιμές του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων,
- τα έξοδα εμπορίας και τα πλέον συμφέροντα έξοδα μεταφοράς από την αγορά της Κοινότητας μέχρι τους λιμένες ή άλλους τόπους εξαγωγής της Κοινότητας καθώς και τις δαπάνες διοχετεύσεως μέχρι τις χώρες προορισμού,
- οι στόχοι της κοινής οργάνωσης αγοράς, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, οι οποίοι αποβλέπουν στην εξασφάλιση ισορροπίας και κανονικών εξελίξεων των τιμών και των συναλλαγών στις αγορές αυτές,

— η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας,

— η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών·

ότι, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 876/68, οι τιμές εντός της Κοινότητας καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη οι εφαρμοζόμενες τιμές που αποδεικνύονται οι πλέον ευνοϊκές για την εξαγωγή, οι δε τιμές στο διεθνές εμπόριο καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη ιδίως:

- α) οι τιμές που εφαρμόζονται στις αγορές τρίτων χωρών·
- β) οι τιμές οι πλέον ευνοϊκές κατά την εισαγωγή, προελεύσεως από τρίτες χώρες, στις τρίτες χώρες προορισμού·
- γ) οι τιμές στην παραγωγή που διαπιστώνονται στις τρίτες χώρες εξαγωγείς, λαμβάνοντας υπόψη, κατά περίπτωση, τις επιδοτήσεις που χορηγούνται από τις χώρες αυτές·
- δ) οι τιμές προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας·

ότι, κατά το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 876/68, η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 876/68 προβλέπει ότι ο κατάλογος των προϊόντων για τα οποία χορηγείται μια επιστροφή κατά την εξαγωγή και το ποσό της επιστροφής αυτής καθορίζονται τουλάχιστον μία φορά κάθε τέσσερις εβδομάδες· ότι το ποσό της επιστροφής δύναται να διατηρηθεί στο αυτό επίπεδο περισσότερο από τέσσερις εβδομάδες·

ότι, βάσει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1098/68 της Επιτροπής της 27ης Ιουλίου 1968 περί λεπτομερειών εφαρμογής για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88⁽⁶⁾, η επιστροφή που χορηγείται στα ζαχαρούχα γαλακτοκομικά προϊόντα ισούται με το άθροισμα των δύο στοιχείων, το ένα εκ των οποίων έχει σκοπό να λάβει υπόψη την ποσότητα των γαλακτοκομικών προϊόντων και το άλλο έχει σκοπό να λάβει υπόψη την ποσότητα της ζαχαρόζης που έχει προστεθεί· ότι, ωστόσο, αυτό το τελευταίο στοιχείο λαμβάνεται υπόψη εάν η ζαχαρόζη που έχει προστεθεί έχει παραχθεί από ζαχαροτεύτλα ή ζαχαροκάλαμο που έχει συγκομισθεί στην Κοινότητα· ότι για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0402 99 11, 0402 99 19, 0404 90 51, 0404 90 53, 0404 90 91 και 0404 90 93 περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες μικρότερης ή ίσης από 9,5% και περιεκτικότητας σε μη λιπαρή ξηρή γαλακτική ουσία μικρότερης ή ίσης από 15% κατά βάρος, το πρώτο στοιχείο που προαναφέρθηκε καθορίζεται ανά 100 χιλιόγραμμα του πλήρους προϊόντος· ότι για τα άλλα ζαχαρούχα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0402 και 0404, το στοιχείο⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 27. 12. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 155 της 3. 7. 1968, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 36.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 184 της 29. 7. 1968, σ. 10.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 28 της 1. 2. 1988, σ. 1.

αυτό υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας το βασικό ποσό με την περιεκτικότητα σε γαλακτοκομικά προϊόντα του εν λόγω προϊόντος· ότι αυτό το βασικό ποσό ισούται με την επιστροφή που θα καθορισθεί για ένα χιλιόγραμμα γαλακτοκομικών προϊόντων που περιέχεται στο πλήρες προϊόν·

ότι το δεύτερο στοιχείο υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας με την περιεκτικότητα σε ζαχαρόζη ολοκλήρου του προϊόντος το ποσό βάσεως της επιστροφής που ισχύει την ημέρα της εξαγωγής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1069/89⁽²⁾·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾,
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι το ποσό επιστροφής για τα τυριά υπολογίζεται για τα προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση· ότι η κρούστα και τα υπολείμματα δεν είναι προϊόντα που ανταποκρίνονται στον προορισμό αυτόν· ότι για να αποφευχθεί κάθε σύγχυση ερμηνείας πρέπει να διευκρινισθεί ότι τα τυριά αξίας ελεύθερο στα σύνορα μικρότερης από 140 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα δεν απολαύουν επιστροφής·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 896/84 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88, προέβλεψε συμπληρωματικά μέτρα όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά τις αλλαγές

περιόδου· ότι οι διατάξεις αυτές προβλέπουν τη δυνατότητα διαφοροποίησης των επιστροφών των αποδόσεων συναρτήσει της ημερομηνίας παρασκευής των προϊόντων·

ότι, για τον υπολογισμό του ποσού της επιστροφής για τα λιωμένα τυριά, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ότι, στην περίπτωση που έχουν προστεθεί καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα, η ποσότητα αυτή δεν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής για τα προϊόντα και τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφόρων επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.
2. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τις εξαγωγές προς τη ζώνη E για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 και 2309.
3. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τις εξαγωγές προς την Πορτογαλία, συμπεριλαμβανομένων των Αζορών και της Μαδέρας, για το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 30 Μαρτίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 91 της 1. 4. 1984, σ. 71.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

(Εκμ/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0401 10 10 000		4,55
0401 10 90 000		4,55
0401 20 11 100		4,55
0401 20 11 500		7,63
0401 20 19 100		4,55
0401 20 19 500		7,63
0401 20 91 100		10,51
0401 20 91 500		12,44
0401 20 99 100		10,51
0401 20 99 500		12,44
0401 30 11 100		16,29
0401 30 11 400		25,72
0401 30 11 700		39,20
0401 30 19 100		16,29
0401 30 19 400		25,72
0401 30 19 700		39,20
0401 30 31 100		46,90
0401 30 31 400		73,85
0401 30 31 700		81,55
0401 30 39 100		46,90
0401 30 39 400		73,85
0401 30 39 700		81,55
0401 30 91 100		93,10
0401 30 91 400		137,37
0401 30 91 700		160,47
0401 30 99 100		93,10
0401 30 99 400		137,37
0401 30 99 700		160,47
0402 10 11 000		50,00
0402 10 19 000		50,00
0402 10 91 000		0,5000
0402 10 99 000		0,5000
0402 21 11 200		50,00
0402 21 11 300		86,71
0402 21 11 500		92,17
0402 21 11 900		100,00
0402 21 17 000		50,00
0402 21 19 300		86,71
0402 21 19 500		92,17
0402 21 19 900		100,00
0402 21 91 100		100,83
0402 21 91 200		101,62
0402 21 91 300		103,07
0402 21 91 400		111,43
0402 21 91 500		114,29
0402 21 91 600		125,18
0402 21 91 700		131,75
0402 21 91 900		139,03
0402 21 99 100		100,83

(Εκμ/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0402 21 99 200		101,62
0402 21 99 300		103,07
0402 21 99 400		111,43
0402 21 99 500		114,29
0402 21 99 600		125,18
0402 21 99 700		131,75
0402 21 99 900		139,03
0402 29 15 200		0,5000
0402 29 15 300		0,8671
0402 29 15 500		0,9217
0402 29 15 900		1,0000
0402 29 19 200		0,5000
0402 29 19 300		0,8671
0402 29 19 500		0,9217
0402 29 19 900		1,0000
0402 29 91 100		1,0083
0402 29 91 500		1,1143
0402 29 99 100		1,0083
0402 29 99 500		1,1143
0402 91 11 110		4,55
0402 91 11 120		10,51
0402 91 11 310		17,83
0402 91 11 350		22,30
0402 91 11 370		27,65
0402 91 19 110		4,55
0402 91 19 120		10,51
0402 91 19 310		17,83
0402 91 19 350		22,30
0402 91 19 370		27,65
0402 91 31 100		21,87
0402 91 31 300		32,67
0402 91 39 100		21,87
0402 91 39 300		32,67
0402 91 51 000		25,72
0402 91 59 000		25,72
0402 91 91 000		93,10
0402 91 99 000		93,10
0402 99 11 110		0,0455
0402 99 11 130		0,1051
0402 99 11 150		0,1796
0402 99 11 310		20,57
0402 99 11 330		25,13
0402 99 11 350		34,08
0402 99 19 110		0,0455
0402 99 19 130		0,1051
0402 99 19 150		0,1796
0402 99 19 310		20,57
0402 99 19 330		25,13
0402 99 19 350		34,08
0402 99 31 110		0,2380
0402 99 31 150		35,55
0402 99 31 300		0,4690
0402 99 31 500		0,8155
0402 99 39 110		0,2380
0402 99 39 150		35,55
0402 99 39 300		0,4690

(Ecu/100 kg καθαρού θάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0402 99 39 500		0,8155
0402 99 91 000		0,9310
0402 99 99 000		0,9310
0403 10 11 100		4,55
0403 10 11 300		7,63
0403 10 13 000		10,51
0403 10 19 000		16,29
0403 10 31 100		0,0455
0403 10 31 300		0,0763
0403 10 33 000		0,1051
0403 10 39 000		0,1629
0403 90 11 000		50,00
0403 90 13 000		50,00
0403 90 19 000		100,83
0403 90 31 000		0,5000
0403 90 33 000		0,5000
0403 90 39 000		1,0083
0403 90 51 100		4,55
0403 90 51 300		7,63
0403 90 53 000		10,51
0403 90 59 110		16,29
0403 90 59 140		25,72
0403 90 59 170		39,20
0403 90 59 310		46,90
0403 90 59 340		73,85
0403 90 59 370		81,55
0403 90 59 510		93,10
0403 90 59 540		137,37
0403 90 59 570		160,47
0403 90 61 100		0,0455
0403 90 61 300		0,0763
0403 90 63 000		0,1051
0403 90 69 000		0,1629
0404 90 11 100		50,00
0404 90 11 910		4,55
0404 90 11 950		17,83
0404 90 13 120		50,00
0404 90 13 130		86,71
0404 90 13 140		92,17
0404 90 13 150		100,00
0404 90 13 911		4,55
0404 90 13 913		10,51
0404 90 13 915		16,29
0404 90 13 917		25,72
0404 90 13 919		39,20
0404 90 13 931		17,83
0404 90 13 933		22,30
0404 90 13 935		27,65
0404 90 13 937		32,67
0404 90 13 939		34,19
0404 90 19 110		100,83
0404 90 19 115		101,62
0404 90 19 120		103,07
0404 90 19 130		111,43
0404 90 19 135		114,29

(Έκμ/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0404 90 19 150		125,18
0404 90 19 160		131,75
0404 90 19 180		139,03
0404 90 19 900		—
0404 90 31 100		50,00
0404 90 31 910		4,55
0404 90 31 950		17,83
0404 90 33 120		50,00
0404 90 33 130		86,71
0404 90 33 140		92,17
0404 90 33 150		100,00
0404 90 33 911		4,55
0404 90 33 913		10,51
0404 90 33 915		16,29
0404 90 33 917		25,72
0404 90 33 919		39,20
0404 90 33 931		17,83
0404 90 33 933		22,30
0404 90 33 935		27,65
0404 90 33 937		32,67
0404 90 33 939		34,19
0404 90 39 110		100,83
0404 90 39 115		101,62
0404 90 39 120		103,07
0404 90 39 130		111,43
0404 90 39 150		114,29
0404 90 39 900		—
0404 90 51 100		0,5000
0404 90 51 910		0,0455
0404 90 51 950		20,57
0404 90 53 110		0,5000
0404 90 53 130		0,8671
0404 90 53 150		0,9217
0404 90 53 170		1,0000
0404 90 53 911		0,0455
0404 90 53 913		0,1051
0404 90 53 915		0,1629
0404 90 53 917		0,2572
0404 90 53 919		0,3920
0404 90 53 931		20,57
0404 90 53 933		25,13
0404 90 53 935		34,08
0404 90 53 937		35,55
0404 90 53 939		—
0404 90 59 130		1,0083
0404 90 59 150		1,1143
0404 90 59 930		0,5652
0404 90 59 950		0,8155
0404 90 59 990		0,9310
0404 90 91 100		0,5000
0404 90 91 910		0,0455
0404 90 91 950		20,57
0404 90 93 110		0,5000
0404 90 93 130		0,8671
0404 90 93 150		0,9217

(Εκμ/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0404 90 93 170		1,0000
0404 90 93 911		0,0455
0404 90 93 913		0,1051
0404 90 93 915		0,1629
0404 90 93 917		0,2572
0404 90 93 919		0,3920
0404 90 93 931		20,57
0404 90 93 933		25,13
0404 90 93 935		34,08
0404 90 93 937		35,55
0404 90 93 939		—
0404 90 99 130		1,0083
0404 90 99 150		1,1143
0404 90 99 930		0,5652
0404 90 99 950		0,8155
0404 90 99 990		0,9310
0405 00 10 100		—
0405 00 10 200		128,54
0405 00 10 300		161,71
0405 00 10 500		165,85
0405 00 10 700		170,00
0405 00 90 100		170,00
0405 00 90 900		215,00
0406 10 10 000		—
0406 10 90 000		—
0406 20 90 100		—
0406 20 90 913	028	—
	032	—
	400	87,74
	404	—
	***	84,94
0406 20 90 915	028	—
	032	—
	400	116,99
	404	—
	***	113,25
0406 20 90 917	028	—
	032	—
	400	124,30
	404	—
	***	120,33
0406 20 90 919	028	—
	032	—
	400	138,92
	404	—
	***	134,49
0406 20 90 990		—
0406 30 10 100		—
0406 30 10 150	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	***	22,83

(Ecu/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 30 10 200	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68
0406 30 10 250	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68
0406 30 10 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	***	71,42
0406 30 10 350	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68
0406 30 10 400	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	***	71,42
0406 30 10 450	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 10 500		—
0406 30 10 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	***	48,68

(Ecu/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 30 10 600	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	***	71,42
0406 30 10 650	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 10 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 10 750	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	***	126,87
0406 30 10 800	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	***	126,87
0406 30 10 900		—
0406 30 31 100		—
0406 30 31 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	***	22,83
0406 30 31 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68

(Εκμ/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 30 31 710	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68
0406 30 31 730	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	***	71,42
0406 30 31 910	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68
0406 30 31 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	***	71,42
0406 30 31 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 39 100		—
0406 30 39 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	***	48,68
0406 30 39 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	***	71,42

(Εκμ/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 30 39 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
0406 30 39 930	***	103,95
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
0406 30 39 950	404	—
	***	103,95
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
0406 30 39 950	400	113,54
	404	—
	***	126,87
	028	—
	032	—
	036	—
0406 30 90 000	038	—
	400	113,54
	404	—
	***	126,87
	028	—
	032	—
0406 40 00 100	036	—
	038	—
	400	120,00
	404	—
	***	126,51
	028	—
0406 40 00 900	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	***	159,34
0406 90 13 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
0406 90 15 100	***	159,34
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
0406 90 15 900	404	—
	***	159,34
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—

(Έκω/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός(*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 17 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	***	159,34
0406 90 17 900		—
0406 90 21 100		—
0406 90 21 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	732	139,68
***	151,68	
0406 90 23 100		—
0406 90 23 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	732	123,35
***	135,35	
0406 90 25 100		—
0406 90 25 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	732	123,35
***	135,35	
0406 90 27 100		—
0406 90 27 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	***	114,71
0406 90 31 111		—
0406 90 31 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	***	89,96

(Εκμ/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός(*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 31 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	***	83,83
0406 90 31 159		—
0406 90 31 900		—
0406 90 33 111		—
0406 90 33 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	***	89,96
0406 90 33 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	***	83,83
0406 90 33 159		—
0406 90 33 911		—
0406 90 33 919	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	***	89,96
0406 90 33 951	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	***	83,83
0406 90 33 959		—
0406 90 35 110		—
0406 90 35 190	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	***	158,54

(Εκw/100 kg καθαρού θάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 35 910		—
0406 90 35 990	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	***	130,00
0406 90 61 000	028	—
	032	—
	036	90,00
	400	190,00
	404	140,00
	***	185,00
0406 90 63 100	028	—
	032	—
	036	105,03
	400	220,00
	404	160,00
	***	212,12
0406 90 63 900	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	***	165,00
0406 90 69 100		—
0406 90 69 910	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	***	165,00
0406 90 69 990		—
0406 90 71 100		—
0406 90 71 930	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	***	89,49

(Έκτ/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 71 950	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	***	98,13
0406 90 71 970	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	***	110,79
0406 90 71 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	***	130,00
0406 90 71 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 71 999		—
0406 90 73 100		—
0406 90 73 900	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	120,00
	***	151,00
	0406 90 75 100	
0406 90 75 900	028	—
	032	—
	036	—
	400	65,00
	404	—
	***	125,96
	0406 90 77 100	028
032		24,00
036		—
038		—
400		58,77
404		—
***		110,79

(Εκμ/100 kg καθαρού θάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 77 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	732	123,35
	***	135,35
0406 90 77 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	75,00
	404	—
	732	123,35
	***	135,35
0406 90 79 100		—
0406 90 79 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	***	114,71
	0406 90 81 100	
0406 90 81 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	***	130,00
	0406 90 83 100	
0406 90 83 910		—
0406 90 83 950	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	***	47,97
	0406 90 83 990	
0406 90 83 990	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	***	47,97
	0406 90 85 100	
0406 90 85 910	028	—
	032	—
	036	42,67
	400	160,00
	404	90,00
	***	158,54

(Εκμ/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 85 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	***	130,00
0406 90 85 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	732	123,35
***	135,35	
0406 90 85 999		—
0406 90 89 100	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	***	89,49
0406 90 89 200	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	***	98,13
0406 90 89 300	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	***	110,79
0406 90 89 910		—
0406 90 89 951	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	***	151,00
	0406 90 89 959	028
032		—
036		—
038		—
400		130,00
404		—
***		130,00

(Εκμ/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 89 971	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	732	123,35
	***	135,35
0406 90 89 972	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	***	47,97
0406 90 89 979	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	732	123,35
	***	135,35
0406 90 89 990		—
0406 90 91 100		—
0406 90 91 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	21,46
	404	—
	***	21,06
	0406 90 91 510	028
032		—
036		—
038		—
400		37,62
404		—
***		35,97
0406 90 91 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	45,81
	404	—
	***	43,62
0406 90 91 900		—
0406 90 93 000		—
0406 90 97 000		—
0406 90 99 000		—
2309 10 15 010		—
2309 10 15 100		—
2309 10 15 200		15,00
2309 10 15 300		20,00
2309 10 15 400		25,00
2309 10 15 500		30,00
2309 10 15 700		35,00

(Εκμ/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
2309 10 15 900		—
2309 10 19 010		—
2309 10 19 100		—
2309 10 19 200		15,00
2309 10 19 300		20,00
2309 10 19 400		25,00
2309 10 19 500		30,00
2309 10 19 600		35,00
2309 10 19 700		37,50
2309 10 19 800		40,00
2309 10 19 900		—
2309 10 70 010		—
2309 10 70 100		15,00
2309 10 70 200		20,00
2309 10 70 300		25,00
2309 10 70 500		30,00
2309 10 70 600		35,00
2309 10 70 700		40,00
2309 10 70 800		44,00
2309 10 70 900		—
2309 90 35 010		—
2309 90 35 100		—
2309 90 35 200		15,00
2309 90 35 300		20,00
2309 90 35 400		25,00
2309 90 35 500		30,00
2309 90 35 700		35,00
2309 90 35 900		—
2309 90 39 010		—
2309 90 39 100		—
2309 90 39 200		15,00
2309 90 39 300		20,00
2309 90 39 400		25,00
2309 90 39 500		30,00
2309 90 39 600		35,00
2309 90 39 700		37,50
2309 90 39 800		40,00
2309 90 39 900		—
2309 90 70 010		—
2309 90 70 100		15,00
2309 90 70 200		20,00
2309 90 70 300		25,00
2309 90 70 500		30,00
2309 90 70 600		35,00
2309 90 70 700		40,00
2309 90 70 800		44,00
2309 90 70 900		—

(*) Οι κωδικοί αριθμοί των προορισμών είναι εκείνοι που εμφανίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3639/86 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 336 της 29. 11. 1986, σ. 46).

Για τους άλλους προορισμούς από εκείνους που εμφανίζονται για κάθε «κωδικό προϊόντος», το ποσό της επιστροφής που εφαρμόζεται εμφανίζεται με ***.

Στην περίπτωση κατά την οποία δεν εμφανίζεται κανένας προορισμός, το ποσό της επιστροφής εφαρμόζεται προς οιονδήποτε προορισμό πλην εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφοι 2 και 3.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 768/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1990

περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα του χοιρείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1249/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι, αφενός, οι τιμές ανασχέσεως και, αφετέρου, οι εισφορές για τα προϊόντα τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 πρέπει να καθορίζονται εκ των προτέρων για κάθε τρίμηνο, σύμφωνα με τις μεθόδους υπολογισμού που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1755/89 της Επιτροπής της 20ής Ιουνίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών και των τιμών ανασχέσεως στον τομέα του χοιρείου κρέατος⁽³⁾.

ότι, εφόσον οι τιμές ανασχέσεως και οι εισφορές στον τομέα του χοιρείου κρέατος έχουν καθορισθεί τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3930/89 της Επιτροπής⁽⁴⁾, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Μαρτίου 1990, πρέπει αυτές να καθορισθούν εκ νέου για την περίοδο από 1ης Απριλίου μέχρι 30 Ιουνίου 1990· ότι ο καθορισμός αυτός πρέπει, καταρχήν, να υπολογισθεί με βάση τις τιμές των κτηνοτροφικών σιτηρών για την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου μέχρι 28 Φεβρουαρίου 1990·

ότι, κατά τον καθορισμό των τιμών ανασχέσεως που ισχύουν από την 1η Οκτωβρίου, 1η Ιανουαρίου και 1η Απριλίου, πρέπει να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των τιμών των κτηνοτροφικών σιτηρών στη διεθνή αγορά μόνον αν η αξία της απαιτούμενης ποσότητας των κτηνοτροφικών σιτηρών εμφανίζει ελάχιστη μεταβολή σε σχέση με εκείνη που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό της τιμής ανασχέσεως του προηγούμενου τριμήνου· ότι αυτή η μεταβολή έχει καθορισθεί σε 3% από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2766/75 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3906/87⁽⁶⁾.

ότι η αξία της ποσότητας των κτηνοτροφικών σιτηρών απέχει περισσότερο από 3% από εκείνη που χρησιμοποιήθηκε για το προηγούμενο τρίμηνο· ότι, για το λόγο αυτό, πρέπει να υπολογισθεί η εξέλιξη των τιμών των σιτηρών στη διεθνή αγορά κατά τον καθορισμό των τιμών ανασχέσεως

για την περίοδο από την 1η Απριλίου μέχρι τις 30 Ιουνίου 1990·

ότι, κατά τον καθορισμό των εισφορών που ισχύουν από την 1η Οκτωβρίου, 1η Ιανουαρίου και 1η Απριλίου, πρέπει να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των τιμών των κτηνοτροφικών σιτηρών στη διεθνή αγορά μόνον αν, συγχρόνως, καθορίζεται νέα τιμή ανασχέσεως·

ότι πρόκειται να καθοριστούν νέες τιμές ανασχέσεως· ότι, για το λόγο αυτό, είναι αναγκαίο να καθοριστούν οι εισφορές αφού ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των τιμών των κτηνοτροφικών σιτηρών στη διεθνή αγορά·

ότι για τα προϊόντα του τομέα του χοιρείου κρέατος για τα οποία το ποσοστό του δασμού έχει παγιωθεί στα πλαίσια της GATT, οι εισφορές περιορίζονται στα ποσά που προκύπτουν από αυτή την παγίωση·

ότι με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3899/89 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1989 περί μείωσης για το 1990 των εισφορών για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που καταγονται από αναπτυσσόμενες χώρες⁽⁷⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου της 5ης Μαρτίου 1990 για το καθεστώς που εφαρμόζεται στα γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (κράτη ΑΚΕ) ή υπερπόντιων χωρών και εδαφών (ΥΧΕ)⁽⁸⁾, καθιερώθηκαν ειδικά καθεστώτα κατά την εισαγωγή που περιλαμβάνουν μείωση κατά 50% των εισφορών στα πλαίσια των ποσών που καθορίστηκαν ή των επισήμων ποσοστάσεων, μεταξύ άλλων για ορισμένα προϊόντα του τομέα του χοιρείου κρέατος·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 616/86 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1986 για την εφαρμογή εισφορών κατά την εισαγωγή προϊόντων του τομέα του χοιρείου κρέατος προελεύσεως Πορτογαλίας⁽⁹⁾ ανέστειλε την εφαρμογή εισφορών κατά τις εισαγωγές προϊόντων του τομέα του χοιρείου κρέατος, προελεύσεως Πορτογαλίας, λόγω της ελάχιστης διαφοράς τιμής που εφαρμόζεται στην Κοινότητα αφενός και στην Πορτογαλία αφετέρου· ότι αυτή η κατάσταση εξακολουθεί να παρατηρείται·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Χοιρείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για την περίοδο από 1ης Απριλίου μέχρι 30 Ιουνίου 1990, οι τιμές ανασχέσεως και οι εισφορές που προβλέ-

(1) ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 129 της 11. 5. 1989, σ. 12.

(3) ΕΕ αριθ. L 172 της 21. 6. 1989, σ. 8.

(4) ΕΕ αριθ. L 375 της 23. 12. 1989, σ. 78.

(5) ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 25.

(6) ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1987, σ. 11.

(7) ΕΕ αριθ. L 383 της 30. 12. 1989, σ. 125.

(8) ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85.

(9) ΕΕ αριθ. L 58 της 1. 3. 1986, σ. 45.

πονται στα άρθρα 8 και 12, αντίστοιχα, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού, καθορίζονται στα ποσά που εμφανίζονται στο παράρτημα.

2. Εντούτοις, για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0206 30 21, 0206 30 31, 0206 41 91, 0206 49 91, 1501 00 11, 1601 00 10, 1602 10 00, 1602 20 90 ή 1602 90 10, για τα οποία το ποσοστό του δασμού έχει παγιωθεί στα

πλαίσια της GATT, οι εισφορές περιορίζονται στα ποσά που προκύπτουν από αυτή την παγίωση.

3. Για τις εισαγωγές των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, καταγωγής Πορτογαλίας, και θρίσκο-νται σε ελεύθερη κυκλοφορία στη χώρα αυτή, αναστέλλεται η εφαρμογή των εισφορών που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα του χοιρείου κρέατος

Κωδικός ΣΟ	Τιμή ανασχέσεως (Ecu/100 kg)	Ποσό των εισφορών (Ecu/100 kg)	Συμβατικός δασμός παγιοποιημένος στο πλαίσιο των GATT (%)
0103 91 10	80,94	45,08	—
0103 92 11	68,83	38,34	—
0103 92 19	80,94	45,08	—
0203 11 10	105,25	58,62	—
0203 12 11	152,61	84,99	—
0203 12 19	117,88	65,65	—
0203 19 11	117,88	65,65	—
0203 19 13	170,51	94,96	—
0203 19 15	91,57	51,00	—
0203 19 55	170,51	94,96	—
0203 19 59	170,51	94,96	—
0203 21 10	105,25	58,62	—
0203 22 11	152,61	84,99	—
0203 22 19	117,88	65,65	—
0203 29 11	117,88	65,65	—
0203 29 13	170,51	94,96 ⁽¹⁾	—
0203 29 15	91,57	51,00	—
0203 29 55	170,51	94,96 ⁽¹⁾	—
0203 29 59	170,51	94,96	—
0206 30 21	127,35	70,93	7
0206 30 31	92,62	51,58	4
0206 41 91	127,35	70,93	7
0206 49 91	92,62	51,58	4
0209 00 11	42,10	23,45	—
0209 00 19	46,31	25,79	—
0209 00 30	25,26	14,07	—
0210 11 11	152,61	84,99 ⁽¹⁾	—
0210 11 19	117,88	65,65	—
0210 11 31	296,81	165,30	—
0210 11 39	233,66	130,13	—
0210 12 11	91,57	51,00 ⁽¹⁾	—
0210 12 19	152,61	84,99	—
0210 19 10	134,72	75,03	—
0210 19 20	147,35	82,06	—
0210 19 30	117,88	65,65	—
0210 19 40	170,51	94,96 ⁽¹⁾	—
0210 19 51	170,51	94,96	—
0210 19 59	170,51	94,96	—
0210 19 60	233,66	130,13	—
0210 19 70	293,65	163,54	—
0210 19 81	296,81	165,30	—
0210 19 89	296,81	165,30	—
0210 90 31	127,35	70,93	—
0210 90 39	92,62	51,58	—
1501 00 11	33,68	18,76	3
1501 00 19	33,68	18,76	—
1601 00 10	147,35	99,30 ⁽²⁾	24
1601 00 91	247,34	170,14 ^{(1) (2)}	—

Κωδικός ΣΟ	Τιμή αναγκείας (Ecu/100 kg)	Ποσό των εισφορών (Ecu/100 kg)	Συμβατικός δασμός παγιοποιημένος στο πλαίσιο των GATT (%)
1601 00 99	168,40	112,95 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	—
1602 10 00	117,88	86,44	26
1602 20 90	136,83	97,47	25
1602 41 10	257,86	179,68	—
1602 42 10	215,76	146,05	—
1602 49 11	257,86	186,05	—
1602 49 13	215,76	152,85	—
1602 49 15	215,76	150,49 ⁽¹⁾	—
1602 49 19	142,09	95,42 ⁽¹⁾	—
1602 49 30	117,88	84,97	—
1602 49 50	70,52	60,36	—
1602 90 10	136,83	97,47	26
1602 90 51	142,09	95,42	—
1902 20 30	70,52	65,17	—

⁽¹⁾ Για τα προϊόντα που κατάγονται από αναπτυσσόμενες χώρες και που αναφέρονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3899/89 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 383 της 30. 12. 1989), η εισφορά μειώνεται κατά 50 % μέσα στα όρια των καθορισθέντων ποσών τα οποία αναφέρονται στο εν λόγω παράρτημα.

⁽²⁾ Για τα προϊόντα που κατάγονται από τις χώρες ΑΚΕ/ΥΧΕ και περιλαμβάνονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου, η εισφορά μειώνεται κατά 50 % εντός των ορίων των ποσοστώσεων που αναφέρονται στον εν λόγω κανονισμό.

NB: Οι κωδικοί ΣΟ, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 769/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1990

περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα του κρέατος
πουλερικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1235/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 και το άρθρο 7 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι τιμές ανασχέσεως και οι εισφορές για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 πρέπει να καθορίζονται εκ των προτέρων για κάθε τρίμηνο σύμφωνα με τις μεθόδους υπολογισμού που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2778/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των κανόνων για τον υπολογισμό της εισφοράς και της τιμής ανασχέσεως στον τομέα του κρέατος πουλερικών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3986/87⁽⁴⁾.

ότι, εφόσον οι τιμές ανασχέσεως και οι εισφορές στον τομέα του κρέατος πουλερικών καθορίστηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3931/89 της Επιτροπής⁽⁵⁾, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 1990, πρέπει αυτές να καθορισθούν εκ νέου για την περίοδο από 1ης Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 1990· ότι ο καθορισμός αυτός πρέπει, βασικά, να υπολογιστεί με βάση τις τιμές των κτηνοτροφικών σιτηρών για την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου έως 28 Φεβρουαρίου 1990·

ότι κατά τον καθορισμό των τιμών ανασχέσεως που ισχύουν από την 1η Οκτωβρίου, 1η Ιανουαρίου και 1η Απριλίου πρέπει να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των τιμών των κτηνοτροφικών σιτηρών στη διεθνή αγορά μόνον όταν η τιμή της ποσότητας των κτηνοτροφικών σιτηρών εμφανίζει ελάχιστη μεταβολή σε σχέση με εκείνη που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό της τιμής ανασχέσεως του προηγούμενου τριμήνου· ότι αυτή η ελάχιστη μεταβολή καθορίστηκε σε 3% από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2778/75·

ότι η τιμή της ποσότητας των κτηνοτροφικών σιτηρών απέχει περισσότερο από 3% από εκείνη που χρησιμοποιήθηκε για το προηγούμενο τρίμηνο· ότι για το λόγο αυτόν πρέπει να υπολογιστεί η εξέλιξη αυτή κατά τον καθορισμό

των τιμών ανασχέσεως για την περίοδο από 1ης Απριλίου έως 30 Ιουνίου 1990·

ότι κατά τον καθορισμό των εισφορών που ισχύουν από την 1η Οκτωβρίου, 1η Ιανουαρίου, και 1η Απριλίου πρέπει να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των τιμών των κτηνοτροφικών σιτηρών στη διεθνή αγορά μόνον όταν συγχρόνως καθορίζεται νέα τιμή ανασχέσεως·

ότι έχουν καθορισθεί νέες τιμές ανασχέσεως· ότι για το λόγο αυτόν είναι αναγκαίο να καθορισθούν οι εισφορές αφού ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των τιμών των κτηνοτροφικών σιτηρών·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 631/86 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1986 για την εφαρμογή εισφορών κατά την εισαγωγή προϊόντων του τομέα του κρέατος πουλερικών, προελεύσεως Πορτογαλίας, και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 177/86⁽⁶⁾ ανέστειλε την εφαρμογή εισφορών κατά τις εισαγωγές προϊόντων του τομέα του κρέατος πουλερικών προελεύσεως Πορτογαλίας, λόγω της ελάχιστης διαφοράς τιμής που εφαρμόζεται στην Κοινότητα, αφενός, και στην Πορτογαλία, αφετέρου· ότι αυτή η κατάσταση εξακολουθεί να παρατηρείται·

ότι με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3899/89 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1989 περί μείωσης για το 1990 των εισφορών για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που κατάγονται από αναπτυσσόμενες χώρες⁽⁷⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου της 5ης Μαρτίου 1990 για το καθεστώς που εφαρμόζεται στα γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (κράτη ΑΚΕ) ή υπερπόντιων χωρών και εδαφών (ΥΧΕ)⁽⁸⁾, καθιερώθηκαν ειδικά καθεστώτα κατά την εισαγωγή που περιλαμβάνουν μείωση κατά 50% των εισφορών στα πλαίσια των ποσών που καθορίστηκαν ή των επισήμων ποσοστώσεων, μεταξύ άλλων για ορισμένα προϊόντα του τομέα του κρέατος πουλερικών·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3898/89 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1989 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων για το έτος 1990 σε ορισμένα γεωργικά προϊόντα που κατάγονται από αναπτυσσόμενες χώρες⁽⁹⁾, ανεστάλησαν μερικώς ή ολικώς οι δασμοί του κοινού δασμολογίου μεταξύ άλλων για ορισμένα προϊόντα του τομέα του κρέατος πουλερικών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 77.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 29.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 84.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1987, σ. 7.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 375 της 23. 12. 1989, σ. 82.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 60 της 1. 3. 1986, σ. 11.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 383 της 30. 12. 1989, σ. 125.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 383 της 30. 12. 1989, σ. 90.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι εισφορές που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 και οι τιμές ανασχέσεως που προβλέπονται στο άρθρο 7 του ίδιου κανονισμού για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού καθορίζονται στο παράρτημα.

2. Εντούτοις για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0207 31, 0207 39 90, 0207 50, 0210 90 71, 0210 90 79, 1501 00 90, 1602 31, 1602 39 19, 1602 39 30 και 1602 39 90, για

τα οποία το ποσοστό του δασμού έχει παγιωθεί στα πλαίσια της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (GATT), οι εισφορές περιορίζονται στα ποσά που προκύπτουν από αυτή την παγίωση.

3. Η εφαρμογή των εισφορών που αναφέρονται στο παράρτημα αναστέλλεται για τις εισαγωγές των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, προέλευσης Πορτογαλίας.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1990.

Για την Επιτροπή.

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα του κρέατος πουλερικών (1)

Κωδικός ΣΟ	Τιμή ανασχέσεως	Ποσό των εισφορών	Συμβατικός δασμός παγιοποιημένος
	Ecu/100άδα	Ecu/100άδα	%
0105 11 00	23,06	5,90	—
0105 19 10	101,19	19,59	—
0105 19 90	23,06	5,90	—
	Ecu/100 kg	Ecu/100 kg	
0105 91 00	79,65	24,40	—
0105 99 10	91,88	36,74	—
0105 99 20	117,52	36,95	—
0105 99 30	105,83	27,88	—
0105 99 50	123,23	38,57	—
0207 10 11	100,08	30,65	—
0207 10 15	113,79	34,85	—
0207 10 19	123,99	37,97	—
0207 10 31	151,18	39,83	—
0207 10 39	165,72	43,66	—
0207 10 51	108,09	43,22	—
0207 10 55	131,25	52,48	—
0207 10 59	145,83	58,30 (2)	—
0207 10 71	167,88	52,78	—
0207 10 79	159,36	56,02 (2)	—
0207 10 90	176,04	55,10	—
0207 21 10	113,79	34,85	—
0207 21 90	123,99	37,97	—
0207 22 10	151,18	39,83	—
0207 22 90	165,72	43,66	—
0207 23 11	131,25	52,48	—
0207 23 19	145,83	58,30 (2)	—
0207 23 51	167,88	52,78	—
0207 23 59	159,36	56,02 (2)	—
0207 23 90	176,04	55,10	—
0207 31 00	1 678,80	527,80	3 (2)
0207 39 11	294,76	99,71	—
0207 39 13	136,39	41,77	—
0207 39 15	95,11	30,98	—
0207 39 17	65,84	21,45	—
0207 39 21	187,75	57,50	—
0207 39 23	176,37	54,02	—
0207 39 25	292,64	95,32	—
0207 39 27	65,84	21,45	—
0207 39 31	317,48	83,64	—

Κωδικός ΣΟ	Τιμή ανασχέσεως	Ποσό των εισφορών	Συμβατικός δασμός παγιωποιημένος
	Ecu/100 kg	Ecu/100 kg	%
0207 39 33	182,29	48,03	—
0207 39 35	95,11	30,98	—
0207 39 37	65,84	21,45	—
0207 39 41	241,89	63,73	—
0207 39 43	113,39	29,87	—
0207 39 45	204,09	53,77	—
0207 39 47	292,64	95,32	—
0207 39 51	65,84	21,45	—
0207 39 53	334,66	117,64 (?)	—
0207 39 55	294,76	99,71	—
0207 39 57	160,41	64,13	—
0207 39 61	175,30	61,62 (?)	—
0207 39 63	193,64	60,61	—
0207 39 65	95,11	30,98 (?)	—
0207 39 67	65,84	21,45 (?)	—
0207 39 71	239,04	84,03 (?)	—
0207 39 73	187,75	57,50	—
0207 39 75	231,07	81,23 (?)	—
0207 39 77	176,37	54,02	—
0207 39 81	203,43	75,95 (?)	—
0207 39 83	292,64	95,32	—
0207 39 85	65,84	21,45	—
0207 39 90	168,27	54,81	10
0207 41 10	294,76	99,71	—
0207 41 11	136,39	41,77	—
0207 41 21	95,11	30,98	—
0207 41 31	65,84	21,45	—
0207 41 41	187,75	57,50	—
0207 41 51	176,37	54,02	—
0207 41 71	292,64	95,32	—
0207 41 90	65,84	21,45	—
0207 42 10	317,48	83,64	—
0207 42 11	182,29	48,03	—
0207 42 21	95,11	30,98	—
0207 42 31	65,84	21,45	—
0207 42 41	241,89	63,73	—
0207 42 51	113,39	29,87	—
0207 42 59	204,09	53,77	—
0207 42 71	292,64	95,32	—
0207 42 90	65,84	21,45	—
0207 43 11	334,66	117,64 (?)	—
0207 43 15	294,76	99,71	—
0207 43 21	160,41	64,13	—
0207 43 23	175,30	61,62 (?)	—

Κωδικός ΣΟ	Τιμή ανασχέσεως	Ποσό των εισφορών	Συμβατικός δασμός παγιοποιημένος
	Ecu/100 kg	Ecu/100 kg	%
0207 43 25	193,64	60,61	—
0207 43 31	95,11	30,98 ^(?)	—
0207 43 41	65,84	21,45 ^(?)	—
0207 43 51	239,04	84,03 ^(?)	—
0207 43 53	187,75	57,50	—
0207 43 61	231,07	81,23 ^(?)	—
0207 43 63	176,37	54,02	—
0207 43 71	203,43	75,95 ^(?)	—
0207 43 81	292,64	95,32	—
0207 43 90	65,84	21,45	—
0207 50 10	1 678,80	527,80	3 ^(?)
0207 50 90	168,27	54,81	10
0209 00 90	146,32	47,66	—
0210 90 71	1 678,80	527,80	3
0210 90 79	168,27	54,81	10
1501 00 90	175,58	57,19	18
1602 31 11	302,36	79,66	17
1602 31 19	321,90	104,85	17
1602 31 30	175,58	57,19	17
1602 31 90	102,42	33,36	17
1602 39 11	290,22	99,22	—
1602 39 19	321,90	104,85	17
1602 39 30	175,58	57,19	17
1602 39 90	102,42	33,36	17

⁽¹⁾ Για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0207, 16 02 31 και 16 02 39, που κατάγονται από τις χώρες ΑΚΕ/ΥΧΕ και περιλαμβάνονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου, η εισφορά μειώνεται κατά 50 % εντός των ορίων των ποσοστώσεων που αναφέρονται στον εν λόγω κανονισμό.

⁽²⁾ Για τα προϊόντα αυτά που κατάγονται από αναπτυσσόμενες χώρες και περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3899/89 του Συμβουλίου, η εισφορά μειώνεται κατά 50 % εντός των ορίων των καθορισθέντων ποσών που αναφέρονται στο εν λόγω παράρτημα.

⁽³⁾ Για τα προϊόντα αυτά που κατάγονται από αναπτυσσόμενες χώρες και περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3899/89 του Συμβουλίου, αναστέλλονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου και δεν εισπράττεται εισφορά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 770/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1990

περί του καθορισμού των μέγιστων επιτρεπτών επιπέδων ραδιενέργειας στις ζωοτροφές λόγω πυρηνικού ατυχήματος ή σε περίπτωση έκτακτου κινδύνου από ακτινοβολίες

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (Ευρατόμ) αριθ. 3954/87 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1987 για τον καθορισμό των μέγιστων επιτρεπτών επιπέδων ραδιενέργειας στα τρόφιμα και τις ζωοτροφές λόγω πυρηνικού ατυχήματος ή σε περίπτωση έκτακτου κινδύνου από ακτινοβολίες⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (Ευρατόμ) αριθ. 2218/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (Ευρατόμ) αριθ. 3954/87, η Επιτροπή θεσπίζει τα μέγιστα επίπεδα μόλυνσης από ραδιενέργεια που εφαρμόζονται στις ζωοτροφές·

ότι έχει ζητηθεί η γνώμη της ομάδας εμπειρογνομόνων που έχουν ορισθεί από την Επιστημονική και Τεχνική Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 31 της συνθήκης Ευρατόμ·

ότι από την εξέταση των σχετικών ποσοτήτων των κατ'ιδίαν νουκλεϊδίων που ενδέχεται να απελευθερωθούν σε

περίπτωση πυρηνικού ατυχήματος, σε συνδυασμό με το χρόνο υποδιπλασιασμού τους και τη μετάδοσή τους από τις ζωοτροφές στα ζωικά προϊόντα, προκύπτει ότι ο καθορισμός μέγιστων επιτρεπτών επιπέδων ραδιενεργού μόλυνσης των ζωοτροφών είναι αναγκαίος μόνον όσον αφορά τα ισότοπα καυσίου·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της ad hoc επιτροπής που έχει συσταθεί με τον κανονισμό (Ευρατόμ) αριθ. 3954/87,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα μέγιστα επιτρεπτά επίπεδα ραδιενεργού μόλυνσης των ζωοτροφών καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1990.

Για την Επιτροπή
Carlo RIPA DI MEANA
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 371 της 30. 12. 1987, σ. 11.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 211 της 22. 7. 1989, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Μέγιστα επιτρεπτά επίπεδα ραδιενεργού μόλυνσης (καίσιο 134 και καίσιο 137) των ζωοτροφών

Ζώα	Bq/kg ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Χοίροι	1 250
Πουλερικά, αρνιά, μοσχάρια	2 500
Άλλα	5 000

(¹) Τα όρια αυτά αποσκοπούν να συμβάλουν στην τήρηση των μέγιστων επιτρεπτών επιπέδων για τις ζωοτροφές· δεν μπορούν αφεαυτών να εξασφαλίσουν την τήρηση αυτή σε οποιαδήποτε περίπτωση και δεν μειώνουν την υποχρέωση να ελέγχονται τα επίπεδα μόλυνσης στα προϊόντα ζωικής προελεύσεως που προορίζονται για ανθρώπινη διατροφή.

(²) Τα επίπεδα αυτά ισχύουν για τις ζωοτροφές που είναι έτοιμες για κατανάλωση.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 771/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1990

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1546/88 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της συμπληρωματικής εισφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 5γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3879/89 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5γ παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι οι παραγωγοί ενδέχεται να λαμβάνουν συμπληρωματικές ή ειδικές ποσότητες αναφοράς δυνάμει του άρθρου 3β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84 του Συμβουλίου της 31ης Μαρτίου 1984 περί γενικών κανόνων για την εφαρμογή της εισφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 5γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3880/89 ⁽⁴⁾: ότι πρέπει, ως εκ τούτου, να συμπληρωθεί ανάλογα το άρθρο 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1546/88 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 652/90 ⁽⁶⁾.

ότι το άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1546/88 καθορίζει την προθεσμία εντός της οποίας οι ενδιαφερόμενοι παραγωγοί πρέπει να δηλώσουν τη φύση και την ποσότητα των αμέσων πωλήσεων που έχουν πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια κάθε δωδεκάμηνης περιόδου: ότι η πείρα δείχνει ότι, στην περίπτωση κατά την οποία δεν τηρείται η προθεσμία αυτή από τον παραγωγό, τα κράτη

μέλη που έχουν επιλέξει την εφαρμογή της παραγράφου 3 του εν λόγω άρθρου 16 συναντούν δυσκολίες προκειμένου να καθορίσουν το ποσό της ενδεχομένως οφειλομένης εισφοράς, να το ανακοινώσουν στον παραγωγό και να προβούν στην εισπραξή του εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας: ότι πρέπει, συνεπώς, να προβλεφθεί η δυνατότητα για τα κράτη μέλη να επιβάλουν στους εν λόγω παραγωγούς μικρότερη προθεσμία για τη δήλωση των αμέσων πωλήσεων που έχουν πραγματοποιήσει.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1546/88 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο δ), οι όροι «άρθρα 2, 3, 3α, 4 και 7» αντικαθίστανται από τους όρους «άρθρα 2, 3, 3α, 3β, 4 και 7».
2. Στο άρθρο 16 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:
«Εντούτοις, το κράτος μέλος μπορεί να προβλέψει μικρότερη προθεσμία για τη διαβίβαση της δηλώσεως.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 27. 12. 1989, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 13.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 27. 12. 1989, σ. 3.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 139 της 4. 6. 1988, σ. 12.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 71 της 17. 3. 1990, σ. 14.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 772/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1990

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2775/88 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του άρθρου 5α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 σχετικά με τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2048/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5α,

Εκτιμώντας:

ότι η επανεξέταση της υπάρχουσας κατάστασης στην Κοινότητα σε ό,τι αφορά τα επιτόκια δείχνει μια αυξητική εξέλιξη κάνοντας αναγκαία μια προσαρμογή του επιτοκίου και του συντελεστού που έχουν καθοριστεί με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2775/88 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1019/89⁽⁴⁾.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής του ΕΓΤΠΕ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2775/88 τροποποιείται ως ακολούθως:

1. Στο πρώτο άρθρο πρώτη παράγραφος, ο όρος «7,7%», αντικαθίσταται από τον όρο «8,8%».
2. Στο άρθρο 2 παράγραφος 1, ο αριθμός «(0,077)», αντικαθίσταται από τον αριθμό «(0,088)».
3. Στο άρθρο 2 παράγραφος 2, ο συντελεστής «0,009892», αντικαθίσταται από το συντελεστή «0,0113».

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται για τις δαπάνες που καταβάλλονται από το οικονομικό έτος 1990 και στη συνέχεια.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 249 της 8. 9. 1988, σ. 8.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 109 της 20. 4. 1989, σ. 18.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 773/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1990

σχετικά με τη διαμόρφωση της κοινής εισόδου για τις τομάτες καταγωγής Μαρόκου και Καναρίων Νήσων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3488/89 του Συμβουλίου της 21ης Νοεμβρίου 1989 για τον καθορισμό του τρόπου αποφάσεως σχετικά με ορισμένες διατάξεις που προβλέπονται για τα γεωργικά προϊόντα στο πλαίσιο των μεσογειακών συμφωνιών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1391/87 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1987 σχετικά με ορισμένες προσαρμογές του καθεστώτος που εφαρμόζεται στις Καναρίους Νήσους⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί με διάφορες τρίτες χώρες της Μεσογείου, η Κοινότητα μπορεί να αποφασίσει τη διαμόρφωση της κοινής εισόδου για ορισμένα οπωροκηπευτικά καταγωγής των χωρών αυτών, λαμβάνοντας υπόψη τα ετήσια ισοζύγια συναλλαγών που καταρτίζονται ανά προϊόν και ανά χώρα κατ'εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 451/89 του Συμβουλίου της 20ής Φεβρουαρίου 1989 για τη διαδικασία που πρέπει να εφαρμόζεται για ορισμένα γεωργικά προϊόντα καταγωγής διαφόρων τρίτων χωρών της Μεσογείου⁽³⁾.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1391/87, η Επιτροπή πρέπει να αποφασίσει αν χρειάζεται να προβεί, το 1990, σε προσαρμογή της τιμής εισόδου για τις τομάτες καταγωγής Καναρίων Νήσων, λαμβάνοντας υπόψη τα στοιχεία που αφορούν το στόχο διατήρησης των παραδοσιακών εξαγωγικών ρευμάτων στο πλαίσιο της διεύρυνσης της Κοινότητας.

ότι η εξέταση των προοπτικών όσον αφορά τα εξαγωγικά ρεύματα του Μαρόκου και Καναρίων Νήσων, που λαμβάνονται υπόψη στο πλαίσιο της συνολικής εξέλιξης της κοινοτικής αγοράς, οδηγεί στην ανάγκη εφαρμογής της προσαρμογής της τιμής εισόδου για τις τομάτες.

ότι η προσαρμογή της τιμής εισόδου πρέπει να αφορά το ποσό που αφαιρείται, βάσει των δασμών, από τις αντιπροσωπευτικές τιμές που διαπιστώνονται στην Κοινότητα για τον υπολογισμό της τιμής εισόδου της τομάτας, όπως προβλέπονται στο άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1982 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1119/89⁽⁵⁾· ότι η μείωση του ποσού των δασμών κατά ένα έκτο ανταποκρίνεται στον επιδιωκόμενο στόχο· ότι η

μείωση αυτή πρέπει να εφαρμόζεται από την 1η Απριλίου μέχρι το τέλος Μαΐου 1990 για τις τομάτες Μαρόκου και κατά τη διάρκεια εφαρμογής του συστήματος της τιμής αναγωγής για τις τομάτες των Καναρίων Νήσων εντός των ορίων των ποσοτήτων που έχουν προσδιορισθεί, σύμφωνα με τις συμφωνίες με τις μεσογειακές χώρες και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1391/87.

ότι, προκειμένου να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα του συστήματος, πρέπει να παρακολουθείται η εξέλιξη των εισαγωγών των προϊόντων αυτών· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να υπόκεινται οι εισαγωγές τομάτας Μαρόκου σε κοινοτική εποπτεία, δεδομένου ότι οι εισαγωγές τομάτας από τις Καναρίους Νήσους αποτελούν αντικείμενο στατιστικής παρακολούθησης στο πλαίσιο της διαχείρισης της δασμολογικής ποσόστασης.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Προκειμένου να υπολογισθεί η τιμή εισόδου, που αναφέρεται στο άρθρο 24 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, για τις νωπές τομάτες καταγωγής Μαρόκου και Καναρίων Νήσων, το ποσό που πρέπει να αφαιρεθεί, βάσει των δασμών, από τις διαπιστωθείσες αντιπροσωπευτικές τιμές, μειώνεται κατά ένα έκτο κατά τη διάρκεια των περιόδων και εντός των ορίων των ποσοτήτων που εμφαίνονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

1. Οι εισαγωγές τομάτας καταγωγής Μαρόκου υπόκεινται σε κοινοτική εποπτεία.
2. Ο καταλογισμός στις σχετικές ποσότητες πραγματοποιείται κατά την προσκόμιση των προϊόντων στο τελωνείο, προκειμένου να τεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία, συνοδευόμενα από πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων.

Ένα εμπόρευμα μπορεί να καταλογισθεί στην ποσότητα αυτή μόνον εφόσον το πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων έχει προσκομιστεί πριν από την ημερομηνία από την οποία δεν εφαρμόζεται πλέον αυτό το προτιμησιακό καθεστώς.

Το στάδιο εξάντλησης των εν λόγω ποσοτήτων διαπιστώνεται σε κοινοτικό επίπεδο βάσει των εισαγωγών που καταλογίζονται με τους όρους που προσδιορίζονται στο πρώτο και δεύτερο εδάφιο.

Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή, ανάλογα με την συχνότητα και μέσα στις προθεσμίες που ορίζονται στην παράγραφο 4, σχετικά με τις εισαγωγές που πραγματοποιούν σύμφωνα με τις εν λόγω διαδικασίες.

(1) ΕΕ αριθ. L 340 της 23. 11. 1989, σ. 2.

(2) ΕΕ αριθ. L 133 της 22. 5. 1987, σ. 5.

(3) ΕΕ αριθ. L 52 της 24. 2. 1989, σ. 7.

(4) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 12.

3. Μόλις εξαντληθούν οι σχετικές ποσότητες, η Επιτροπή ανακοινώνει στα κράτη μέλη την ημερομηνία από την οποία παύει πλέον να εφαρμόζεται το προτιμησιακό καθεστώς.

4. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τις καταστάσεις των εμπορευμάτων που καταλογίζονται για περίοδο δέκα ημερών και οι καταστάσεις αυτές πρέπει να διαβιβάζονται εντός προθεσμίας πέντε ημερών μετά την παρέλευση κάθε δεκαημέρου.

5. Η Επιτροπή μπορεί να λάβει τα αναγκαία διοικητικά μέτρα προκειμένου να προσαρμόσει τις διαδικασίες διαχείρισης που αναφέρονται στις παραγράφους 2, 3 και 4.

Άρθρο 3

Οι εισαγωγές τομάτας καταγωγής Καναριών Νήσων υπόκεινται σε κοινοτική εποπτεία για τη διαχείριση της

ετήσιας δασμολογικής ποσόστωσης που προβλέπεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1391/87.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται στενά προκειμένου να διασφαλίζεται η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προϊόντα		Σχετικές τρίτες χώρες	Περίοδοι εφαρμογής της προσαρμογής	Σχετικές ποσότητες (τόνοι)
Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή			
0702 00	Τομάτες σε νωπή κατάσταση ή διατηρημένες σε απλή ψύξη	Μαρόκο	Απρίλιος 1990 Μάιος 1990	15 000 10 000
		Κανάριοι Νήσοι	από 1ης Απριλίου έως 20 Δεκεμβρίου 1990	Εντός των ορίων της δασμολογικής ποσόστασης των 173 000 τόνων

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 774/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1990

περί καθορισμού των προκαταβολών σχετικά με τις συνεισφορές στην παραγωγή στον τομέα της ζάχαρης για την περίοδο εμπορίας 1989/90

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1069/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 28 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1443/82 της Επιτροπής της 8ης Ιουνίου 1982 περί θεσπίσεως των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ποσοτώσεων στον τομέα της ζάχαρης⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1964/88⁽⁴⁾, προβλέπει τον καθορισμό πριν από την 1η Απριλίου και την είσπραξη πριν από την 1η του επόμενου Ιουνίου των κατά μονάδα ποσών που πρέπει να καταβληθούν από τους παραγωγούς ζάχαρης και από τους παραγωγούς ισογλυκόζης, ως προκαταβολές επί των συνεισφορών στη βασική παραγωγή για την τρέχουσα περίοδο εμπορίας· ότι ο κατ' εκτίμηση υπολογισμός της βασικής συνεισφοράς και της συνεισφοράς Β, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1443/82, οδηγεί σε ποσό ανώτερο του 60% των ανώτατων ποσών που αναφέρονται στο άρθρο 28 παράγραφοι 3, 4 και 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81· ότι, στην περίπτωση αυτή, πρέπει, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1443/82, να καθορισθούν τα κατά

μονάδα ποσά για τη ζάχαρη στο 50% των σχετικών ανώτατων ποσών και, όσον αφορά την ισογλυκόζη, να καθορισθεί το κατά μονάδα ποσό της προκαταβολής στο 40% του ποσού της βασικής συνεισφοράς στην παραγωγή που εκτιμάται για τη ζάχαρη·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα κατά μονάδα ποσά που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1443/82 καθορίζονται, για την περίοδο εμπορίας 1989/90, σε:

- α) 0,531 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα λευκής ζάχαρης ως προκαταβολή επί της βασικής συνεισφοράς στην παραγωγή για τη ζάχαρη Α και τη ζάχαρη Β·
- β) 9,956 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα λευκής ζάχαρης ως προκαταβολή επί της συνεισφοράς Β για τη ζάχαρη Β·
- γ) 0,425 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα ξηράς ουσίας ως προκαταβολή επί της συνεισφοράς στη βασική παραγωγή για την ισογλυκόζη Α και την ισογλυκόζη Β.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1990.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.
(²) ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 1.
(³) ΕΕ αριθ. L 158 της 9. 6. 1982, σ. 17.
(⁴) ΕΕ αριθ. L 173 της 5. 7. 1988, σ. 10.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 775/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1990

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2776/88 για τα στοιχεία που πρέπει να διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για την ανάληψη των δαπανών που χρηματοδοτούνται στα πλαίσια του τμήματος Εγγυήσεων του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΓΠΕ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 περί χρηματοδότησεως της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2048/88⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 4 και 5,

Εκτιμώντας:

ότι κράτη μέλη διαβιβάζουν κάθε εβδομάδα στην Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2776/88 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2735/89⁽⁴⁾, το συνολικό ποσό των δαπανών που καταβλήθηκαν από την αρχή του μήνα μέχρι το τέλος της προηγούμενης εβδομάδας και κοινοποιούν κάθε μήνα, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 6 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού, τις προβλεπόμενες δαπάνες για τον τρέχοντα και για τους δύο επόμενους μήνες· ότι κρίνεται αναγκαίο, προκειμένου να διασφαλιστεί η κανονιστική παρακολούθηση του προϋπολογισμού, να λαμβάνονται όλες οι απαραίτητες πληροφορίες για να εξηγηθεί η εξέλιξη των πληρωμών που αποκλίνουν αισθητά από τις προβλέψεις·

ότι στο άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο α) τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 ορίζεται ότι οι δαπάνες του μηνός Οκτωβρίου καταλογίζονται στο μήνα Οκτώβριο εφόσον έχουν πραγματοποιηθεί από την 1η έως τις 15 Οκτωβρίου· ότι πρέπει τα κράτη μέλη να γνωστοποιούν στην Επιτροπή τις δαπάνες που έχουν καταβληθεί για την περίοδο αυτή καθώς και για τους άλλους μήνες, το αργότερο δέκα ημέρες μετά τη λήξη της σχετικής περιόδου·

ότι το άρθρο 10 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/89 της Επιτροπής⁽⁵⁾, που αναφέρεται στις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος μεταβατικών ενισχύσεων στο γεωργικό εισόδημα, προβλέπει ότι, αν το κράτος μέλος κάνει χρήση της δυνατότητας κεφαλοποίησης, η κοινοτική συνεισφορά υπολογίζεται βάσει των ετήσιων ποσών που επρόκειτο να καταβληθούν σε περίπτωση μη κεφαλοποίησης των εν λόγω πληρωμών·

ότι το άρθρο 9 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2776/88 προβλέπει ότι τα ποσά που προκύπτουν από τις

διορθώσεις οι οποίες πραγματοποιούνται από την Επιτροπή, ως προς τα στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 6 του εν λόγω κανονισμού, πρέπει να δηλωθούν για το μήνα κατά τη διάρκεια του οποίου έχει ληφθεί η απόφαση· ότι διαπιστώνεται ότι οι πληροφορίες που παραχωρούνται θέτουν προβλήματα όσον αφορά την εξέλιξη των αποφάσεων που έχουν ληφθεί στο τέλος του μηνός· ότι, συνεπώς, είναι απαραίτητο να τροποποιηθούν αυτές οι προθεσμίες·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής του ΕΓΓΠΕ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2776/88 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 3 η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν με τηλεαντίγραφο (τελεfax) στην Επιτροπή, το αργότερο τη δεύτερη ημέρα κάθε εβδομάδας:

— το συνολικό ποσό των δαπανών που καταβλήθηκαν από την αρχή του μήνα μέχρι το τέλος της προηγούμενης εβδομάδας,

— όλες τις απαραίτητες πληροφορίες προς εξήγηση της εξέλιξης των πληρωμών οι οποίες προφανώς αποκλίνουν από τις προβλέψεις που έχουν κοινοποιηθεί σύμφωνα με την παράγραφο 5.»

2. Στο άρθρο 3 παράγραφος 3 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Εντούτοις, η ανακοίνωση σχετικά με τις δαπάνες που καταβλήθηκαν από την 1η έως τις 15 Οκτωβρίου διαβιβάζονται το αργότερο στις 25 του ίδιου μήνα.»

3. Στο άρθρο 9 παράγραφος 2 παρεμβάλλεται το ακόλουθο στοιχείο βα):

«βα για τα ποσά που προβλέπονται στο άρθρο 10 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/89 της Επιτροπής (*):

— για τις δαπάνες που πρέπει να καταχωρηθούν λογιστικά στα πλαίσια του πρώτου έτους, την ημερομηνία κατά την οποία καταβάλλονται οι κεφαλοποιημένες πληρωμές,

— για τις δαπάνες που πρέπει να καταχωρηθούν λογιστικά για τα έτη που ακολουθούν, τον έκτο μήνα του οικονομικού έτους.

(*) ΕΕ αριθ. L 371 της 20. 12. 1989, σ. 17.»

(1) ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.

(2) ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 249 της 8. 9. 1988, σ. 9.

(4) ΕΕ αριθ. L 263 της 9. 9. 1989, σ. 17.

(5) ΕΕ αριθ. L 371 της 20. 12. 1989, σ. 17.

4. Στο άρθρο 9, η παράγραφος 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«7. Εντούτοις, οι διορθώσεις οι οποίες πραγματοποιούνται από την Επιτροπή ως προς τα στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 6 και αφορούν το σύνολο του οικονομικού έτους, επισυνάπτονται υπό μορφή παραρτήματος σε απόφαση προκαταβολών και παρέ-

χουν το δικαίωμα για είσπραξη ή καταβολή από τις υπηρεσίες ή τους οργανισμούς κατά τη διάρκεια του μήνα που προβλέπεται από την εν λόγω απόφαση.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1990.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 776/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1990

περί καθορισμού ορισμένων προσθέτων λεπτομερειών για την εφαρμογή του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές στον τομέα των οπωροκηπευτικών όσον αφορά τις τομάτες, τα μαρούλια, τις σκαρόλες, τα καρότα, τις αγκινάρες, τα επιτραπέζια σταφύλια, τα πεπόνια και τις φράουλες

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3210/89 του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 1989 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού κατά τις συναλλαγές νωπών οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 816/89 της Επιτροπής⁽²⁾ καθορίζει τον κατάλογο των προϊόντων που υπόκεινται στο συμπληρωματικό μηχανισμό που εφαρμόζεται στις συναλλαγές στον τομέα των οπωροκηπευτικών από την 1η Ιανουαρίου 1990· ότι στα προϊόντα αυτά περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, οι τομάτες, τα μαρούλια, τις σκαρόλες, τα καρότα, τις αγκινάρες, τα επιτραπέζια σταφύλια, τα πεπόνια και οι φράουλες·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3944/89 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 245/90⁽⁴⁾, θεσπίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές των νωπών οπωροκηπευτικών, εφεξής ονομαζομένου «ΣΜΣ»·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 527/90 της Επιτροπής⁽⁵⁾, έχει προσδιοριστεί ως προς τα εν λόγω προϊόντα η περίοδος I, σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3210/89, τον Μάρτιο 1990· ότι οι προοπτικές ισπανικών αποστολών προς την υπόλοιπη αγορά της Κοινότητας, με εξαίρεση την Πορτογαλία, καθώς και η κατάσταση της αγοράς οδηγούν στον καθορισμό μιας περιόδου I ως προς όλα τα προϊόντα αυτά, με εξαίρεση τις φράουλες, με βάση τα προαναφερθέντα κριτήρια πρέπει να καθοριστεί ως προς το προϊόν αυτό μια περίοδος III για το μήνα Απρίλιο· ότι, δεδομένου του ιδιαίτερα ευαίσθητου χαρακτήρα που παρουσιάζει η αγορά για το προϊόν αυτό, πρέπει να καθοριστούν ενδεικτικά ανώτατα όρια σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3210/89, για μικρά χρονικά διαστήματα·

ότι πρέπει να υπενθυμιστεί ότι οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3944/89, οι σχετικές με τη στατιστική παρακολούθηση και τη χρησιμοποίηση των εγγράφων εξόδου για τις ισπανικές αποστολές και τις διάφορες ανακοινώσεις των κρατών μελών, εφαρμόζονται προκειμένου να διασφαλιστεί η λειτουργία του ΣΜΣ·

ότι η ανάγκη ακριβούς ενημέρωσης, ιδίως κατά την διάρκεια της φάσεως ενάρξεως του ΣΜΣ, διακιοιολογεί τη συχνή περιοδικότητα των ανακοινώσεων στην Επιτροπή όσον αφορά τη στατιστική παρακολούθηση των συναλλαγών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για τις τομάτες που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0702 00 10, τα κεφαλωτά μαρούλια που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0705 11 10, τα μαρούλια εκτός από τα κεφαλωτά που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0705 19 00, τις σκαρόλες που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 0705 29 00, τα καρότα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 0706 10 00, τις αγκινάρες που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0709 10 00, τα επιτραπέζια σταφύλια που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0806 10 15 και τα πεπόνια που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0807 10 90, οι περίοδοι που αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3210/89 καθορίζονται στο παράρτημα.

2. Για τις φράουλες που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0810 10 90:

- τα ενδεικτικά ανώτατα όρια που προβλέπονται στο άρθρο 83 παράγραφος 1 της πράξης προσχώρησης και
- οι περίοδοι που αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3210/89

καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

1. Για τις αποστολές της Ισπανίας προς την υπόλοιπη αγορά της Κοινότητας, με εξαίρεση την Πορτογαλία, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1, εφαρμόζονται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3944/89, με εξαίρεση τα άρθρα 5 και 7.

Εντούτοις, η ανακοίνωση που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού πραγματοποιείται το αργότερο κάθε Τρίτη για τις ποσότητες που αποστέλλονται κατά τη διάρκεια της προηγούμενης εβδομάδας.

(1) ΕΕ αριθ. L 312 της 27. 10. 1989, σ. 6.

(2) ΕΕ αριθ. L 86 της 31. 3. 1989, σ. 35.

(3) ΕΕ αριθ. L 379 της 28. 12. 1989, σ. 20.

(4) ΕΕ αριθ. L 27 της 31. 1. 1990, σ. 14.

(5) ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1990, σ. 87.

2. Οι ανακοινώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 9 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3944/89 για τα προϊόντα που υπάγονται σε περίοδο II ή σε περίοδο III διαβιβάζονται στην Επιτροπή κάθε εβδομάδα, το αργότερο την Τρίτη για την προηγούμενη εβδομάδα.

Κατά τη διάρκεια εφαρμογής της περιόδου I, οι ανακοινώσεις αυτές πραγματοποιούνται μηνιαίως, το αργότερο την πέμπτη ημέρα κάθε μηνός, για τα στοιχεία του προηγούμε-

νου μηνός· κατά περίπτωση, η ανακοίνωση αυτή περιλαμβάνει την ένδειξη «καμία».

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 2 Απριλίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Καθορισμός των περιόδων που αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3210/89 και ενδεικτικά ανώτατα όρια που αναφέρονται στο άρθρο 83 της πράξης προσχώρησης

Περίοδος από 2 έως 29 Απριλίου

Περιγραφή του προϊόντος	Κωδικός ΣΟ	Περίοδος
Τομάτες	0702 00 10	I
Κεφαλωτά μαρούλια	0705 11 90	I
Μαρούλια εκτός από τα κεφαλωτά	0705 19 00	I
Σκαρόλες	ex 0705 29 00	I
Καρότα	ex 0706 10 00	I
Αγκινάρες	0709 10 00	I
Επιτραπέζια	0806 10 15	I
Πεπόνια	0807 10 90	I

Περιγραφή του προϊόντος	Κωδικός ΣΟ	Ενδεικτικό ανώτατο όριο (σε τόνους)	Περίοδος
Φράουλες	0810 10 90	2 — 8. 4. 1990: 11 000	III
		9 — 15. 4. 1990: 9 000	III
		16 — 22. 4. 1990: 12 000	III
		23 — 29. 4. 1990: 12 000	III

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 777/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1990

που προβλέπει μέτρο παρέκκλισης για την περίοδο 1989/90 όσον αφορά την ανακοίνωση από τους παραγωγούς των ποσοτήτων επιτραπέζιου οίνου που θα παραδοθούν στην υποχρεωτική απόσταξη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 388/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 39 παράγραφος 11,

Εκτιμώντας:

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 117/90 της Επιτροπής⁽³⁾ άνοιξε υποχρεωτική απόσταξη των επιτραπέζιων οίνων που προβλέπεται στο άρθρο 39 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 για την περίοδο 1989/90· ότι τα ποσοστά της παραγωγής του επιτραπέζιου οίνου που παραδίδονται σ' αυτή την υποχρεωτική απόσταξη από κάθε έναν υπόχρεο καθορίστηκαν στις 27 Φεβρουαρίου 1990 με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 488/90 της Επιτροπής⁽⁴⁾.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 441/88 της Επιτροπής της 17ης Φεβρουαρίου 1988 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής για την υποχρεωτική απόσταξη που προβλέπεται στο άρθρο 39 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 467/90⁽⁶⁾, οι παραγωγοί υποχρεούνται να ανακοινώσουν στις αρμόδιες αρχές, το αργότερο στις 31 Μαρτίου 1990, τις ποσότητες επιτραπέζιου οίνου που πρέπει να παραδώσουν στην απόσταξη αυτή·

ότι προβάλλεται το επιχείρημα ότι, για διοικητικούς λόγους, οι διατάξεις που ρυθμίζουν τις ανακοινώσεις αυτές δεν θα ήταν δυνατόν σε ορισμένα κράτη μέλη να δεσπιστούν εγκαίρως ώστε οι παραγωγοί να είναι σε θέση να υπολογίσουν, υπό κανονικές συνθήκες τις ποσότητες που υπόκεινται σε αυτή την υποχρέωσή τους και να προδούν σε σχετική ανακοίνωση μέσα στην καθορισμένη προθεσμία·

ότι οι αρμόδιες εθνικές αρχές πρέπει σε ορισμένες περιπτώσεις να ανακοινώνουν οι ίδιες στους παραγωγούς τις ποσότητες που έχουν να παραδώσουν πριν από τις 31 Μαρτίου 1990· τα στοιχεία που επιτρέπουν να προδούν στον έλεγχο

των ποσοτήτων αυτών ελήφθησαν στις 27 Φεβρουαρίου· ότι, λαμβάνοντας υπόψη τον σημαντικό αριθμό των ανακοινώσεων, υπάρχει κίνδυνος να είναι ανεπαρκής η περίοδος που διαθέτουν οι αρχές·

ότι, για να είναι δυνατή η διεξαγωγή της υποχρεωτικής απόσταξης με καλές συνθήκες και να εκπληρωθεί όλους της τους στόχους, θα πρέπει να προβλεφθεί για την τρέχουσα περίοδο ότι οι παραγωγοί μπορούν να πραγματοποιήσουν την εν λόγω ανακοίνωση έως τις 28 Απριλίου 1990 και ότι οι ανακοινώσεις μπορούν να γίνουν από τις αρμόδιες αρχές έως τις 15 Απριλίου 1990·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οίνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την αμπελοοινική περίοδο 1989/90 και κατά παρέκκλιση από το άρθρο 10 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 441/88:

- οι υπόχρεοι στην υποχρεωτική απόσταξη που προβλέπεται στο άρθρο 39 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 που έχουν υποβάλει την δήλωση παραγωγής που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3929/87 της Επιτροπής⁽⁷⁾ πραγματοποιούν σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 441/88 τον υπολογισμό των ποσοτήτων που πρέπει να παραδώσουν στην απόσταξη και ανακοινώνουν το αργότερο στις 28 Απριλίου 1990 το αποτέλεσμα στον οργανισμό παρεμβάσεως ή σε οποιαδήποτε άλλη αρμόδια αρχή του κράτους μέλους,
- στην περίπτωση κατά την οποία οι αρμόδιες αρχές προβαίνουν οι ίδιες, σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 441/88, στον υπολογισμό και στην ανακοίνωση σε ορισμένες κατηγορίες παραγωγών των ποσοτήτων που θα παραδοθούν από καθένα εξ αυτών, οι ανακοινώσεις γίνονται το αργότερο στις 15 Απριλίου 1990.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

(⁷) ΕΕ αριθ. L 369 της 29. 12. 1987, σ. 59.

(¹) ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 42 της 12. 2. 1990, σ. 9.

(³) ΕΕ αριθ. L 14 της 18. 1. 1990, σ. 10.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 52 της 28. 2. 1990, σ. 8.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 45 της 18. 2. 1988, σ. 15.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 48 της 24. 2. 1990, σ. 29.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1990.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 778/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1990

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2902/89⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86 του Συμβουλίου της 26ης Μαΐου 1986 σχετικά με τις επιστροφές και τις εισφορές κατά την εξαγωγή του ελαιόλαδου⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 πρώτη πρόταση,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 20 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, όταν η τιμή εντός της Κοινότητας είναι υψηλότερη των διεθνών τιμών, η διαφορά μεταξύ των τιμών αυτών δύναται να καλύπτεται με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου προς τις τρίτες χώρες·

ότι οι τρόποι σχετικά με τον καθορισμό και τη χορήγηση της επιστροφής κατά την εξαγωγή του ελαιόλαδου θεσπίσθηκαν από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86 και (ΕΟΚ) αριθ. 616/72 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2962/77⁽⁵⁾·

ότι, κατά το άρθρο 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86, η επιστροφή πρέπει να είναι η ίδια για όλη την Κοινότητα·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86, η επιστροφή για το ελαιόλαδο πρέπει να καθοριστεί λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση και τις προοπτικές εξελίξεως στην αγορά της Κοινότητας, τις τιμές του ελαιόλαδου και τις διαθεσιμότητες, καθώς και τις τιμές του ελαιόλαδου στη διεθνή αγορά· ότι, ωστόσο, στην περίπτωση κατά την οποία η κατάσταση στη διεθνή αγορά δεν επιτρέπει να καθοριστούν οι ευνοϊκότερες τιμές του ελαιόλαδου, μπορεί να ληφθεί υπόψη η τιμή των κυριότερων ανταγωνιστικών φυτικών ελαίων στην αγορά αυτή, και η διαφορά που διαπιστώνεται στις τιμές κατά τη διάρκεια μιας αντι-

προσωπευτικής περιόδου μεταξύ της τιμής αυτής και εκείνης του ελαιόλαδου· ότι το ποσό της επιστροφής δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερο από τη διαφορά που υπάρχει μεταξύ της τιμής του ελαιόλαδου στην Κοινότητα και εκείνης στη διεθνή αγορά, προσαρμοσμένης, κατά περίπτωση, για να ληφθούν υπόψη οι δαπάνες εξαγωγής των προϊόντων στην τελευταία αγορά·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86, μπορεί να αποφασισθεί να καθορισθεί η επιστροφή με διαγωνισμό· ότι ο διαγωνισμός αφορά το ποσό της επιστροφής και μπορεί να περιοριστεί σε ορισμένες χώρες προορισμού, ορισμένες ποσότητες, ποιότητες και παρουσιάσεις·

ότι, κατά το άρθρο 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86, όταν η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών το καθιστούν απαραίτητο, οι επιστροφές για το ελαιόλαδο καθορίζονται σε διαφορετικά επίπεδα ανάλογα με τον προορισμό·

ότι οι επιστροφές καθορίζονται, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86, τουλάχιστον μία φορά το μήνα· ότι, σε περίπτωση ανάγκης, τροποποιούνται ενδιάμεσως·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του ελαιόλαδου, και ιδίως στην τιμή του προϊόντος αυτού στην Κοινότητα και στην αγορά τρίτων χωρών, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁷⁾,
- για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 280 της 29. 9. 1989, σ. 2.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 145 της 30. 5. 1986, σ. 8.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 78 της 31. 3. 1972, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 348 της 30. 12. 1977, σ. 53.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της κατάστασής και των διαφόρων επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1990.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου

(Εσ/100 kg)

Κωδικός προϊόντος	Ποσό επιστροφής (1)
1509 10 90 100	63,49
1509 10 90 900	99,50
1509 90 00 100	72,00
1509 90 00 900	105,09
1510 00 90 100	15,39
1510 00 90 900	47,66

(1) Για τους προορισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/79 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 317 της 12. 12. 1979, σ. 1), καθώς και για τις εξαγωγές προς τρίτες χώρες.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 779/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 29ης Μαρτίου 1990

σχετικά με τον καθορισμό των μέγιστων επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για τον ένατο μερικό διαγωνισμό που έγινε στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3246/89

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2902/89⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86 του Συμβουλίου της 26ης Μαΐου 1986 σχετικά με τις επιστροφές και τις εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3246/89 της Επιτροπής⁽⁴⁾, προκηρύχθηκε διαρκής διαγωνισμός για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3246/89 και λαμβανομένης ιδίως υπόψη της κατάστασης καθώς και της προβλεπόμενης εξέλιξης της αγοράς ελαιόλαδου στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά και με βάση τις προσφορές που έχουν παραληφθεί, καθορίζονται τα μέγιστα ποσά των επιστροφών κατά την εξαγωγή· ότι ο διαγωνισμός κατακυρώνεται στους συμμετέχοντες των οποίων η

προσφορά ανέρχεται στο επίπεδο του μεγίστου ορίου της επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κατώτερο επίπεδο·

ότι η εφαρμογή των διατάξεων που προαναφέρθηκαν οδηγεί στον καθορισμό των μέγιστων ορίων των επιστροφών κατά την εξαγωγή στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα μέγιστα όρια των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για τον ένατο μερικό διαγωνισμό που έγινε στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3246/89 καθορίζονται στο παράρτημα με βάση τις υποβληθείσες προσφορές για τις 23 Μαρτίου 1990.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 280 της 29. 9. 1989, σ. 2.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 145 της 30. 5. 1986, σ. 8.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 314 της 28. 10. 1989, σ. 48.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 σχετικά με τον καθορισμό των μέγιστων επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για τον ένατο μερικό διαγωνισμό που έγινε στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3246/89

(σε Ecu/100 kg)

Κωδικός προϊόντων	Ποσό επιστροφών
1509 10 90 100	65,00
1509 10 90 900	104,50
1509 90 00 100	74,02
1509 90 00 900	110,09
1510 00 90 100	17,00
1510 00 90 900	—

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 780/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1990

περί καθορισμού, για τη Μεγάλη Βρετανία, του ποσού της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών και των ποσών προς εισπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 1

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 του Συμβουλίου της 25ης Σεπτεμβρίου 1989 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των κρεάτων προβατοειδών και αιγοειδών⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 της Επιτροπής της 8ης Ιουνίου 1984 περί των τρόπων εφαρμογής της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2661/80⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1075/89⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 και το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το Ηνωμένο Βασίλειο είναι το μόνο κράτος μέλος που καταβάλλει τη μεταβλητή πριμοδότηση κατά τη σφαγή στην περιοχή 1, κατά την έννοια του άρθρου 22 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89· ότι είναι λοιπόν αναγκαίο να καθορίζεται από την Επιτροπή το επίπεδο καθώς και το ποσό που εισπράττεται επί των προϊόντων που εξάγονται από την εν λόγω περιοχή για την εβδομάδα που αρχίζει την 5 Μαρτίου 1990·

ότι, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, το ποσό της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή πρέπει να καθορίζεται κάθε εβδομάδα από την Επιτροπή·

ότι, κατά το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, το ποσό προς εισπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 1 πρέπει να καθορίζεται κάθε εβδομάδα για καθένα από αυτά τα κράτη μέλη από την Επιτροπή·

ότι στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3618/89 της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1989, περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος περιορισμού της εγγυήσεως στον τομέα του αιγοπροβείου κρέατος⁽⁴⁾, τα εβδομαδιαία ποσά του κατευθυντηρίου επιπέδου καθορίζονται στο άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89·

ότι από την εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 24 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 προκύπτει ότι, για την εβδομάδα που αρχίζει

την 5 Μαρτίου 1990, η μεταβλητή πριμοδότηση για τη σφαγή των προβατοειδών που είναι επιδεκτικά να επωφεληθούν από αυτή στο Ηνωμένο Βασίλειο πρέπει να είναι σύμφωνη με τα ποσά που καθορίζονται στο παράρτημα που ακολουθεί· ότι, για την ίδια εβδομάδα, οι διατάξεις που προβλέπονται στο άρθρο 24 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 καθώς και εκείνες του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 οδηγούν, μετά από την απόφαση του Δικαστηρίου της 2ας Φεβρουαρίου 1988, στην απόφαση 61/86, στον καθορισμό των ποσών που θα εισπραχθούν επί των προϊόντων που εγκαταλείπουν την περιοχή 1 σύμφωνα με το ίδιο παράρτημα·

ότι, όσον αφορά τους αναγκαίους ελέγχους για την εφαρμογή των διατάξεων σχετικά με τα εν λόγω ποσά, είναι σκόπιμο να διατηρηθεί το σύστημα του ελέγχου που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, με την επιφύλαξη ενδεχόμενου καθορισμού ειδικότερων διατάξεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τα προβατοειδή ή τα κρέατα προβατοειδών που έχουν δηλωθεί στη Μεγάλη Βρετανία, στην περιοχή 1, κατά την έννοια του άρθρου 22 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89, ως δυνάμει να τύχουν της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει την 5 Μαρτίου 1990, το ποσό της πριμοδοτήσεως καθορίζεται σε 42,427 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα θάρους, κατ' εκτίμηση ή πραγματικού, του σφαγίου του υποστάντος την κατάλληλη προετοιμασία, στα όρια θάρους που έχουν καθορισθεί στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84.

Άρθρο 2

Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89, τα οποία έχουν εξαχθεί από το έδαφος της περιοχής 1 κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει την 5 Μαρτίου 1990, τα προς εισπραξη ποσά ισούνται με εκείνα που καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του την *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 5 Μαρτίου 1990.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 289 της 7. 10. 1989, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 9. 6. 1984, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 13.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 351 της 2. 12. 1989, σ. 18.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1990.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 περί καθορισμού, για τη Μεγάλη Βρετανία, του ποσού της μεταβλητής πριμοδότησης κατά τη σφαγή των προβατοειδών και των ποσών προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 1

(Εκμ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Ποσά	
	Α. Προϊόντα που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο της πριμοδότησεως που αναφέρεται στο άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89	Β. Προϊόντα αναφερόμενα στο άρθρο 4 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 (*)
	Ζων βάρος	Ζων βάρος
0104 10 90	19,941	0
0104 20 90		0
	Καθαρό βάρος	Καθαρό βάρος
0204 10 00	42,427	0
0204 21 00	42,427	0
0204 50 11		0
0204 22 10	29,699	
0204 22 30	46,670	
0204 22 50	55,155	
0204 22 90	55,155	
0204 23 00	77,217	
0204 30 00	31,820	
0204 41 00	31,820	
0204 42 10	22,274	
0204 42 30	35,002	
0204 42 50	41,366	
0204 42 90	41,366	
0204 43 00	57,912	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	55,155	
0210 90 19	77,217	
1602 90 71:		
— Μη αποστεωμένα	55,155	
— Αποστεωμένα	77,217	

(*) Η αποδοχή στο να ελεγχθούν αυτές των μειωμένων ποσών εξαρτάται από την τήρηση των όρων που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 781/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1990

για προσαρμογή του γεωργικού συντελεστή μετατροπής που εφαρμόζεται στον τομέα του χοιρείου κρέατος στην Ελλάδα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3578/88 της Επιτροπής της 17ης Νοεμβρίου 1988 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος αυτόματης κατάργησης των αρνητικών νομισματικών εξισωτικών ποσών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3063/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 6α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 σχετικά με τα νομισματικά εξισωτικά ποσά στον γεωργικό τομέα⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1889/87⁽⁴⁾, προβλέπει ότι ο γεωργικός συντελεστής μετατροπής ενός κράτους μέλους προσαρμόζεται εις τρόπον ώστε

να αποφευχθεί η δημιουργία νέων νομισματικών εξισωτικών ποσών·

ότι η εξέλιξη της τιμής αγοράς της ελληνικής δραχμής κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς από τις 21 έως τις 27 Μαρτίου 1990, λαμβάνοντας υπόψη την τροποποίηση του γεωργικού συντελεστή μετατροπής που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 631/90 της Επιτροπής⁽⁶⁾, οδηγούσε καταρχήν, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3153/85 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3672/89⁽⁸⁾, στο να αυξηθούν, από τις 2 Απριλίου 1990, τα εξισωτικά ποσά που εφαρμόζονται στην Ελλάδα στον τομέα του χοιρείου κρέατος· ότι, για να αποφευχθεί αυτή η συνέπεια, είναι αναγκαίο να προσαρμοσθεί ο γεωργικός συντελεστής μετατροπής εις τρόπον ώστε να αποφευχθεί η δημιουργία αυτών των νέων νομισματικών εξισωτικών ποσών, τηρώντας τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3578/88,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85, η γραμμή σχετικά με το χοίρειο κρέας αντικαθίσταται από την ακόλουθη γραμμή:

Προϊόν	Γεωργικός συντελεστής μετατροπής			
	1 Ecu = ... Δρχ	Εφαρμόζεται έως	1 Ecu = ... Δρχ	Εφαρμόζεται από
«Χοίρειο κρέας	215,259	1η Απριλίου 1990	218,099	2 Απριλίου 1990»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Απριλίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 312 της 18. 11. 1988, σ. 16.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 293 της 12. 10. 1989, σ. 34.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 6.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 11.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 69 της 16. 3. 1990, σ. 24.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 310 της 21. 11. 1985, σ. 4.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 358 της 8. 12. 1989, σ. 28.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 782/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1990

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 228/90 περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή νωπών λεμονιών καταγωγής Τουρκίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1119/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 228/90 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 671/90⁽⁴⁾, καθιέρωσε εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή νωπών λεμονιών καταγωγής Τουρκίας·

ότι το άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 καθόρισε τους όρους υπό τους οποίους τροποποιεί-

ται η εισφορά που καθιερώθηκε κατ' εφαρμογή του άρθρου 25 του ανωτέρω κανονισμού· ότι, με βάση τους όρους αυτούς, τροποποιείται η εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή νωπών λεμονιών καταγωγής Τουρκίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό των «35,14 Ecu» που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 228/90 αντικαθίστανται από το ποσό των «31,83 Ecu».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 30 Μαρτίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 12.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1990, σ. 72.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 73 της 20. 3. 1990, σ. 27.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 783/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1990

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1069/89 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1920/89 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 750/90 ⁽⁴⁾.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1990.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1920/89 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 30 Μαρτίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 187 της 1. 7. 1989, σ. 13.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 82 της 29. 3. 1990, σ. 28.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
1701 11 10	28,62 ⁽¹⁾
1701 11 90	28,62 ⁽¹⁾
1701 12 10	28,62 ⁽¹⁾
1701 12 90	28,62 ⁽¹⁾
1701 91 00	32,81
1701 99 10	32,81
1701 99 90	32,81 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92%. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42).

⁽²⁾ Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 784/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1990

περί καθορισμού του συντελεστή μείωσης των γεωργικών τιμών κατά την περίοδο εμπορίας 1990/91 λόγω της νομισματικής επανευθυγράμμισης της 5ης Ιανουαρίου 1990 και περί τροποποίησης των τιμών και των ποσών που καθορίζονται σε Ecu για την εν λόγω περίοδο

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 σχετικά με τα νομισματικά εξισωτικά ποσά στο γεωργικό τομέα⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1889/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 προβλέπει την αυτόματη και σταδιακή κατάργηση των αρνητικών νομισματικών αποκλίσεων που έχουν δημιουργηθεί μεταξύ δύο επανευθυγραμμίσεων στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού νομισματικού συστήματος· ότι η κατάργηση αυτή συνεπάγεται, ιδίως, την προσαρμογή των γεωργικών τιμών μετατροπής που καταργεί, στην αρχή της περιόδου εμπορίας μετά την επανευθυγράμμιση, 25 % των μεταφερόμενων νομισματικών αποκλίσεων που δημιουργήθηκαν πρόσφατα· ότι, σύμφωνα με τις παραγράφους 3 και 4 του εν λόγω άρθρου, οι τιμές που καθορίζονται σε Ecu και, ανάλογα με τις ανάγκες, τα ποσά που καθορίζονται σε Ecu στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής μειώνονται κατά τη διάρκεια του εν λόγω σταδίου της κατάργησης ούτως ώστε να εξουδετερώνεται η αύξηση των τιμών σε εθνικό νόμισμα που ενδέχεται να προκύψει από αυτήν την τροποποίηση των γεωργικών τιμών μετατροπής·

ότι οι τιμές που καθορίζονται σε Ecu μειώνονται με την εφαρμογή του συντελεστή μείωσης των γεωργικών τιμών που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3578/88 της Επιτροπής της 17ης Νοεμβρίου 1988 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος αυτόματης κατάργησης των αρνητικών νομισματικών εξισωτικών ποσών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 747/90⁽⁴⁾· ότι ανάλογη τροποποίηση επιβάλλεται για ορισμένα ποσά που καθορίζονται σε Ecu, δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 4 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85· ότι πρέπει, εντούτοις προκειμένου να αποφευχθούν οι διαταραχές της αγοράς να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις της κοινοτικής νομοθεσίας όσον αφορά τον υπολογισμό των εν λόγω τιμών και ποσών·

ότι οι τιμές και τα ποσά σε Ecu που εξαρτώνται άμεσα από άλλες τιμές που καθορίζονται σε Ecu, επηρεάζονται άμεσα ή έμμεσα από τη μείωση των τιμών αυτών· ότι πρέπει να τηρηθούν οι ισχύουσες διατάξεις μεταξύ αυτών των τιμών ή ποσών στα πλαίσια των οργανώσεων της αγοράς·

ότι οι τιμές και τα ποσά σε Ecu που καθορίζονται σε συνάρτηση με τις τιμές που διαπιστώνονται στην αγορά, είτε επηρεάζονται άμεσα από τις επιπτώσεις της μείωσης των άλλων τιμών που καθορίζονται σε Ecu, είτε συνδέονται άμεσα με την κατάσταση της διεθνούς αγοράς· ότι προς αποφυγή ασκόπων μειώσεων και για να εξακολουθήσουν αυτές οι τιμές ή τα ποσά να διατηρούν τον αντιπροσωπευτικό τους χαρακτήρα ως προς τα δεδομένα της αγοράς, πρέπει να μη θεωρούνται ως τιμές καθορισμένες σε Ecu, κατά την έννοια του άρθρου 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85, και ο συντελεστής μείωσης των γεωργικών τιμών δεν πρέπει να εφαρμόζεται στις εν λόγω τιμές ή τα ποσά αυτά·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 έχουν, ιδίως, ως κίνητρο τον έλεγχο της ισορροπίας των γεωργικών αγορών· ότι πρέπει, επομένως, για να απλοποιηθεί η διοικητική εφαρμογή του καθεστώτος της αυτόματης κατάργησης, να μην εφαρμόζεται ο συντελεστής μείωσης των γεωργικών τιμών στα ποσά που καθορίζονται σε Ecu, τα οποία, λόγω της φύσης ή της αξίας τους, δεν έχουν σημαντική και άμεση επίπτωση στην παραγωγή, όπως τα ποσά που καθορίζονται στο πλαίσιο της πολιτικής των γεωργικών διαρθρώσεων, τα ποσά που έχουν σχέσεις με τις δαπάνες αποθεματοποίησης καθώς και τα ποσά τεχνικού ή διοικητικού χαρακτήρα·

ότι προκειμένου να διευκολυνθεί η διοικητική διαχείριση, είναι σκόπιμο να καθορισθούν εγκαίρως όλες αυτές οι νέες τιμές και τα ποσά·

ότι οι σχετικές επιτροπές διαχείρισης δεν διατύπωσαν γνώμη στην προθεσμία που όρισαν οι πρόεδροί τους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο συντελεστής που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3578/88 καθορίζεται σε 1,001712.

Άρθρο 2

Για τους τομείς που αναφέρονται στο παράρτημα, οι τιμές και τα ποσά διαιρούνται με το συντελεστή μείωσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 και, κατά περίπτωση, προσαρμόζονται με τέτοιο τρόπο ώστε να τηρούνται οι διατάξεις της κοινοτικής νομοθεσίας όσον αφορά τις λεπτομέρειες υπολογισμού τους.

Άρθρο 3

Οι τιμές και τα ποσά που προκύπτουν από τις τροποποιήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 2 προσδιορίζονται από την ημερομηνία εφαρμογής του εν λόγω άρθρου, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85.

(1) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 6.

(2) ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 312 της 18. 11. 1988, σ. 16.

(4) ΕΕ αριθ. L 82 της 29. 3. 1990, σ. 24.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ωστόσο, το άρθρο 2 εφαρμόζεται από την ημερομηνία εφαρμογής των γεωργικών ισοτιμιών της περιόδου εμπορίας 1990/91 ή από την ημερομηνία ενάρξεως της περιόδου εμπορίας 1990/91 για το εν λόγω προϊόν εφόσον η ημερομηνία αυτή είναι μεταγενέστερη.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. ΣΙΤΗΡΑ

Τομέας των σιτηρών

- 1.1. Τιμή παρέμβασης και ενδεικτική τιμή για το σκληρό σίτο, την κριθή, τον αραβόσιτο, τη σίκαλη και το σόργο καθώς και τις ειδικές προσαυξήσεις για το μαλακό σίτο και τη σίκαλη που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 201/90⁽²⁾
- 1.2. Τιμή παρέμβασης για το σκληρό σίτο που αναφέρεται στο σημείο 1.1. και που εφαρμόζεται στην Ισπανία
- 1.3. Τιμή καταφλίου των σιτηρών που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75
- 1.4. Τιμή καταφλίου για τα άλευρα, πλιγούρια και σιμιγδάλια σιτηρών που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75
- 1.5. Εισφορά συνυπευθυνότητας που αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75
- 1.6. Συνολικό ποσό και κατανομή, ανά κράτος μέλος, της άμεσης ενίσχυσης στους μικρούς παραγωγούς που αναφέρεται στα άρθρα 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/89 του Συμβουλίου της 20ής Μαρτίου 1989 για γενικούς κανόνες του ειδικού καθεστώτος και που εφαρμόζεται στους μικρούς παραγωγούς στο πλαίσιο του καθεστώτος συνυπευθυνότητας στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾
- 1.7. Ενίσχυση για την παραγωγή σκληρού σίτου που αναφέρεται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75
- 1.8. Ενίσχυση για την παραγωγή ορισμένων ποικιλιών σκληρού αραβόσιτου που αναφέρεται στο άρθρο 10α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75
- 1.9. Ενίσχυση που αναφέρεται στο σημείο 1.7. και εφαρμόζεται στην Ισπανία

Τομέας των αμυλωδών προϊόντων

- 1.10. Ελάχιστη τιμή των γεωμήλων, ανά περιεκτικότητα σε άμυλο, που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1008/86⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1123/89⁽⁵⁾
- 1.11. Προμείωση στον παραγωγό αμύλου γεωμήλων, που αναφέρεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1008/86

Τομέας ρυζιού

- 1.12. Τιμή παρέμβασης για το ρύζι paddy και ενδεικτική τιμή για το αποφλοιωμένο ρύζι που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 για κοινή οργάνωση αγοράς του ρυζιού⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89⁽⁷⁾
- 1.13. Τιμές που αναφέρονται στο σημείο 1.12. και εφαρμόζονται στην Ισπανία
- 1.14. Ενισχύσεις στην παραγωγή ρυζιού ποικιλίας indica που αναφέρονται στο άρθρο 8α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76
- 1.15. Τιμή καταφλίου του αποφλοιωμένου ρυζιού, του λευκασμένου ρυζιού σε στρογγυλούς κόκκους και σε επιμήκεις κόκκους που αναφέρονται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76
- 1.16. Τιμή καταφλίου για τα θραύσματα ρυζιού που αναφέρεται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76

2. ΖΑΧΑΡΗ

Τομέας της ζάχαρης

- 2.1. Ενδεικτική τιμή της λευκής ζάχαρης που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1069/89⁽⁹⁾

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1990, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 23. 3. 1989, σ. 5.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 94 της 9. 4. 1986, σ. 5.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 5.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 1.

- 2.2. Τιμή παρέμβασης της λευκής ζάχαρης για τις περιοχές στις οποίες δεν παρατηρείται έλλειψη που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81
- 2.3. Τιμή παρέμβασης της λευκής ζάχαρης για τις περιοχές στις οποίες παρατηρείται έλλειψη που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81
- 2.4. Τιμή παρέμβασης της ακατέργαστης ζάχαρης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81
- 2.5. Τιμή βάσης των τεύτλων που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81
- 2.6. Ελάχιστη τιμή των τεύτλων Α και των τεύτλων Β που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81
- 2.7. Τιμές που αναφέρονται στα σημεία 2.2., 2.5. και 2.6. και εφαρμόζονται στην Ισπανία και την Πορτογαλία
- 2.8. Επιστροφή που αναφέρεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81
- 2.9. Τιμή κατωφλίου της μελάσας που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81
- 2.10. Τιμή κατωφλίου της λευκής ζάχαρης που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81
- 2.11. Τιμή κατωφλίου της ακατέργαστης ζάχαρης που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81

3. ΦΥΤΙΚΕΣ ΛΙΠΑΡΕΣ ΟΥΣΙΕΣ

Τομέας του ελαιόλαδου

- 3.1. Ενδεικτική τιμή για το ελαιόλαδο που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2902/89⁽²⁾
- 3.2. Τιμή παρέμβασης για το ελαιόλαδο που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ
- 3.3. Τιμή που αναφέρεται στο σημείο 3.2. και εφαρμόζεται στην Ισπανία και την Πορτογαλία
- 3.4. Προσαυξήσεις και μειώσεις της τιμής παρέμβασης που αναφέρονται στο άρθρο 12 παράγραφος 1 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ
- 3.5. Αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς για το ελαιόλαδο που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ
- 3.6. Τιμή κατωφλίου για το ελαιόλαδο που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ
- 3.7. Ενισχύσεις στην παραγωγή ελαιολάδου και ενίσχυση στους μικρούς παραγωγούς που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ
- 3.8. Ενισχύσεις που αναφέρονται στο σημείο 3.7. και εφαρμόζονται στην Ισπανία και την Πορτογαλία

Τομέας της κρέμης και του ηλιάνθου

- 3.9. Ενδεικτική τιμή για τους κραιμόσπορους και γογγυλόσπορους αφενός, και για τους ηλιανθόσπορους αφεντέρου που αναφέρεται στο άρθρο 22 παράγραφος 1 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ
- 3.10. Τιμή παρέμβασης για τους κραιμόσπορους και γογγυλόσπορους αφενός, και για τους ηλιανθόσπορους αφεντέρου που αναφέρεται στο άρθρο 22 παράγραφος 1 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ
- 3.11. Τιμές που αναφέρονται στα σημεία 3.9. και 3.10. και εφαρμόζονται στην Ισπανία
- 3.12. Πριμοδότηση για τους κραιμόσπορους και γογγυλόσπορους με την ονομασία «διπλό μηδέχ» που αναφέρεται στο άρθρο 24α παράγραφος 1 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ

Τομέας της σόγιας

- 3.13. Τιμή στόχου για τους σπόρους σόγιας που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1491/85 του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1985 περί ειδικών μέτρων για τους σπόρους σόγιας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2217/88⁽⁴⁾
- 3.14. Ελάχιστη τιμή για τους σπόρους σόγιας που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1491/85
- 3.15. Τιμές που αναφέρονται στα σημεία 3.13. και 3.14. και εφαρμόζονται στην Ισπανία

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 280 της 29. 9. 1989, σ. 2.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 151 της 10. 6. 1985, σ. 15.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 11.

Τομέας του λίνου

- 3.16. Τιμή στόχου για τους λινόσπορους που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 569/76 του Συμβουλίου της 15ης Μαρτίου 1976 περί ειδικών μέτρων για τους λινόσπορους⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4003/87⁽²⁾
- 3.17. Τιμές που αναφέρονται στο σημείο 3.16. και εφαρμόζονται στην Ισπανία

4. ΟΠΩΡΟΚΗΠΕΥΤΙΚΑ**Τομέας των οπωροκηπευτικών**

- 4.1. Τιμή βάσης και τιμή αγοράς, ανά τύπο νωπών οπωροκηπευτικών και ανά περίοδο που αναφέρονται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1119/89⁽⁴⁾
- 4.2. Χρηματικές αντισταθμίσεις, ανά τύπο ποικιλίας, σε ορισμένους πωλητές πορτοκαλιών και μανταρινιών των κρατών μελών που έχουν καταρτίσει ένα πρόγραμμα μετατροπής που αναφέρονται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2511/69 του Συμβουλίου της 9ης Δεκεμβρίου 1969 περί ειδικών μέτρων για τη βελτίωση της παραγωγής και της εμπορίας στον τομέα των κοινοτικών εσπεριδοειδών⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1130/89⁽⁶⁾
- 4.3. Ελάχιστη τιμή στους παραγωγούς πορτοκαλιών, ανά τύπο ποικιλίας, που αναφέρεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2601/89 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1989 περί ειδικών μέτρων για την προώθηση της μεταποίησης ορισμένων ποικιλιών πορτοκαλιών⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3848/89⁽⁸⁾
- 4.4. Χρηματική αντισταθμίση, ανά τύπο ποικιλίας, στους μεταποιητές πορτοκαλιών που αναφέρεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2601/69
- 4.5. Ελάχιστη τιμή στους παραγωγούς λεμονιών που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί ειδικών μέτρων για την προώθηση της εμπορίας των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα λεμόνια⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/89⁽¹⁰⁾
- 4.6. Χρηματική αντισταθμίση στους μεταποιητές λεμονιών που αναφέρεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/77
- 4.7. Τιμές και αντισταθμίσεις που αναφέρονται στα σημεία 4.3., 4.4., 4.5. και 4.5. και εφαρμόζονται στην Ισπανία και την Πορτογαλία
- 4.8. Ανάτατες τιμές αποσύρσεως ορισμένων προϊόντων που αποφασίζονται σε εφαρμογή του άρθρου 18 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72
- 4.9. Ελάχιστη τιμή πώλησης των πορτοκαλιών που αποσύρονται από την αγορά που αναφέρεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2448/77 της Επιτροπής της 8ης Νοεμβρίου 1977 περί καθορισμού των προϋποθέσεων για τη διάθεση στις βιομηχανίες μεταποίησης των πορτοκαλιών που αποσύρονται από την αγορά και περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76⁽¹¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 713/87⁽¹²⁾
- 4.10. Τιμές αναγωγής ανά τύπο οπωροκηπευτικού και ανά περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72
- 4.11. Κοινοτικές τιμές προσφοράς που αναφέρονται στο άρθρο 152 της πράξης προσχώρησης

(1) ΕΕ αριθ. L 67 της 15. 3. 1976, σ. 29.

(2) ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 46.

(3) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 318 της 18. 12. 1969, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 119 της 29. 4. 1989, σ. 22.

(7) ΕΕ αριθ. L 324 της 27. 12. 1969, σ. 21.

(8) ΕΕ αριθ. L 374 της 22. 12. 1989, σ. 6.

(9) ΕΕ αριθ. L 125 της 19. 5. 1977, σ. 23.

(10) ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 28.

(11) ΕΕ αριθ. L 285 της 9. 11. 1977, σ. 5.

(12) ΕΕ αριθ. L 70 της 13. 3. 1987, σ. 21.

Τομέας των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά

- 4.12. Ενισχύσεις στην παραγωγή οπωροκηπευτικών για τη μεταποίηση σε σταφίδες, σε ντοματοπολτό, σε αποφλοιωμένες ντομάτες ολόκληρες, σε χυμό ντομάτας, σε ξερά σύκα, σε δαμάσκηνα, σε ροδάκινα σε σιρόπι, σε αχλάδια Williams και Rocha σε σιρόπι και σε χυμό φρούτων που αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου της 24ης Φεβρουαρίου 1986 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1125/89⁽²⁾
- 4.13. Ενισχύσεις που αναφέρονται στο σημείο 4.12 για τις μεταποιημένες ντομάτες, τα δαμάσκηνα, τα ροδάκινα και τα αχλάδια Williams και Rocha σε σιρόπι και σε χυμό φρούτων που εφαρμόζονται στην Ισπανία
- 4.14. Ενισχύσεις που αναφέρονται στο σημείο 4.12 για τις μεταποιημένες ντομάτες και τα αχλάδια Williams και Rocha σε σιρόπι και σε χυμό φρούτων και που εφαρμόζονται στην Πορτογαλία
- 4.15. Ενισχύσεις στην παραγωγή για τη μεταποίηση σε κονσέρβες ανανά που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 525/77 του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 1977 περί καθιέρωσης ενός καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή για τις κονσέρβες ανανά⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1699/85⁽⁴⁾
- 4.16. Ενισχύσεις για τις φακές, τα ρεβύθια και τη φάβα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 762/89 του Συμβουλίου της 20ής Μαρτίου 1989 περί θεσπίσεως ενός ειδικού μέτρου για ορισμένα όσπρια⁽⁵⁾
- 4.17. Ελάχιστη τιμή για τους παραγωγούς σταφίδας, ντομάτας, σύκων, δαμάσκηνων Ente, ροδάκινων, αχλαδιών Williams και Rocha που προορίζονται να μεταποιηθούν και που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86
- 4.18. Τιμές που αναφέρονται στο σημείο 1.17 για τις ντομάτες, τα δαμάσκηνα Ente, τα ροδάκινα και τα αχλάδια Williams και Rocha που εφαρμόζονται στην Ισπανία
- 4.19. Τιμές που αναφέρονται στο σημείο 1.17 για τις ντομάτες και τα αχλάδια Williams και Rocha, που εφαρμόζονται στην Πορτογαλία
- 4.20. Ελάχιστη τιμή για τους παραγωγούς ανανά που προορίζεται να μεταποιηθεί και που αναφέρεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 525/77
- 4.21. Ελάχιστη τιμή εισαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86
- 4.22. Εξισωτικοί δασμοί προς είσπραξη, ανά κατηγορία τιμών στην εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86

5. ΟΙΝΟΣ**Τομέας του οίνου**

- 5.1. Τιμή προανατολισμού για κάθε τύπο επιτραπέζιου οίνου, που αναφέρεται στο άρθρο 27 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 για την κοινή οργάνωση της αμπελοοικονομικής αγοράς⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 388/90⁽⁷⁾
- 5.2. Ενισχύσεις στους αποσταγματοποιούς ανά τύπο προϊόντος που προέρχεται από απόσταξη, ενισχύσεις στους παρασκευαστές αλκοολωμένου οίνου, τιμή αγοράς ανά τύπο ουδέτερης αλκοόλης που παραδίδεται στην παρέμβαση και μείωση για την ακατέργαστη αλκοόλη, συμμετοχή του ΕΓΤΠΕ τμήμα Εγγυήσεων στις δαπάνες παρέμβασης σχετικά με την απόσταξη υποπροϊόντων που αναφέρεται στο άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87
- 5.3. Ενισχύσεις στους αποσταγματοποιούς ανά τύπο προϊόντος που προέρχεται από απόσταξη, ενισχύσεις στους παρασκευαστές αλκοολωμένου οίνου, τιμή αγοράς της ουδέτερης αλκοόλης που παραδίδεται στην παρέμβαση και μείωση για την ακατέργαστη αλκοόλη, συμμετοχή του ΕΓΤΠΕ τμήμα Εγγυήσεων στις δαπάνες παρέμβασης σχετικά με την απόσταξη άλλων οίνων, πλην επιτραπέζιων που αναφέρεται στο άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87
- 5.4. Ενισχύσεις στους αποσταγματοποιούς ανά τύπο αποσταγμένου οίνου και ανά τύπο προϊόντος που προέρχεται από απόσταξη, ενισχύσεις στους παρασκευαστές αλκοολωμένου οίνου ανά τύπο επεξεργασμένου οίνου, για την προληπτική απόσταξη του επιτραπέζιου οίνου που αναφέρεται στο άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87
- 5.5. Ενισχύσεις στους αποσταγματοποιούς ανά τύπο αποσταγμένου οίνου και ανά τύπο προϊόντος που προέρχεται από απόσταξη, ενισχύσεις στους παρασκευαστές αλκοολωμένου οίνου ανά τύπο επεξεργασμένου οίνου για την απόσταξη στήριξης των επιτραπέζιων οίνων που αναφέρεται στο άρθρο 41 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1986, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 29.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 73 της 21. 3. 1977, σ. 48.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 163 της 22. 6. 1985, σ. 12.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 23. 3. 1989, σ. 76.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 42 της 16. 2. 1990, σ. 9.

- 5.6. Ενισχύσεις στους αποσταγματοποιούς ανά τύπο αποσταγμένου οίνου και ανά τύπο προϊόντος που προέρχεται από απόσταξη, ενισχύσεις στους παρασκευαστές αλκοολωμένου οίνου για την απόσταξη με εγγύηση καλού τέλους των επιτραπέζιων οίνων που αναφέρονται στο άρθρο 42 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87
- 5.7. Ενισχύσεις για τη χρησιμοποίηση γλευκών σταφυλιών στην οινοποίηση και στη διατροφή των ζώων που αναφέρονται στο άρθρο 45 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87
- 5.8. Ενισχύσεις στη χρησιμοποίηση γλευκών σταφυλιών για την παρασκευή ορισμένων προϊόντων στην Ιρλανδία και το Ηνωμένο Βασίλειο, ενισχύσεις στη χρησιμοποίηση σταφυλιών και γλευκών σταφυλιών για την παρασκευή χυμών σταφυλιών που αναφέρονται στο άρθρο 46 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87
- 5.9. Μειώσεις της τιμής αγοράς του οίνου που παραδίδεται στην απόσταξη που αναφέρονται στο άρθρο 44 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87
- 5.10. Τιμές και ποσά που αναφέρονται στα σημεία 5.1., 5.2., 5.3., 5.4., 5.5., 5.6., 5.7. και 5.8., και εφαρμόζονται στην Ισπανία
- 5.11. Ρυθμιστικά ποσά που χορηγούνται κατά τις συναλλαγές ορισμένων προϊόντων του αμπελοοινικού τομέα μεταξύ της Κοινότητας των Δέκα και της Ισπανίας που προβλέπονται στο άρθρο 123 της πράξης προσχώρησης και από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 480/86
- 5.12. Τιμές αναγωγής ανά τύπο οίνου, χυμού σταφυλής ή γλεύκου σταφυλής που αναφέρονται στο άρθρο 53 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87
- 5.13. Τιμές αναγωγής «ελεύθερο στα σύνορα» ανά τύπο οίνου, χυμού ή γλεύκου σταφυλής, και ανά τρίτη ενδιαφερόμενη χώρα, που προκύπτουν από τις τιμές που αναφέρονται στο σημείο 5.12

6. ΚΛΩΣΤΟΨΦΑΝΤΟΥΡΓΙΚΑ

Τομέας του λίνου και της κάννάβας

- 6.1. Ενίσχυση για το λίνου που προορίζεται στην παραγωγή ινών, αφενός, και για την κάνναβη αφετέρου, που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1308/70 του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1970 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του λίνου και της κάνναβης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3995/87⁽²⁾
- 6.2. Ποσά που παρακρατούνται από την ενίσχυση για την προώθηση της διάθεσης των προϊόντων λίνου που αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1308/70
- 6.3. Ενισχύσεις και ποσά που αναφέρονται στα σημεία 6.1. και 6.2. και που εφαρμόζονται στην Ισπανία και την Πορτογαλία

Τομέας των μεταξοσκωλήκων

- 6.4. Ενίσχυση για τους μεταξοσκώληκες που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 845/72 του Συμβουλίου της 24ης Απριλίου 1972 περί ειδικών μέτρων για την προώθηση της εκτροφής μεταξοσκωλήκων⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4005/87⁽⁴⁾
- 6.5. Ενίσχυση που αναφέρεται στο σημείο 6.4. και που εφαρμόζεται στην Ισπανία και την Πορτογαλία

Τομέας του δάμβακος

- 6.6. Τιμή στόχου μη εκκοκισμένου δάμβακος που αναφέρεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1981 περί καθορισμού των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενίσχυσης δάμβακος⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 791/89⁽⁶⁾
- 6.7. Ελάχιστη τιμή για το μη εκκοκισμένο δαμβάκι που αναφέρεται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81

7. ΆΛΛΑ ΦΥΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

Τομέας των σπόρων προς σπορά

- 7.1. Ενισχύσεις στην παραγωγή σπόρων προς σπορά ανά είδος ή ομάδα ποικιλιών που καθορίζονται στη σχετική περίοδο εμπορίας και που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2358/71 του Συμβουλίου της 26ης Οκτωβρίου 1971 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σπόρων προς σπορά⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1239/89⁽⁸⁾

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 146 της 4. 7. 1970, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 34.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 100 της 27. 4. 1972, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 48.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 211 της 31. 7. 1981, σ. 2.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 85 της 30. 3. 1989, σ. 7.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 246 της 5. 11. 1971, σ. 1.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 35.

- 7.2. Ενισχύσεις που αναφέρονται στο σημείο 7.1. και που εφαρμόζονται στην Ισπανία και την Πορτογαλία
- 7.3. Τιμές αναγωγής υβριδίων αραβοσίτου και υβριδίων σόργου που προορίζονται για σπορά και που αναφέρονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2358/71

Τομέας του καπνού

- 7.4. Τιμή στόχου ανά ποικιλία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 727/70 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα ακατέργαστου καπνού⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 203/90⁽²⁾
- 7.5. Τιμή παρέμβασης και παράγωγη τιμή παρέμβασης για το δεματοποιημένο καπνό ανά ποικιλία που αναφέρονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 727/70
- 7.6. Πριμοδότηση ανά ποικιλία που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 727870

Τομέας των σπόρων καννάδεας

- 7.7. Ενίσχυση για τους σπόρους καννάδεας που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3698/88 του Συμβουλίου της 24ης Νοεμβρίου 1988 περί ειδικών μέτρων για τους σπόρους καννάδεας⁽³⁾

Τομέας της ανθοκομίας

- 7.8. Ελάχιστες τιμές στην εξαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 234/68 του Συμβουλίου της 27ης Φεβρουαρίου 1968 περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των ζώντων φυτών και των προϊόντων ανθοκομίας⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3991/87⁽⁵⁾

Τομέας του λυκίσκου

- 7.9. Ενισχύσεις στους παραγωγούς λυκίσκου για τις ομάδες αρωματικών, πικρών και άλλων ποικιλιών που αναφέρονται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1696/71 του Συμβουλίου της 26ης Ιουλίου 1971 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του λυκίσκου⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3808/89⁽⁷⁾

Τομέας των αποξηραμένων ζωοτροφών

- 7.10. Τιμή στόχου για τις αποξηραμένες ζωοτροφές που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78 του Συμβουλίου της 22ας Μαΐου 1978 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των αποξηραμένων ζωοτροφών⁽⁸⁾ όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2275/89⁽⁹⁾
- 7.11. Τιμές που αναφέρονται στο σημείο 7.10. και εφαρμόζονται στην Ισπανία
- 7.12. Απόκλιση μεταξύ της ενίσχυσης για τις αφυδατωμένες ζωοτροφές και της ενίσχυσης για τις ζωοτροφές που αποξηράθηκαν με άλλο τρόπο που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78

Τομέας των πίσσων, κουκιών, φουλιών και γλυκών λούπινων

- 7.13. Τιμή στόχου για τα πίσσα, τα κουκιά και τα φούλια που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο 6) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1982 περί ειδικών μέτρων για τα πίσσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα⁽¹⁰⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1104/88⁽¹¹⁾
- 7.14. Τιμές καταφύλιου για την ενεργοποίηση της ενίσχυσης για τα πίσσα, τα κουκιά και τα φούλια, αφενός, και για τα γλυκά λούπινα, αφετέρου, που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82
- 7.15. Ελάχιστες τιμές για τα πίσσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1990, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 325 της 29. 11. 1988, σ. 2.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 55 της 2. 3. 1968, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 19.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 175 της 4. 8. 1971, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 371 της 20. 12. 1989, σ. 1.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 142 της 30. 5. 1978, σ. 1.

⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 218 της 28. 7. 1989, σ. 1.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 162 της 12. 6. 1982, σ. 28.

⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 16.

8. ΓΑΛΑ ΚΑΙ ΓΑΛΑΚΤΟΚΟΜΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

Τομέας του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

- 8.1. Ενδεικτική τιμή για το γάλα που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3879/89⁽²⁾
- 8.2. Τιμή παρέμβασης για το δούτυρο και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη και τα τυριά Grana-padano και Parmigiano-reggiano που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68
- 8.3. Τιμές παρέμβασης για το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη και το δούτυρο που αναφέρονται στο σημείο 8.2. και εφαρμόζονται στην Ισπανία
- 8.4. Τιμές κατωφλίου για ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68
- 8.5. Ποσά που προσαρμόζουν τις τιμές κατωφλίου για τα προϊόντα που αποτελούν μέρος της ομάδας αριθ. 11 και αναφέρονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2915/79⁽³⁾ του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3884/89⁽⁴⁾
- 8.6. Τιμές «ελεύθερο στα σύνορα» για ορισμένα τυριά που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1767/82⁽⁵⁾ της Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 107/90⁽⁶⁾
- 8.7. Ειδική εισφορά που εφαρμόζεται στο δούτυρο Νέας Ζηλανδίας που αναφέρεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2967/89⁽⁷⁾ του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3894/89⁽⁸⁾
- 8.8. Ενίσχυση στο αποκορυφωμένο γάλα που μεταποιείται σε καζεΐνη και καζεϊνικά άλατα που αναφέρεται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68
- 8.9. «Ψαλίδα» της ενισχύσεως για το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζεται για τη διατροφή των ζώων που αναφέρεται στο άρθρο 2α παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 986/68⁽⁹⁾ του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1115/89⁽¹⁰⁾
- 8.10. Ενισχύσεις στο αποκορυφωμένο γάλα και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζονται για τη διατροφή των ζώων και αναφέρονται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68
- 8.11. Ενίσχυση για την αγορά βουτύρου από μη κερδοσκοπικά ιδρύματα και οργανισμούς που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2191/81 της Επιτροπής⁽¹¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1679/89⁽¹²⁾
- 8.12. Ενίσχυση για την αγορά βουτύρου από τους δικαιούχους κοινωνικής αρωγής, που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2990/82 της Επιτροπής⁽¹³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4109/88⁽¹⁴⁾

9. ΆΛΛΑ ΖΩΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

Τομέας του βοείου κρέατος

- 9.1. Τιμή προσανατολισμού που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 571/89⁽¹⁶⁾
- 9.2. Τιμή παρέμβασης που αναφέρεται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68
- 9.3. Ειδική πριμοδότηση για τα άρρενα βοοειδή που αναφέρεται στο άρθρο 4α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68
- 9.4. Πριμοδοτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1357/80 του Συμβουλίου της 5ης Ιουνίου 1980 περί καθιερώσεως καθεστώτος πριμοδοτήσεως για τη διατήρηση του πληθυσμού των θηλαζουσών αγελάδων⁽¹⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 573/89⁽¹⁸⁾

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 27. 12. 1989, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 329 της 24. 12. 1979, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 27. 12. 1989, σ. 9.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 7. 1982, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 13 της 17. 1. 1990, σ. 13.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 30. 9. 1989, σ. 114.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 27. 12. 1989, σ. 23.

⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 18. 7. 1968, σ. 4.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 7.

⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 213 της 1. 8. 1981, σ. 20.

⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 15. 6. 1989, σ. 14.

⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 314 της 10. 11. 1982, σ. 26.

⁽¹⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 361 της 29. 12. 1988, σ. 3.

⁽¹⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

⁽¹⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 4. 3. 1989, σ. 24.

⁽¹⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 140 της 5. 6. 1980, σ. 1.

⁽¹⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 4. 3. 1989, σ. 43.

Τομέας του προδείου και αιγείου κρέατος

- 9.5. Τιμή βάσης για τα σφάγια προβάτων νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη και τιμές βάσης, κατά εποχή καθοριζόμενες, που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 του Συμβουλίου της 25ης Σεπτεμβρίου 1989 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του προδείου και αιγείου κρέατος⁽¹⁾
- 9.6. Κατευθυντήριο επίπεδο και κατά εποχή καθοριζόμενο κατευθυντήριο επίπεδο, που αναφέρονται στο άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89

Τομέας του χοιρείου κρέατος

- 9.7. Τιμή βάσης σφαγμένου χοίρου που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1249/89⁽³⁾

10. ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΑΛΙΕΙΑΣ**Τομέας της αλιείας**

- 10.1. Τιμή προσανατολισμού ανά προϊόν και ανά περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81 του Συμβουλίου της 29ης Δεκεμβρίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των προϊόντων αλιείας⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2886/89⁽⁵⁾
- 10.2. Κοινοτική τιμή απόσυρσης και τιμή κοινοτικής πώλησης που αναφέρονται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81
- 10.3. Κατ' αποκοπή αξία που αφαιρείται από τη χρηματική αντιστάθμιση που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81
- 10.4. Τιμή προσανατολισμού ανά προϊόν που αναφέρεται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81
- 10.5. Τιμή για την κοινοτική παραγωγή τόνου που αναφέρεται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81
- 10.6. Ελάχιστη εγγυημένη τιμή που αναφέρεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3117/85 του Συμβουλίου της 4ης Νοεμβρίου 1985 για τη θέσπιση γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση εξισωτικών αποζημιώσεων για τις σαρδέλες⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3940/87⁽⁷⁾
- 10.7. Εξισωτική αποζημίωση για τις σαρδέλες της Μεσογείου που αναφέρεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3117/85
- 10.8. Τιμή αναγωγής που αναφέρεται στα άρθρα 21 και 22 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81
- 10.9. Τιμές αναγωγής για το ενδοκοινοτικό εμπόριο των σαρδελών του Ατλαντικού και των γαύρων που αναφέρονται στα άρθρα 170 και 357 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας

(¹) ΕΕ αριθ. L 289 της 7. 10. 1989, σ. 1.
 (²) ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 19.
 (³) ΕΕ αριθ. L 129 της 11. 5. 1989, σ. 12.
 (⁴) ΕΕ αριθ. L 379 της 31. 12. 1981, σ. 1.
 (⁵) ΕΕ αριθ. L 282 της 2. 10. 1989, σ. 1.
 (⁶) ΕΕ αριθ. L 297 της 9. 11. 1985, σ. 1.
 (⁷) ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1987, σ. 6.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 785/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1990

περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή αγγουριών καταγωγής Βουλγαρίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1119/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 εδάφιο δεύτερο,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 προβλέπει ότι, αν η τιμή εισόδου ενός εισαγόμενου προϊόντος, προελεύσεως τρίτης χώρας, παραμένει επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι κατώτερο κατά τουλάχιστον 0,6 Ecu του επιπέδου της τιμής αναγωγής, καθιερώνεται, εκτός εξαιρετικών περιπτώσεων, εξισωτική εισφορά για την εν λόγω προέλευση· ότι η εισφορά αυτή πρέπει να είναι ίση με τη διαφορά της τιμής αναγωγής και του αριθμητικού μέσου των δύο τελευταίων διαθέσιμων τιμών εισόδου για την εν λόγω προέλευση·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 234/90 της Επιτροπής της 29ης Ιανουαρίου 1990 για τον καθορισμό των τιμών αναγωγής των αγγουριών για την περίοδο εμπορίας 1990⁽³⁾ καθορίζει για τα προϊόντα αυτά της ποιοτικής κατηγορίας I την τιμή αναγωγής σε 112,14 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους για τον μήνα Μάρτιο 1990·

ότι η τιμή εισόδου για μια συγκεκριμένη προέλευση είναι ίση με την πλέον χαμηλή αντιπροσωπευτική τιμή ή με το μέσο όρο των πλέον χαμηλών αντιπροσωπευτικών τιμών που διαπιστώνονται για τουλάχιστον 30 % των ποσοτήτων της εν λόγω προελεύσεως που τίθενται σε εμπορία στο σύνολο των αντιπροσωπευτικών αγορών, για τις οποίες υπάρχουν τιμές, και η τιμή αυτή ή οι τιμές αυτές μειώνονται κατά τους δασμούς και τις φορολογικές επιβαρύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 24 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72· ότι η έννοια της αντιπροσωπευτικής τιμής ορίζεται στο άρθρο 24 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2118/74 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ)

αριθ. 3811/85⁽⁵⁾, οι τιμές που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη πρέπει να διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές, ή, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, σε άλλες αγορές·

ότι πρέπει, κατά περίπτωση, να πολλαπλασιάζονται οι τιμές αυτές με τον συντελεστή που καθορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 234/90·

ότι για τα αγγούρια καταγωγής Βουλγαρίας η κατ' αυτό τον τρόπο υπολογιζόμενη τιμή εισόδου παρέμεινε επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι τουλάχιστον κατά 0,6 Ecu κατώτερο του επιπέδου της τιμής αναγωγής· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να καθιερωθεί εξισωτική εισφορά για τα αγγούρια αυτά·

ότι, για να καταστεί δυνατή η ομαλή λειτουργία του καθεστώτος, πρέπει ο υπολογισμός της τιμής εισόδου να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁷⁾,
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατά την εισαγωγή αγγουριών (κωδικοί ΣΟ 0707 00 11 και 0707 00 19) καταγωγής Βουλγαρίας εισπράττεται εξισωτική εισφορά, της οποίας το ύψος καθορίζεται σε 49,20 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 31 Μαρτίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 12.

(3) ΕΕ αριθ. L 26 της 30. 1. 1990, σ. 19.

(4) ΕΕ αριθ. L 220 της 10. 8. 1974, σ. 20.

(5) ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(7) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 786/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 1990

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 201/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλυφθεί από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως, στον τομέα των σιτηρών, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη, αφενός, η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθεσίμων ποσοτήτων σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και, αφετέρου, οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι, κατά το εν λόγω άρθρο, έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 καθόρισε στο άρθρο 3 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής των σιτηρών·

ότι για τα άλευρα, τα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου και σικάλεως, τα ειδικά αυτά κριτήρια καθορίζονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75· ότι η επιστροφή που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά πρέπει να υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η αναγκαία ποσότητα σιτηρών για

την παρασκευή των εξεταζόμενων προϊόντων· ότι οι ποσότητες αυτές έχουν καθορισθεί στον κανονισμό αριθ. 162/67/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1607/71⁽⁵⁾·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι, για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁷⁾,
- για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφόρων επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι η Επιτροπή Διαχειρίσεως Ξιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. 128 της 27. 6. 1967, σ. 2574/67.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 27. 7. 1971, σ. 16.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1990, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

2727/75 προϊόντων, ως έχουν, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Δεν έχει καθορισθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή στην Πορτογαλία.

Άρθρο 1

Άρθρο 2

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερόμενων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 30 Μαρτίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	—	—
1001 10 90 000	01	10,00
1001 90 91 000	—	—
1001 90 99 000	04	56,00
	05	56,00
	02	10,00
1002 00 00 000	03	60,00
	05	60,00
	02	10,00
1003 00 10 000	06	68,00
	02	0
1003 00 90 000	04	60,00
	02	10,00
1004 00 10 000	07	50,00
	02	0
1004 00 90 000	01	0
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	72,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 110	01	93,00
1101 00 00 120	01	93,00
1101 00 00 130	01	86,00
1101 00 00 150	01	83,00
1101 00 00 170	01	81,00
1101 00 00 180	01	77,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 100	01	93,00
1102 10 00 200	01	93,00
1102 10 00 300	01	93,00
1102 10 00 500	01	93,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	209,00
1103 11 10 200	01	198,00
1103 11 10 500	01	177,00
1103 11 10 900	01	167,00
1103 11 90 100	01	93,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) Προορισμοί:

- 01 Όλες οι τρίτες χώρες,
 - 02 Άλλες τρίτες χώρες,
 - 03 Ελβετία, Αυστρία και Λιχτενστάιν,
 - 04 Ελβετία, Αυστρία, Λιχτενστάιν, Θέουτα και Μελίλια,
 - 05 Ζώνη II 6),
 - 06 Ουγγαρία, Πολωνία και Σοβιετική Ένωση,
 - 07 Σουηδία.
-

NB: Οι ζώνες είναι αυτές που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977, σ. 53), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3049/89 (ΕΕ αριθ. L 292 της 11. 10. 1989, σ. 10).

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Μαρτίου 1990

για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές παραβολφραμικού αμμωνίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Δημοκρατίας της Κορέας

(90/154/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων από μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9,

Μετά από διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής που συστήνεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88,

Εκτιμώντας ότι:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(1) Τον Ιούλιο 1988, η Επιτροπή έλαβε γραπτή καταγγελία από τη συντονιστική επιτροπή των διομηχανιών μη σιδηρούχων μετάλλων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, εξ ονόματος των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο μέρος της κοινοτικής παραγωγής παραβολφραμικού αμμωνίου.

Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία ως προς την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ και ως προς τη σημαντική ζημία που προέκυψε, τα οποία στοιχεία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την κίνηση διαδικασίας.

Κατά συνέπεια, η Επιτροπή γνωστοποίησε με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*⁽²⁾, την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές

στην Κοινότητα παραβολφραμικού αμμωνίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Δημοκρατίας της Κορέας.

(2) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα για το θέμα αυτό τους εξαγωγείς και εισαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, τους αντιπροσώπους των χωρών εξαγωγής καθώς και τους καταγγέλλοντες.

Κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να απαντήσουν στα ερωτηματολόγια που τους απεστάλησαν, δίνοντάς τους έτσι την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτά τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση.

(3) Όλοι οι κοινοτικοί παραγωγοί εξ ονόματος των οποίων υποβλήθηκε η καταγγελία απήντησαν στα ερωτηματολόγια, γνωστοποίησαν γραπτά τις απόψεις τους και ζήτησαν και έγιναν δεκτοί σε ακρόαση από την Επιτροπή.

(4) Καμία από τις τρεις κύριες κινεζικές οργανώσεις εξαγωγών και κανένα από τα τριάντα τρία περιφερειακά παραρτήματά τους, ούτε κανείς από τους οκτώ κινέζους παραγωγούς που έλαβαν ερωτηματολόγια από την Επιτροπή δεν το απέστειλαν συμπληρωμένο, ούτε καν εν μέρει. Αντίθετα, το «China Chamber of Commerce of Metals, Minerals and Chemicals Importers and Exporters», που στο εξής θα αναφέρεται ως «Εμπορικό Επιμελητήριο της Κίνας», ήρθε σε επαφή με την Επιτροπή και της ανακοίνωσε την πρόθεσή του να απαντήσει στα ερωτηματολόγια εξ ονόματος όλων των προαναφερθέντων κινέζων εξαγωγέων και παραγωγών. Το Εμπορικό Επιμελητήριο της Κίνας ζήτησε και έλαβε από την Επιτροπή, δύο φορές, προθεσμίες για να ετοιμάσει την απάντησή του στα ερωτηματολόγια. Εντούτοις, κατά τη λήξη αυτών των προθεσμιών, η Επιτροπή δεν έλαβε καμία απάντηση στα ερωτηματολόγια, παρά μόνο μια σειρά επιχειρημάτων γενικής φύσεως.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 322 της 15. 12. 1988, σ. 4.

Το Εμπορικό Επιμελητήριο της Κίνας ζήτησε επίσης και έγινε δεκτό από την Επιτροπή σε ακρόαση κατά τη διάρκεια της οποίας προέβαλε επιχειρήματα, είτε γενικής φύσεως, είτε σχετικά με τα στατιστικά στοιχεία εκ των οποίων τα πιο πρόσφατα αφορούν το έτος 1987, και υπέβαλε γραπτά στην Επιτροπή ένα υπόμνημα που συνοδεύει την παρέμβασή της.

Καμία από τις εννέα εταιρείες που αναφέρονται στην καταγγελία ως εισαγωγείς παραβολφραμικού αμμωνίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας δεν απάντησε στα ερωτηματολόγια που απέστειλε η Επιτροπή. Αντίθετα, ένας εισαγωγέας που δεν αναφέρεται στην καταγγελία (η εταιρεία Ceratungsten S.à.r.l., Differdange, Λουξεμβούργο) ήρθε σε επαφή με την Επιτροπή και της απηύθυνε πλήρη απάντηση εντός της καθορισθείσας προθεσμίας.

Εξάλλου, αυτή η εταιρεία ζήτησε και έγινε δεκτή σε ακρόαση κατά τη διάρκεια της οποίας γνωστοποίησε την άποψή της.

- (5) Ο παραγωγός/εξαγωγέας της Κορέας, δηλαδή η εταιρεία Korea Tungsten Mining Co. Ltd, Σεούλ και Νταέγκου απηύθυνε στην Επιτροπή πλήρη απάντηση στα ερωτηματολόγια, εξ ονόματός της και εξ ονόματος των γραφείων πώλησης που είναι εγκατεστημένα στην Κοινοότητα.

Η εταιρεία ΚΤΜC ζήτησε εξάλλου και έγινε δεκτή σε ακρόαση και γνωστοποίησε γραπτά τις απόψεις της, ιδίως όσον αφορά τις ευθύνες της για τη ζημία που προκλήθηκε κατά τους ισχυρισμούς των καταγγελλόντων.

- (6) Η Επιτροπή συγκέντρωσε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που θεώρησε αναγκαίες με σκοπό την προκαταρκτική διαπίστωση ντάμπινγκ και πραγματοποίησε έρευνα στις εγκαταστάσεις των:

α) Κοινοτικών παραγωγών:

- Hermann C. Stark Berlin, GmbH & Co. KG, Düsseldorf και Goslar, Γερμανία,
- Murex Ltd, Rainham, Ηνωμένο Βασίλειο,
- Eurotungstène Poudres SA, Grenoble, Γαλλία.

β) Κορεάτη παραγωγού/εξαγωγέα:

- Korea Tungsten Mining Co., Ltd (ΚΤΜC), Σεούλ και Νταέγκου.

γ) Κοινοτικών εισαγωγέων:

- Ceratungsten S.à.r.l., Differdange, Λουξεμβούργο,

καθώς και σε δύο από τους καταγγέλλοντες παραγωγούς οι οποίοι, επειδή είτε έπαψαν να παράγουν είτε μείωσαν την παραγωγή παραβολφραμικού αμμωνίου, είχαν πραγματοποιήσει εισαγωγές κατά τη διάρκεια της περιόδου που λήφθηκε υπόψη για την έρευνα σχετικά με τις πρακτικές ντάμπινγκ.

Η Επιτροπή διεξήγαγε επίσης έρευνα στις εγκαταστάσεις του παραγωγού της χώρας αναφοράς που πρότεινε ο καταγγέλλων, δηλαδή της εταιρείας Wolfram Bergbau-und Huttengesellschaft GmbH, Βιέννη, Αυστρία.

- (7) Η έρευνα για τις πρακτικές ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1988.

Η προθεσμία ενός έτους που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 9 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 δεν τηρήθηκε στο πλαίσιο της παρούσας διαδικασίας λόγω της διάρκειας των διαβουλεύσεων στη συμβουλευτική επιτροπή.

Β. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ — ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΚΑΤΑΓΓΕΛΟΥΣΣΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

- (8) Το παραβολφραμικό αμμώνιο (ΑΡΤ) είναι μια ένωση αζώτου και βολφραμίου που λαμβάνεται στο τελικό στάδιο της διαδικασίας χημικής επεξεργασίας του μεταλλεύματος βολφραμίου. Πρόκειται για ένα ενδιάμεσο προϊόν που χρησιμοποιείται για να ληφθούν άλλα προϊόντα της αλυσίδας του βολφραμίου. Επί του παρόντος, περίπου 90 % του βολφραμίου που αποτελεί αντικείμενο επεξεργασίας με χημικά μέσα σε παγκόσμιο επίπεδο περνάει από το στάδιο του ΑΡΤ.

- (9) Το εν λόγω προϊόν υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 2841 80 00, που αναφέρεται στην προαναφερθείσα ανακοίνωση έναρξης διαδικασίας. Εντούτοις, δεδομένου ότι αυτός ο κωδικός ΣΟ συγκεντρώνει όλες τις βολφραμικές ενώσεις, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το ΑΡΤ, που είναι μια βολφραμική ένωση μεταξύ άλλων, πρέπει να θεωρηθεί ότι υπόκειται στον κωδικό ΣΟ ex 2841 80 00. Αυτή η τροποποίηση δεν είχε επιπτώσεις στη συνέχεια της διαδικασίας στο μέτρο που, σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, οι συναλλαγές των άλλων βολφραμικών ενώσεων μπορούν να θεωρηθούν στατιστικά αμελητέες.

Σύμφωνα με τις πληροφορίες που συγκέντρωσε η Επιτροπή, το προϊόν που εξάγει η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και η Δημοκρατία της Κορέας και αυτό που παράγεται στην κοινοτική βιομηχανία μπορούν να θεωρηθούν ομοειδή κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

- (10) Μετά την υποβολή της καταγγελίας, ενώ οι προκαταρκτικές έρευνες είχαν ήδη αρχίσει, ένας από τους καταγγέλλοντες κοινοτικούς παραγωγούς πληροφόρησε την Επιτροπή ότι, δεδομένου ότι έκλεισε η δική του μονάδα παραγωγής ΑΡΤ τον Ιούλιο του 1987, δεν επιθυμούσε πλέον να θεωρηθεί ως καταγγέλλων αλλά δέχεται να αποτελέσει βάση αναφοράς όσον αφορά τη ζημία.

Η Επιτροπή έλαβε γνώση αυτού του αιτήματος και έλαβε υπόψη της, στη συνέχεια της διαδικασίας, την παύση των δραστηριοτήτων του εν λόγω παραγωγού.

- (11) Κατά τη διάρκεια της έρευνας διαπιστώθηκε ότι ο παραγωγός που αναφέρεται στο σημείο 10 των αιτιολογικών σκέψεων και ένας άλλος κοινοτικός παραγωγός είχαν πραγματοποιήσει, κατά την περίοδο αναφοράς, εισαγωγές APT καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Η Επιτροπή εξέτασε τις επιπτώσεις αυτών των εισαγωγών όσον αφορά τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

Όσον αφορά τον παραγωγό που αναφέρεται στο σημείο 10 των αιτιολογικών σκέψεων, ο οποίος, αφού έκλεισε τη δική του μονάδα παραγωγής APT, εξαρτιόταν πλέον ολοκληρωτικά από τις εξωτερικές αγορές, η Επιτροπή θεώρησε ότι εκ των πραγμάτων δεν συμπεριλαμβάνεται στην κοινοτική παραγωγή όπως αυτή καθορίζεται στο προαναφερθέν άρθρο 4 παράγραφος 5, αλλά ότι είναι σκόπιμο, στο μέτρο που η εν λόγω επιχείρηση δέχεται αυτή την αρχή, να θεωρηθεί ότι η ιδιαίτερη κατάστασή του αποτελεί μέρος του οικονομικού πλαισίου που είναι απαραίτητο για να υπολογισθεί η υπάρχουσα, κατά τους ισχυρισμούς, ζημία για το σύνολο της κοινοτικής παραγωγής.

Όσον αφορά τον άλλο παραγωγό, που είχε μειώσει την παραγωγή του από το 1987, η Επιτροπή είχε διαπιστώσει ότι οι αγορές του από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας συνοδεύονταν από ανάλογη μείωση του ποσοστού χρησιμοποίησης του παραγωγικού δυναμικού. Η Επιτροπή θεώρησε συνεπώς στο στάδιο αυτό ότι αυτές οι αγορές δεν μπορούν να δικαιολογήσουν τον αποκλεισμό του παραγωγού αυτού από την κοινοτική παραγωγή.

- (12) Αφότου η Επιτροπή κατέληξε σε προκαταρκτικά συμπεράσματα και τα κοινοποίησε στα διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη, δύο καινούργια γεγονότα σημειώθηκαν:

αφενός, η εταιρεία που αναφέρεται στο σημείο 10 των αιτιολογικών σκέψεων πληροφόρησε την Επιτροπή ότι στο εξής αρνείται να αποτελέσει σημείο αναφοράς για τη ζημία, αφετέρου, ο παραγωγός που είχε μειώσει την παραγωγή του για να προδεί σε αγορές APT από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας πληροφόρησε την Επιτροπή ότι θα απέσυρε την καταγγελία του.

Η Επιτροπή έλαβε γνώση αυτών των αποφάσεων, που είχαν ως αποτέλεσμα να μη διατηρηθεί η ιδιότητα του καταγγέλλοντος και του παραγωγού που αποτελεί την «κοινοτική παραγωγή» κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 παρά μόνο για μια κοινοτική επιχείρηση και, συνεπώς, να τροποποιηθούν ορισμένα δεδομένα ή στοιχεία του προηγούμενου ισχυρισμού περί ζημίας.

- (13) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς, ο κοινοτικός παραγωγός που εν

απέσυρε την καταγγελία του είχε παράγει περίπου 94 %, δηλαδή το μεγαλύτερο τμήμα της κοινοτικής παραγωγής APT.

Η Επιτροπή θεώρησε συνεπώς ότι ο κοινοτικός παραγωγός που εξακολουθεί τις δραστηριότητες παραγωγής APT και δεν έχει αποσύρει την καταγγελία του, αποτελεί την κοινοτική βιομηχανία κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

Γ. ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΑΞΙΑ

1. Δημοκρατία της Κορέας

- (14) Δεδομένου ότι η εταιρεία KTMC δεν πραγματοποίησε πωλήσεις APT στην εγχώρια αγορά κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς, που καθορίστηκε με την πρόθεση του κόστους παραγωγής και ενός λογικού περιθωρίου κέρδους. Όσον αφορά το κόστος παραγωγής, αυτό υπολογίστηκε με την πρόσθεση όλων των εξόδων, παγίων και μεταβλητών, που αφορούν:

- τα υλικά (έτσι καθορίστηκε το κόστος παραγωγής του μεταλλεύματος/εμπλουτισμένου μεταλλεύματος βολφραμίου, που παράγει η KTMC στο ορυχείο του Sang Dong) και
- την παραγωγή στη χώρα καταγωγής.

Αυτά τα έξοδα προσαυξήθηκαν με τα έξοδα πώλησης, τα διοικητικά και άλλα γενικά έξοδα, που καθορίστηκαν, ελλείψει στοιχείων σχετικά με τους άλλους παραγωγούς ή εξαγωγείς στις χώρες καταγωγής, με αναφορά στις πωλήσεις σκόνης μεταλλικού βολφραμίου που πραγματοποίησε η KTMC στην εσωτερική της αγορά κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς.

Όσον αφορά το περιθώριο κέρδους, χρησιμοποιήθηκε η ίδια αναφορά, αλλά κρίθηκε λογικό να περιορισθεί το επίπεδό της σε 10 %, δεδομένης της γενικής αποδοτικότητας του κορεάτη παραγωγού, για να ληφθούν υπόψη οι πολύ έντονες πιέσεις που ασκούνται στις τιμές APT σε παγκόσμιο επίπεδο.

Όσον αφορά το θέμα αυτό, η Επιτροπή θεώρησε ότι η κορεατική αγορά δεν είναι προφυλαγμένη από αυτές τις πιέσεις και ότι πρέπει να ληφθεί υπόψη για το APT κατώτερη αποδοτικότητα από αυτήν που διαπιστώθηκε στην περίπτωση της σκόνης μεταλλικού βολφραμίου που πωλήθηκε από την KTMC στην εγχώρια αγορά κατά την περίοδο της έρευνας.

2. Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

- (15) Για να διαπιστώσει την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ όσον αφορά τις κινεζικές εισαγωγές, η Επιτροπή έλαβε υπόψη της το γεγονός ότι αυτή η χώρα δεν έχει οικονομία αγοράς και, συνεπώς, βάσισε τους υπολογισμούς της στην κανονική αξία του εν λόγω προϊόντος σε μια χώρα με οικονομία αγοράς· για το σκοπό αυτό, ο καταγγέλλων είχε προτείνει να ληφθεί υπόψη η κατασκευασμένη αξία που καθορίζεται με βάση το κόστος παραγωγής του APT στην Αυστρία.

- (16) Οι εκπρόσωποι του Εμπορικού Επιμελητηρίου της Κίνας εξέφρασαν την αντίθεσή τους ως προς αυτή την πρόταση του καταγγέλλοντος τονίζοντας ότι η οικονομική δομή της Αυστρίας είναι διαφορετική από αυτήν της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, χωρίς όμως να προτείνουν άλλη χώρα αναφοράς.
- (17) Η Επιτροπή πρότεινε να ληφθεί υπόψη η κανονική αξία που καθορίζεται με βάση το κόστος παραγωγής του κορεάτη εξαγωγέα, δεδομένου ότι:
- τα προϊόντα που εξάγονται από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κορέας μπορούν να θεωρηθούν ομοειδή κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88,
 - ο αυστριακός παραγωγός δεν πραγματοποίησε πωλήσεις ΑΡΤ στην εγχώρια αγορά κατά την περίοδο αναφοράς και συνεπώς ο υπολογισμός της κανονικής αξίας, στην Αυστρία όπως και στην Κορέα, πρέπει να γίνει βάσει μιας κατασκευασμένης αξίας,
 - οι τεχνικοί κανόνες του προϊόντος της Νότιας Κορέας είναι συγκρίσιμοι με αυτούς της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.
- (18) Ένας από τους εισαγωγείς ΑΡΤ στην Κοινότητα αμφισβήτησε την επιλογή της Δημοκρατίας της Κορέας με τη δικαιολογία ότι η κορεατική αγορά βολφραμίου ήταν σχεδόν κλειστή στις ξένες εταιρείες κατά την περίοδο αναφοράς, λόγω της επιβολής υψηλών δασμών και φόρων κατά την εισαγωγή στην Κορέα.
- (19) Η Επιτροπή εξακρίβωσε το κόστος παραγωγής των δύο εν λόγω χωρών (Αυστρίας και Κορέας) και διαπίστωσε ότι:
- ο νοτιοκορεάτης εξαγωγέας καθώς και ο αυστριακός εξαγωγέας διαθέτουν εντελώς καθορισμένη μονάδα παραγωγής, δηλαδή έχουν τα δικά τους ορυχεία και παράγουν όλα τα ενδιάμεσα προϊόντα βολφραμίου,
 - το κόστος παραγωγής ΑΡΤ από τον νοτιοκορεάτη εξαγωγέα δεν μπορεί να επηρεαστεί από το γεγονός ότι η εσωτερική αγορά της Κορέας προστατεύεται από δασμούς και φόρους εισαγωγής. Η διαδικασία παραγωγής είναι αποτελεσματική, σύγχρονη και αποδοτική,
 - το κόστος παραγωγής στη Νότια Κορέα είναι καταλλήλο για τον καθορισμό της κανονικής αξίας της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στο μέτρο που οι οικονομίες των δύο χωρών διαφέρουν λιγότερο μεταξύ τους.
- (20) Συνεπώς, η Επιτροπή συμπέρανε ότι είναι σκόπιμο και λογικό να καθοριστεί η κανονική αξία του κινεζικού ΑΡΤ με βάση το κόστος παραγωγής του νοτιοκορεάτη παραγωγού.

Δ. ΤΙΜΗ ΕΞΑΓΩΓΗΣ

1. Δημοκρατία της Κορέας

- (21) Παρόλο που πραγματοποιούνται με τη βοήθεια των παραρτημάτων που είναι εγκατεστημένα στην Κοινότητα, όλες οι εξαγωγές της ΚΤΜC αποτελούν άμεσες πωλήσεις σε ανεξάρτητους εισαγωγείς στην Κοινότητα. Πράγματι, αυτά τα παραρτήματα έχουν ως μοναδικό σκοπό την πραγματοποίηση μελέτης για τις προοπτικές της αγοράς και τον καθορισμό οριστικών λογαριασμών για την ΚΤΜC, αλλά δεν αναλαμβάνουν ποτέ τα ίδια να πραγματοποιήσουν εξαγωγές.

Συνεπώς η τιμή εξαγωγής υπολογίσθηκε με βάση τις πράγματι καταβληθείσες ή καταβλητέες τιμές για το ΑΡΤ που πωλείται για εξαγωγή προς την Κοινότητα, μη υπολογιζομένων των φόρων, των εκπτώσεων και των επιστροφών που εφαρμόζονται και που έχουν άμεση σχέση με τις εν λόγω πωλήσεις.

Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή ήλεγξε το σύνολο των συναλλαγών που πραγματοποιήθηκαν κατά την περίοδο αναφοράς.

2. Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

- (22) Ελλείψει απάντησης από μέρος των κινέζων εξαγωγέων, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, δηλαδή, αφενός, την απάντηση στο ερωτηματολόγιο που έλαβε ένας εισαγωγέας, και, αφετέρου, τις πληροφορίες που συλλέχθηκαν κατά τους επιτόπιους ελέγχους που διεξάχθηκαν στις εγκαταστάσεις των δύο κοινοτικών παραγωγών που εισήγαγαν κινεζικό ΑΡΤ κατά την περίοδο της έρευνας.

Αυτά τα στοιχεία που, προστιθέμενα μεταξύ τους, αντιπροσωπεύουν περισσότερο από 50 % των εν λόγω εισαγωγών και κατανομούνται στο σύνολο της περιόδου αναφοράς, προτιμήθηκαν από τα στοιχεία σχετικά με τις μέσες τιμές που δημοσιεύει η Eurostat, τα οποία άλλωστε ήταν ελαφρώς μόνο κατώτερα.

Ε. ΣΥΓΚΡΙΣΗ

1. Δημοκρατία της Κορέας

- (23) Για να συγκρίνει την κατασκευασμένη κανονική αξία με τις τιμές εξαγωγής, η Επιτροπή έλαβε υπόψη της τις ενδεχόμενες διαφορές όσον αφορά τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών, π.χ. τους όρους πιστώσεων, τα έξοδα μεταφοράς, ασφάλισης, εργασιών διαφυλάξεως και εκφορτώσεως και τα παρεπόμενα έξοδα.
- (24) Όσον αφορά τα έξοδα πώλησης, πραγματοποιήθηκε κατάλληλη προσαρμογή για να ληφθούν υπόψη τα έξοδα της ΚΤΜC που προέρχονται από τα παραρτήματα της που είναι εγκατεστημένα στην Κοινότητα.

- (25) Όλες οι προσαρμογές που πραγματοποιήθηκαν στην περίπτωση του κορεάτη εξαγωγέα βασίστηκαν στα αριθμητικά στοιχεία που εξακριβώθηκαν κατά τον επιτόπιο έλεγχο.

2. Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

- (26) Όσον αφορά τις εισαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, ελλείπει συνεργασίας από μέρους των κινέζων εξαγωγέων και λόγω της αδυναμίας του εισαγωγέα που συνεργάστηκε να παράσχει στοιχεία σχετικά με τα έξοδα πριν από την είσοδο των εμπορευμάτων στην Κοινότητα, οι απαραίτητες προσαρμογές, ιδίως σχετικά με τα έξοδα θαλάσσιας μεταφοράς, τα έξοδα ασφάλισης και εργασιών διαφύλαξης και εκφόρτωσης καθώς και τα έξοδα πώλησης, πραγματοποιήθηκαν με βάση τα στοιχεία που συλλέχθηκαν κατά την έρευνα σχετικά με τη Δημοκρατία της Κορέας.
- (27) Όλες οι συγκρίσεις που πραγματοποιήθηκαν στο στάδιο «εκ του εργοστασίου», για κάθε ενέργεια ξεχωριστά στην περίπτωση της Κορέας και σε μια γενική βάση στην περίπτωση της Κίνας (με βάση την σταθμική μέση τιμή ανά μονάδα, που προκύπτει από τους υπολογισμούς που αναφέρονται στο σημείο 22 των αιτιολογικών σκέψεων).

ΣΤ. ΠΕΡΙΘΩΡΙΑ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (28) Η προκαταρκτική εξέταση των στοιχείων καταδεικνύει την ύπαρξη πρακτικών ντάμπινγκ όσον αφορά τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και τη Δημοκρατία της Κορέας, δεδομένου ότι το περιθώριο ντάμπινγκ ισούται με τη διαφορά μεταξύ της καθορισμένης κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής στην Κοινότητα.
- (29) Υπολογιζόμενα με βάση την τιμή CIF στα κοινοτικά σύνορα, τα σταθμικά μέσα περιθώρια ντάμπινγκ ανέρχονται σε:
- 75,74 % για το ΑΡΤ καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας,
 - 62,16 % για το ΑΡΤ καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας, που εξάγει η εταιρεία ΚΤΜC.

Z. ΖΗΜΙΑ

1. Όγκος και τμήματα αγοράς

α) Δημοκρατία της Κορέας

- (30) Στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο, η εταιρεία ΚΤΜC είχε αναφέρει αριθμητικά στοιχεία σχετικά με τον όγκο των πωλήσεων ΑΡΤ που πραγματοποιεί στην Κοινότητα, διαφορετικά από εκείνα που δημοσιεύει η Eurostat σχετικά με τις εισαγωγές καταγωγής Κορέας, ιδίως όσον αφορά τα έτη 1984 και 1985.

Δεδομένης της αβεβαιότητας που πιθανόν να υπήρχε εκείνη την εποχή όσον αφορά την ταξινόμηση του ΑΡΤ στην στατιστική ονοματολογία και λαμβανομένων υπόψη:

- αφενός του γεγονότος ότι δεν φαίνεται να υπάρχει αμφιβολία ότι η ΚΤΜC πραγματοποίησε, κατά την εν λόγω περίοδο (Ιανουάριος 1984 μέχρι

Σεπτέμβριο 1988), το σύνολο των εξαγωγών ΑΡΤ καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας με προορισμό την Κοινότητα και

- αφετέρου των αποδείξεων σχετικά με τις πωλήσεις ΑΡΤ της ΚΤΜC στην Κοινότητα, τις οποίες υπέβαλε κατά τον επιτόπιο έλεγχο,

η Επιτροπή θεώρησε ότι τα στοιχεία σχετικά με τις πραγματικές παραδόσεις της εταιρείας ΚΤΜC στην Κοινότητα, κατά τη διάρκεια των ετών 1984 έως 1987 και των εννέα πρώτων μηνών του 1988, πρέπει, για τους σκοπούς της παρούσας έρευνας, να ληφθούν υπόψη αντί των στοιχείων που δημοσιεύθηκαν από την Eurostat και αναφέρονται στην καταγγελία.

- (31) Με βάση αυτά τα στοιχεία, φαίνεται ότι οι εισαγωγές ΑΡΤ καταγωγής Κορέας, αφού ανήλθαν σε 336 μετρικούς τόνους (τμ) το 1987, έπεσαν σε 157 τμ κατά την περίοδο αναφοράς, δηλαδή σε επίπεδο, υπολογιζόμενο σε ετήσια βάση, κατώτερο από αυτό του 1984.

Όσον αφορά το τμήμα της κοινοτικής αγοράς που κατέχουν οι κορεατικές εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος, η Επιτροπή θεώρησε σκόπιμο να το υπολογίσει με βάση τις συνολικές ποσότητες που αποτέλεσαν αντικείμενο συναλλαγών στο εσωτερικό της Κοινότητας (δηλαδή προσθέτοντας τις πωλήσεις της κοινοτικής παραγωγής και το σύνολο των εισαγωγών καταγωγής τρίτων χωρών).

Με βάση αυτά τα στοιχεία, διαπιστώνεται ότι το τμήμα αγοράς του νοτιοκορεάτη εξαγωγέα, που αντιπροσώπευε 20 % το 1984, έπεσε τώρα σε 4 %.

6) Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

- (32) Με βάση τα στοιχεία που δημοσιεύει η Eurostat, που αποτελούν τις καλύτερες διαθέσιμες πληροφορίες στην περίπτωση της Κίνας, οι κινέζικες εξαγωγές αυξήθηκαν σημαντικά, από 167 τμ το 1984 σε 819 τμ το 1987 και 3 402 τμ κατά την περίοδο αναφοράς.

Όσον αφορά τα μερίδια αγοράς, αυτές οι εισαγωγές που αντιπροσώπευαν 12 % του συνολικού όγκου των συναλλαγών ΑΡΤ το 1984, αυξήθηκαν σε 47 % το 1987 και έφθασαν σε 89 % κατά την περίοδο αναφοράς.

Πρέπει ωστόσο να διευκρινιστούν αυτά τα στοιχεία, στο μέτρο που η αύξηση των εισαγωγών καθώς και η αύξηση του τμήματος αγοράς που προκύπτει προέρχονται κατά μεγάλο μέρος από την απόφαση των δύο κοινοτικών παραγωγών να σταματήσουν (εντελώς ή εν μέρει) να παράγουν ΑΡΤ και να προμηθεύονται το προϊόν αυτό από την Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας.

γ) Άλλες τρίτες προμηθεύτριες χώρες

- (33) Οι εισαγωγές καταγωγής άλλων τρίτων χωρών μειώθηκαν σημαντικά κατά την περίοδο 1984-1988, από 587 τμ σε 178 τμ, πράγμα που αντιπροσωπεύει μείωση του τμήματος αγοράς από 43 % σε 5 %.

2. Τιμές

- (34) Κατά τη διάρκεια της περιόδου 1984-1988, ο κορεάτης εξαγωγέας μείωσε τις τιμές πώλησης στην Κοινότητα κατά 29 %, ενώ οι κινέζοι εξαγωγείς, εξεταζόμενοι στο σύνολό τους, μείωσαν τις τιμές τους κατά περισσότερο από 55 %.

- (35) Όσον αφορά τις διαφορές τιμής πώλησης στην Κοινότητα ΑΡΤ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και της Δημοκρατίας της Κορέας και της αντίστοιχης τιμής της κοινοτικής παραγωγής, η Επιτροπή συνέκρινε τις σταθμικές μέσες τιμές πώλησης των προϊόντων που εισάγονται από την Κίνα και την Κορέα (στο στάδιο «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας») και τη μέση σταθμισμένη τιμή πώλησης, μη συμπεριλαμβανομένων των εξόδων μεταφοράς, των προϊόντων που πωλεί ο κοινοτικός παραγωγός που δεν απέσυρε τη μήνυση.

Αυτή η σύγκριση επέτρεψε στην Επιτροπή να διαπιστώσει ότι οι διαφορές τιμής κατά την περίοδο αναφοράς ανέρχονταν:

- σε 41,69 % για τους εξαγωγείς της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας,
- σε 26,37 % για τον κορεάτη εξαγωγό ΚΤΜΚ.

3. Άλλοι οικονομικοί παράγοντες που πρέπει να ληφθούν υπόψη

α) Παραγωγή

- (36) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η κοινοτική παραγωγή είχε φθάσει στο πιο χαμηλό της επίπεδο το 1987. Κατά την περίοδο αναφοράς, η παραγωγή αυξήθηκε, υπερβαίνοντας το επίπεδο στο οποίο είχε φθάσει το 1984.

β) Χρησιμοποίηση του παραγωγικού δυναμικού

- (37) Το παραγωγικό δυναμικό του κοινοτικού παραγωγού που δεν απέσυρε την καταγγελία παραμένει σταθερό κατά την περίοδο 1984-1988. Υπολογιζόμενο με βάση το πράγματι διαθέσιμο παραγωγικό δυναμικό κατά τη διάρκεια κάθε έτους της περιόδου 1984-1987 και κατά την περίοδο αναφοράς, το ποσοστό χρησιμοποίησης του παραγωγικού δυναμικού του εν λόγω κοινοτικού παραγωγού μειώθηκε μεταξύ του 1985 και του 1987, αλλά ανήλθε κατά τους εννέα πρώτους μήνες του 1988 σε επίπεδο ανώτερο από εκείνο που είχε φθάσει το 1985.

γ) Πωλήσεις

- (38) Οι πωλήσεις του κοινοτικού παραγωγού που δεν απέσυρε την καταγγελία στην αγορά της Κοινότητας μειώθηκαν σημαντικά. Πράγματι, αν λάβουμε ως βάση τον δείκτη 1984 = 100, οι πωλήσεις αυτές μειώθηκαν σε 73 το 1987, σε 36 κατά τους εννέα πρώτους μήνες του 1988 (τα στοιχεία σχετικά με αυτήν την τελευταία περίοδο υπολογίστηκαν σε ετήσια βάση). Εντούτοις, δεν διαπιστώθηκε κανένα γεγονός που να αποδεικνύει ότι η απώλεια αυτή οφείλεται στις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

δ) Τμήμα αγοράς

- (39) Υπολογιζόμενο στην ίδια βάση, όπως για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, τη Δημοκρατία της Κορέας και τις άλλες τρίτες χώρες, το τμήμα αγοράς του κοινοτικού παραγωγού που δεν απέσυρε την καταγγελία μειώθηκε από 24 % το 1984 σε 2 % κατά την περίοδο αναφοράς.

- (40) Όπως αναφέραμε ήδη στο σημείο 32 των αιτιολογικών σκέψεων, πρέπει να διευκρινιστούν τα στοιχεία σχετικά με την εξέλιξη των τμημάτων αγοράς. Πράγματι, η εξέλιξη αυτή αντανάκλα σε πολύ μεγάλο βαθμό την απόφαση των δύο κοινοτικών παραγωγών που αρχικά είχαν υποβάλει μήνυση να προμηθεύονται ΑΡΤ από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας.

Εδώ προστίθεται ένας άλλος αποφασιστικός παράγοντας, η σπουδαιότητα της αυτοκατανάλωσης στο στάδιο παραγωγής ΑΡΤ. Πράγματι, η κοινοτική παραγωγή αυτοκαταναλώνεται στην αλυσίδα παραγωγής (μεταποίηση σε οξείδιο βολφραμίου) κατά περίπου 85 %, δεδομένου ότι μόνο το υπόλοιπο 15 % αποτελεί αντικείμενο πωλήσεων.

ε) Τιμές

- (41) Όσον αφορά τις τιμές που εφαρμόζει ο κοινοτικός παραγωγός που δεν απέσυρε την καταγγελία, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι είχαν υποστεί μεγάλη συμπίεση κατά τη διάρκεια της περιόδου 1984-1988, που οφείλεται κυρίως στη μείωση του κόστους των πρώτων υλών. Πράγματι, αν συγκρίνουμε τις μέσες τιμές του έτους 1984 με τις τιμές της περιόδου αναφοράς, διαπιστώνουμε ότι η μείωση της τιμής ΑΡΤ έφθασε το 45 %, ενώ το φυσικό επακόλουθο της μείωσης της τιμής του μεταλλεύματος/εμπλουτισμένου μεταλλεύματος βολφραμίου κατά το ίδιο διάστημα θα έπρεπε να είναι, στο επίπεδο του ΑΡΤ, μείωση κατά περίπου 40 %.

στ) Κέρδη

- (42) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα χρηματοδοτικά αποτελέσματα της κοινοτικής παραγωγής επιδεινώθηκαν κατά την περίοδο 1985-1987 και βελτιώθηκαν κατά την περίοδο αναφοράς.

ζ) Απασχόληση

- (43) Μη λαμβανομένων υπόψη των επιπτώσεων που είχε η παύση των δραστηριοτήτων στην μονάδα ΑΡΤ του κοινοτικού παραγωγού που αρνήθηκε να αποτελέσει «σημείο αναφοράς» για τη ζημία, διαπιστώνεται ότι μεταξύ 1984 και 1988 το απασχολούμενο προσωπικό μειώθηκε κατά 10 %. Ωστόσο, λόγω ορισμένων διακυμάνσεων στον τομέα της απασχόλησης κατά τη διάρκεια της περιόδου, δεν προσδιορίστηκε κατά πόσον είναι έγκυρος αυτός ο αριθμός, ούτε κατά πόσον υπάρχει αιτιώδης σχέση με τις εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ. Η Επιτροπή θεώρησε συνεπώς ότι είναι σκόπιμο να μην ληφθεί υπόψη αυτή η μείωση της απασχόλησης για να υπολογιστεί η ζημία.

4. Συμπέρασμα

- (44) Λαμβανομένου υπόψη του συνόλου των προαναφερθέντων οικονομικών παραγόντων, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι κατά την περίοδο έρευνας οι εισαγωγές ΑΡΤ καταγωγής της Δημοκρατίας της Κορέας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, είτε λαμβάνονται ξεχωριστά είτε συνυπολογίζονται, δεν προκάλεσαν σημαντική ζημία στην κοινοτική παραγωγή, όπως αυτή ορίζεται μετά από τα καινούργια στοιχεία που περιγράφονται στο σημείο 12 των αιτιολογικών σκέψεων.

- (45) Δεδομένου ότι ο κοινοτικός παραγωγός που δεν απέσυρε την καταγγελία ανέφερε στην απάντησή του στο ερωτηματολόγιο ότι η βελτίωση της κατάστασής του, πολύ αισθητή κατά την περίοδο αναφοράς, οφείλετο στην παροδική αύξηση της δραστηριότητας που ονομάζει «μετατροπή», η Επιτροπή εξέτασε αυτό το επιχείρημα ιδίως σε σχέση με έναν ενδεχόμενο κίνδυνο ζημίας.

Αυτή η «μετατροπή» βασίζεται σε συμβάσεις παροχής υπηρεσιών δυνάμει των οποίων ένας παραγωγός μεταποιεί το μέταλλευμα/εμπλουτισμένο μέταλλευμα βολφραμίου ενός πελάτη σε APT.

Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η αύξηση αυτής της δραστηριότητας αντιστοιχεί φυσικά στην ύπαρξη αποθεμάτων μεταλλευμάτων/εμπλουτισμένων μεταλλευμάτων, συνήθως κινεζικών, που αγοράστηκαν και εκτελωνίστηκαν από ορισμένους παράγοντες, αλλά ότι η ίδια η δραστηριότητα δεν είναι καινούργια και κανένα στοιχείο δεν επιτρέπει να προβλέψουμε την δραχυπρόθεσμη παύση αυτής της δραστηριότητας.

Εξάλλου, η Επιτροπή θεωρεί σκόπιμο να ληφθεί υπόψη η σπουδαιότητα της αυτοκατανάλωσης APT από τον εν λόγω κοινοτικό παραγωγό, στο μέτρο που αυτή η αυτοκατανάλωση περιορίζει τις αρνητικές επιπτώσεις της πρακτικής ντάμπινγκ που ενδέχεται να θίξουν άμεσα την παραγωγή σε σχετικά χαμηλό ποσοστό.

- (46) Υπό αυτές τις συνθήκες, η Επιτροπή θεωρεί ότι δεν επίκειται καμία μεταβολή της κατάστασης που να προκαλέσει ζημία λόγω της κινεζικής πρακτικής ντάμπινγκ και ότι δεν μπορεί να γίνει επί του παρόντος τέτοια πρόβλεψη με βεβαιότητα.

Η ΠΕΡΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

- (47) Συνεπώς, η διαδικασία αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές παραβολφραμικού αμμωνίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και της Δημοκρατίας της Κορέας πρέπει να περατωθεί χωρίς την επιβολή αμυντικών μέτρων.
- (48) Δεν διατυπώθηκε καμία αντίρρηση ως προς αυτό το συμπέρασμα στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής.
- (49) Ο καταγγέλλων ενημερώθηκε για τα κυριότερα γεγονότα και τις παρατηρήσεις βάσει των οποίων η Επιτροπή προτίθεται να περατώσει τη διαδικασία και δεν τα αμφισβήτησε με λεπτομερή τρόπο και επιχειρήματα, παρά μόνο εκφράζοντας την ανησυχία του σε γενικές γραμμές.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Περατώνεται η διαδικασία αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές παραβολφραμικού αμμωνίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Δημοκρατίας της Κορέας.

Βρυξέλλες, 26 Μαρτίου 1990.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Μαρτίου 1990

για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές σκόνης μεταλλικού βολφραμίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Δημοκρατίας της Κορέας

(90/155/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων από μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9,

Μετά από διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88,

Εκτιμώντας ότι:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Τον Ιούλιο 1988, η Επιτροπή έλαβε γραπτή καταγγελία που υπέβαλε η συντονιστική επιτροπή των βιομηχανιών μη σιδηρούχων μετάλλων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, εξ ονόματος των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο τμήμα της κοινοτικής παραγωγής σκόνης μεταλλικού βολφραμίου.

Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία ως προς την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ και τη σημαντική ζημία που είχε προκύψει, τα οποία στοιχεία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την κίνηση διαδικασίας.

Κατά συνέπεια, η Επιτροπή ανήγγειλε, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*⁽²⁾, την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές στην Κοινότητα σκόνης μεταλλικού βολφραμίου που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 8101 10 00, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Δημοκρατίας της Κορέας.

- (2) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα σχετικά με το θέμα αυτό τους εξαγωγείς και τους εισαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, τους εκπροσώπους των χωρών εξαγωγής καθώς και τους καταγγέλλοντες.

Εξάλλου η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να απαντήσουν στα ερωτηματολόγια που τους απεστάλησαν, δίνοντάς τους την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτά τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση.

- (3) Όλοι οι καταγγέλλοντες κοινοτικοί παραγωγοί απήντησαν στα ερωτηματολόγια, γνωστοποίησαν τις

απόψεις τους και ζήτησαν και έγιναν δεκτοί σε ακρόαση από την Επιτροπή.

- (4) Κανείς από τους τρεις κύριους κινέζικους οργανισμούς εξαγωγών και τα είκοσι παραρτήματά τους, ούτε κανείς από τους οκτώ κινέζους παραγωγούς στους οποίους απέστειλε η Επιτροπή ερωτηματολόγιο δεν επέστρεψε το εν λόγω ερωτηματολόγιο συμπληρωμένο, έστω και εν μέρει. Αντίθετα, το «China Chamber of Commerce of Metals, Minerals and Chemicals Importers and Exporters», που στο εξής θα αναφέρεται ως «Εμπορικό Επιμελητήριο της Κίνας», ήρθε σε επαφή με την Επιτροπή και της ανακοίνωσε την πρόθεσή του να απαντήσει στα ερωτηματολόγια εξ ονόματος όλων των προαναφερθέντων κινέζων εξαγωγέων και παραγωγών. Το Εμπορικό Επιμελητήριο της Κίνας ζήτησε δύο φορές από την Επιτροπή και κατόρθωσε να λάβει παράταση προθεσμιών προκειμένου να ετοιμάσει την απάντησή του στα ερωτηματολόγια. Ωστόσο, μετά την πάροδο αυτών των προθεσμιών, η Επιτροπή δεν έλαβε συγκεκριμένη απάντηση στα ερωτηματολόγια αυτά, αλλά μόνο μια σειρά επιχειρημάτων γενικού χαρακτήρα.

Το Εμπορικό Επιμελητήριο της Κίνας ζήτησε επίσης και έγινε δεκτό από την Επιτροπή σε ακρόαση κατά την οποία διατύπωσε επιχειρήματα γενικού χαρακτήρα καθώς και επιχειρήματα σχετικά με άλλο ενδιάμεσο προϊόν βολφραμίου, που αποτελεί αντικείμενο ξεχωριστής έρευνας αντιντάμπινγκ.

Καμία από τις εννέα εταιρείες οι οποίες απαριθμούνται στην καταγγελία ως εισάγουσες σκόνη μεταλλικού βολφραμίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας δεν απάντησε στα ερωτηματολόγια που απέστειλε η Επιτροπή.

- (5) Ο παραγωγός/εξαγωγέας της Κορέας, Korea Tungsten Mining Co. Ltd, (KTMC) (έδρα Σεούλ και Νταέγκου) απηύθυνε στην Επιτροπή πλήρη απάντηση στα ερωτηματολόγια, εξ ονόματός της και εξ ονόματος των γραφείων πώλησης που είναι εγκατεστημένα στην Κοινότητα.

Η KTMC ζήτησε επίσης και έγινε δεκτή σε ακρόαση και γνωστοποίησε γραπτά τις απόψεις της, ιδίως όσον αφορά την ευθύνη της για τη ζημία που προκλήθηκε κατά τους ισχυρισμούς των καταγγελλόντων.

- (6) Κατά συνέπεια, για τα μέρη που δεν απήντησαν ή δεν εκδηλώθηκαν με άλλο τρόπο, τα συμπεράσματα συνάφθηκαν σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφος 7 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, βάσει των διαθέσιμων στοιχείων, στη συγκεκριμένη περίπτωση των πληροφοριών που λήφθηκαν από τον καταγγέλλοντα, καθώς και των επίσημων στατιστικών στοιχείων της Κοινότητας.

(1) ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. C 322 της 15. 12. 1988, σ. 6.

- (7) Η Επιτροπή συγκέντρωσε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που θεώρησε απαραίτητες για τους σκοπούς του προκαταρκτικού καθορισμού της πρακτικής ντάμπινγκ και της προκύπτουσας ζημίας, τις οποίες έλαβε από τα μέρη που δέχθηκαν να συνεργαστούν. Για το σκοπό αυτό, προέβη σε επιτόπιο έλεγχο στις εγκαταστάσεις των εξής:

α. Κοινοτικοί παραγωγοί:

- Hermann C. Stark Berlin, GmbH & Co. KG, Düsseldorf και Goslar, Γερμανία,
- Murex Ltd, Rainham, Ηνωμένο Βασίλειο,
- Eurotungene poudres SA, Grenoble, Γαλλία.

β. Παραγωγός/εξαγωγέας:

- Korea Tungsten Mining Co., Ltd (KTMC), Σεούλ και Νταέγκου, Κορέα.

Η Επιτροπή προέβη επίσης σε έρευνα στις εγκαταστάσεις του παραγωγού της χώρας αναφοράς που πρότεινε ο καταγγέλλων, δηλαδή της εταιρείας Wolfram Bergbau-und Hüttengesellschaft GmbH, Βιέννη, Αυστρία.

- (8) Η έρευνα για τις πρακτικές ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου ως τις 30 Σεπτεμβρίου 1988.

Η προθεσμία ενός έτους που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 9 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 δεν τηρήθηκε στο πλαίσιο της παρούσας διαδικασίας εξ αιτίας της διάρκειας των διαβουλεύσεων στο πλαίσιο συμβουλευτικής επιτροπής.

B. ΠΡΟΪΟΝ — ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

- (9) Η σκόνη μεταλλικού βολφραμίου λαμβάνεται με αναγωγή του προβολφραμικού αμμωνίου (APT) ή οξειδίου βολφραμίου (συνήθως με διοχέτευση σε καμίνο σε ατμόσφαιρα υδρογόνου). Διατίθεται στο εμπόριο σε διάφορες ποιότητες, ανάλογα με το μέγεθος των κόκκων, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί με διάφορους τρόπους.

Πρόκειται για ενδιάμεσο προϊόν, υπαγόμενο στον κωδικό ΣΟ 8101 10 00, που είτε προορίζεται για μεταποίηση σε καρβίδιο του βολφραμίου είτε χρησιμοποιείται αυτούσιο για την παρασκευή ορισμένων ειδών όπως ηλεκτρικές επαφές.

Σύμφωνα με τις πληροφορίες που συνέλεξε η Επιτροπή, το προϊόν που εξάγει η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και η Δημοκρατία της Κορέας και το προϊόν που παράγουν οι κοινοτικοί παραγωγοί μπορούν να θεωρηθούν ομοειδή κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

- (10) Η Επιτροπή διαπίστωσε κατά την περίοδο αναφοράς, ότι οι κοινοτικοί παραγωγοί εξ ονόματος των οποίων υποβλήθηκε η καταγγελία αντιπροσώπευαν το μεγαλύτερο μέρος της κοινοτικής παραγωγής σκόνης μεταλλικού βολφραμίου.

Η Επιτροπή θεώρησε, συνεπώς, ότι οι καταγγέλλοντες κοινοτικοί παραγωγοί αποτελούν την κοινοτική βιομηχανία κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

Γ. ΖΗΜΙΑ

1. Όγκος και τμήματα αγοράς

α) Δημοκρατία της Κορέας

- (11) Στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο, η εταιρεία KTMC είχε αναφέρει αριθμητικά στοιχεία σχετικά με τον όγκο των πωλήσεων της σκόνης μεταλλικού βολφραμίου στην Κοινότητα, τα οποία ήταν ελαφρώς υψηλότερα απ' αυτά που αφορούν τις εισαγωγές καταγωγής Κορέας και δημοσιεύονται από την Eurostat.

Η Επιτροπή, αφού έλαβε υπόψη της τα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τις πωλήσεις στην Κοινότητα καρβιδίου του βολφραμίου και του συντετηγμένου καρβιδίου του βολφραμίου που προσκόμισε η KTMC κατά τον επιτόπιο έλεγχο, έκρινε ότι πρέπει να ληφθούν υπόψη, για τους σκοπούς της παρούσας έρευνας, τα αριθμητικά στοιχεία σχετικά με τις πραγματικές παραδόσεις της KTMC στην Κοινότητα, μεταξύ των ετών 1984 και 1987 και κατά τους πρώτους εννέα μήνες του 1988, αντί των αριθμητικών στοιχείων που δημοσιεύει η Eurostat, τα οποία αναφέρονται στην καταγγελία.

- (12) Από τα στοιχεία αυτά φαίνεται ότι οι εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος καταγωγής Κορέας, αφού ανήλθαν σε 118 τόνους το 1986, μειώθηκαν σε 58 τόνους κατά την περίοδο αναφοράς, δηλαδή σε επίπεδο καθοριζόμενο χαμηλότερο από αυτό που επιτεύχθηκε το 1984, 1986, και 1987, το οποίο προσαρμόζεται σε ετήσια βάση.

Η Επιτροπή θεώρησε ότι το τμήμα της κοινοτικής αγοράς που κατέχουν οι εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος πρέπει να υπολογίζεται με βάση τις συνολικές ποσότητες που αποτέλεσαν αντικείμενο συναλλαγών στο εσωτερικό της Κοινότητας (δηλαδή προσθέτοντας τις πωλήσεις των κοινοτικών παραγωγών και το σύνολο των εισαγωγών καταγωγής τρίτων χωρών). Με βάση αυτά τα στοιχεία, διαπιστώθηκε ότι το τμήμα της αγοράς του εξαγωγέα από την Κορέα, που αντιπροσώπευε 5,8% το 1984 έχει τώρα μειωθεί σε λιγότερο από 4%.

β) Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

- (13) Με βάση τα στοιχεία που δημοσιεύει η Eurostat, τα οποία αποτελούν τις καλύτερες διαθέσιμες πληροφορίες όσον αφορά την Κίνα, οι κινέζικες εισαγωγές που άρχισαν το 1985 ανήλθαν μόνο σε 35 τόνους κατά την περίοδο αναφοράς.

Όσον αφορά το τμήμα αγοράς, αυτές οι εισαγωγές παρέμειναν κατώτερες από 3% του συνολικού όγκου των συναλλαγών που αφορούν τη σκόνη μεταλλικού βολφραμίου καθόλη την περίοδο 1985-1988.

γ) Άλλες τρίτες προμηθευτριες χώρες

- (14) Οι εισαγωγές καταγωγής άλλων τρίτων χωρών παρέμειναν αμετάβλητες κατά την περίοδο 1984-1988, ανερχόμενες κατά μέσο όρο σε 900 τόνους περίπου, πράγμα που αντιπροσωπεύει το 87 % περίπου της αγοράς εισαγωγών.

2. Τιμές

- (15) Κατά την περίοδο 1985-1988 ο κορεάτης εξαγωγέας μείωσε τις τιμές πώλησης στην Κοινότητα κατά 11 %, πράγμα που αντιπροσωπεύει περιορισμένη μείωση σε σύγκριση με τη γενική πτωτική τάση των τιμών των εισαγωγών σκόνης μεταλλικού βολφραμίου κατά την ίδια περίοδο, που κατέληξε σε μείωση κατά 28 %.
- (16) Κατά την εν λόγω περίοδο, οι κινέζοι εξαγωγείς στο σύνολό τους μείωσαν τις τιμές τους πώλησης στην Κοινότητα κατά περισσότερο από 28 %.
- (17) Προκειμένου να προσδιοριστούν οι διαφορές των τιμών πώλησης στην Κοινότητα μεταξύ της σκόνης μεταλλικού βολφραμίου από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και τη Δημοκρατία της Κορέας, και του αντίστοιχου προϊόντος των κοινοτικών παραγωγών, η Επιτροπή συνέκρινε τη μέση τιμή των προϊόντων που εισάγονται από την Κίνα και τη σταθμική μέση τιμή πώλησης των προϊόντων που εισάγονται από την Κορέα (στο στάδιο «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα» μετά από εκτελωνισμό), με τη σταθμική μέση τιμή πώλησης, μη υπολογιζόμενων των εξόδων μεταφοράς, των προϊόντων που πωλούν οι κοινοτικοί παραγωγοί.

Αυτή η σύγκριση επέτρεψε στην Επιτροπή να διαπιστώσει ότι οι διαφορές τιμής κατά την περίοδο αναφοράς είχαν ανέλθει σε 19,5 % για τους εξαγωγείς της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Αντίθετα, όσον αφορά τον εξαγωγέα της Κορέας, την ΚΤΜΚ, δεν παρατηρήθηκε καμία πώληση σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές της κοινοτικής παραγωγής.

3. Άλλοι οικονομικοί παράγοντες που πρέπει να ληφθούν υπόψη

α) Παραγωγή

- (18) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η κοινοτική παραγωγή σκόνης μεταλλικού βολφραμίου, λαμβάνοντας ως βάση το δείκτη 1984 = 100, αυξήθηκε σε 106 το 1985, μειώθηκε σε 96 το 1986 και σε 91 το 1987 και αυξήθηκε πάλι σε 107 κατά την περίοδο αναφοράς. Αυτά τα δεδομένα αντικατοπτρίζουν τη σαφή ανάκαμψη της κοινοτικής παραγωγής η οποία, το 1988, υπερέδθη το επίπεδο του 1985.

β) Χρησιμοποίηση του παραγωγικού δυναμικού

- (19) Υπολογιζόμενο με βάση το πραγματικά διαθέσιμο παραγωγικό δυναμικό κατά τη διάρκεια κάθε έτους από το 1984 μέχρι το 1987 και κατά την περίοδο αναφοράς, το ποσοστό χρησιμοποίησης του παραγωγικού δυναμικού των κοινοτικών παραγωγών μειώθηκε, μεταξύ 1984 και 1987, από 86 % σε 70 %, αλλά

σημείωσε σημαντική αύξηση, ανερχόμενο σε 91 % κατά τους πρώτους εννέα μήνες του 1988.

γ) Πωλήσεις

- (20) Οι πωλήσεις των κοινοτικών παραγωγών στην αγορά τη Κοινότητας, λαμβάνοντας ως βάση το δείκτη 1984 = 100, ανήλθαν σε 122 το 1985, 117 το 1986, 103 το 1987 και 126 κατά τους πρώτους εννέα μήνες του 1988 (τα στοιχεία σχετικά με αυτή την περίοδο καθορίστηκαν σε ετήσια βάση). Πρέπει να σημειωθεί ότι από το 1985 μέχρι το 1988 οι πωλήσεις των κοινοτικών παραγωγών δεν μειώθηκαν κάτω από το επίπεδο του 1984 και ότι το 1988 σημειώθηκε σημαντική αύξηση σε σχέση με το προηγούμενο έτος.

δ) Τμήμα της αγοράς

- (21) Το τμήμα αγοράς των κοινοτικών παραγωγών, υπολογιζόμενο στην ίδια βάση που χρησιμοποιήθηκε στην περίπτωση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και της Δημοκρατίας της Κορέας, σημείωσε ελαφρά μείωση το 1986 και το 1987, αλλά δελτιώθηκε κατά την περίοδο αναφοράς, υπερβαίνοντας μάλιστα τα επίπεδα των ετών 1984 και 1985.

ζ) Κέρδη

- (22) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα χρηματοδοτικά αποτελέσματα της κοινοτικής παραγωγής παρουσίασαν ελαφρά επιδείνωση κατά το 1986, αλλά δελτιώθηκαν αισθητά κατά την περίοδο αναφοράς.

4. Συμπέρασμα

- (23) Δεδομένων όλων των προαναφερθέντων οικονομικών παραγόντων, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, κατά την περίοδο έρευνας, οι εισαγωγές σκόνης μεταλλικού βολφραμίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Δημοκρατίας της Κορέας, λαμβανόμενες ξεχωριστά ή συνυπολογιζόμενες, δεν προκάλεσαν ζημία στον καταγγέλλοντα.

Δ. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΖΗΜΙΑΣ

- (24) Δεδομένου ότι η καταγγελία βασίζεται εν μέρει στον εικαζόμενο κίνδυνο πρόκλησης ζημίας από τις εν λόγω εισαγωγές στην κοινοτική παραγωγή, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον μπορεί να προβλεφθεί με δεβαιότητα ή επικείται μεταβολή των συνθηκών η οποία ενδέχεται να δημιουργήσει κατάσταση κατά την οποία η υπάρχουσα, κατά τους ισχυρισμούς, πρακτική ντάμπινγκ προκαλεί ζημία.

- (25) Όσον αφορά το θέμα αυτό, η Επιτροπή διαπίστωσε τα εξής:

- ως προς τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, ο ρυθμός αύξησης των εν λόγω εισαγωγών παρέμεινε χαμηλός και οι εν λόγω ποσότητες εξακολούθησαν να είναι πολύ περιορισμένες, σε σύγκριση ιδίως με τις ποσότητες των άλλων προμηθευτριών χωρών για τις οποίες δεν υπάρχουν υποψίες άσκησης πρακτικής ντάμπινγκ,
- ως προς τη Δημοκρατία της Κορέας, οι εν λόγω εισαγωγές, επίσης χαμηλές, παρουσίασαν πτωτική τάση από το 1987.

(26) Υπό αυτές τις συνθήκες, η Επιτροπή θεωρεί ότι δεν επίκειται και δεν μπορεί, επί του παρόντος, να προβλεφθεί με βεβαιότητα καμία μεταβολή της κατάστασης που να προκαλεί ζημία λόγω της ύπαρχουσας, κατά τους ισχυρισμούς, πρακτικής ντάμπινγκ.

Ε. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

(27) Δεδομένων των προαναφερθέντων συμπερασμάτων σχετικά με τη ζημία και τον κίνδυνο ζημίας, η Επιτροπή δεν θεώρησε απαραίτητο να προβεί σε περαιτέρω έρευνα για να διαπιστώσει εάν οι εν λόγω εισαγωγές αποτέλεσαν αντικείμενο πρακτικής ντάμπινγκ.

ΣΤ. ΠΕΡΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

(28) Συνεπώς, η διαδικασία αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές σκόνης μεταλλικού βολφραμίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Δημοκρατίας της Κορέας πρέπει να περατωθεί χωρίς την επιβολή μέτρων προστασίας.

(29) Η συμβουλευτική επιτροπή δεν εξέφρασε καμία αντίρρηση όσον αφορά αυτό το συμπέρασμα.

(30) Ο καταγγέλλων ενημερώθηκε ως προς τα γεγονότα και τις ουσιώδεις παρατηρήσεις βάσει των οποίων η Επιτροπή προτίθεται να περατώσει τη διαδικασία και δεν αμφισβήτησε τα στοιχεία αυτά,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Περατώνεται η διαδικασία αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές σκόνης μεταλλικού βολφραμίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Δημοκρατίας της Κορέας.

Βρυξέλλες, 26 Μαρτίου 1990.

Για την Επιτροπή
Frans ANDRIESEN
Αντιπρόεδρος

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3773/89 της Επιτροπής της 14ης Δεκεμβρίου 1989 για τη θέσπιση μεταβατικών μέτρων που αφορούν τα αλκοολούχα ποτά

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 365 της 15ης Δεκεμβρίου 1989)

Στη σελίδα 48, άρθρο 1 δεύτερη παράγραφος πέμπτη σειρά, ανάμεσα στις λέξεις «Δεκεμβρίου» και «1989», παρεμβάλλεται η παρακάτω φράση:

«... 1990, σύμφωνα με τις διατάξεις που ίσχυαν πριν τις 15 Δεκεμβρίου ...»

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 435/90 της Επιτροπής της 19ης Φεβρουαρίου 1990 για την τροποποίηση του καταλόγου που είναι προσαρτημένος στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 55/87 για την κατάρτιση του καταλόγου των σκαφών συνολικού μήκους άνω των οκτώ μέτρων τα οποία επιτρέπεται να χρησιμοποιούν δοκότερατες σε ορισμένες παράκτιες περιοχές της Κοινότητας

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 46 της 22ας Φεβρουαρίου 1990)

Στη σελίδα 6, στο δεύτερο πίνακα του παραρτήματος και όσον αφορά τις παρακάτω ενδείξεις:

← ZK 19	Solea	Ulrum-Zoutkamp	55»
---------	-------	----------------	-----

αντί: «ΓΕΡΜΑΝΙΑ»,
διάβαζε: «ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ».

Διορθωτικό στην οδηγία 90/110/ΕΟΚ της Επιτροπής της 19ης Φεβρουαρίου 1990 για την τροποποίηση των παραρτημάτων της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί των προσθέτων υλών στη διατροφή των ζώων

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 67 της 15ης Μαρτίου 1990)

Στη σελίδα 45, στο παράρτημα, παράγραφος 1 στοιχείο 6) (μέγιστη περιεκτικότητα σε mg/kg πλήρων ζωοτροφών):

αντί: «100»,
διάβαζε: «80».